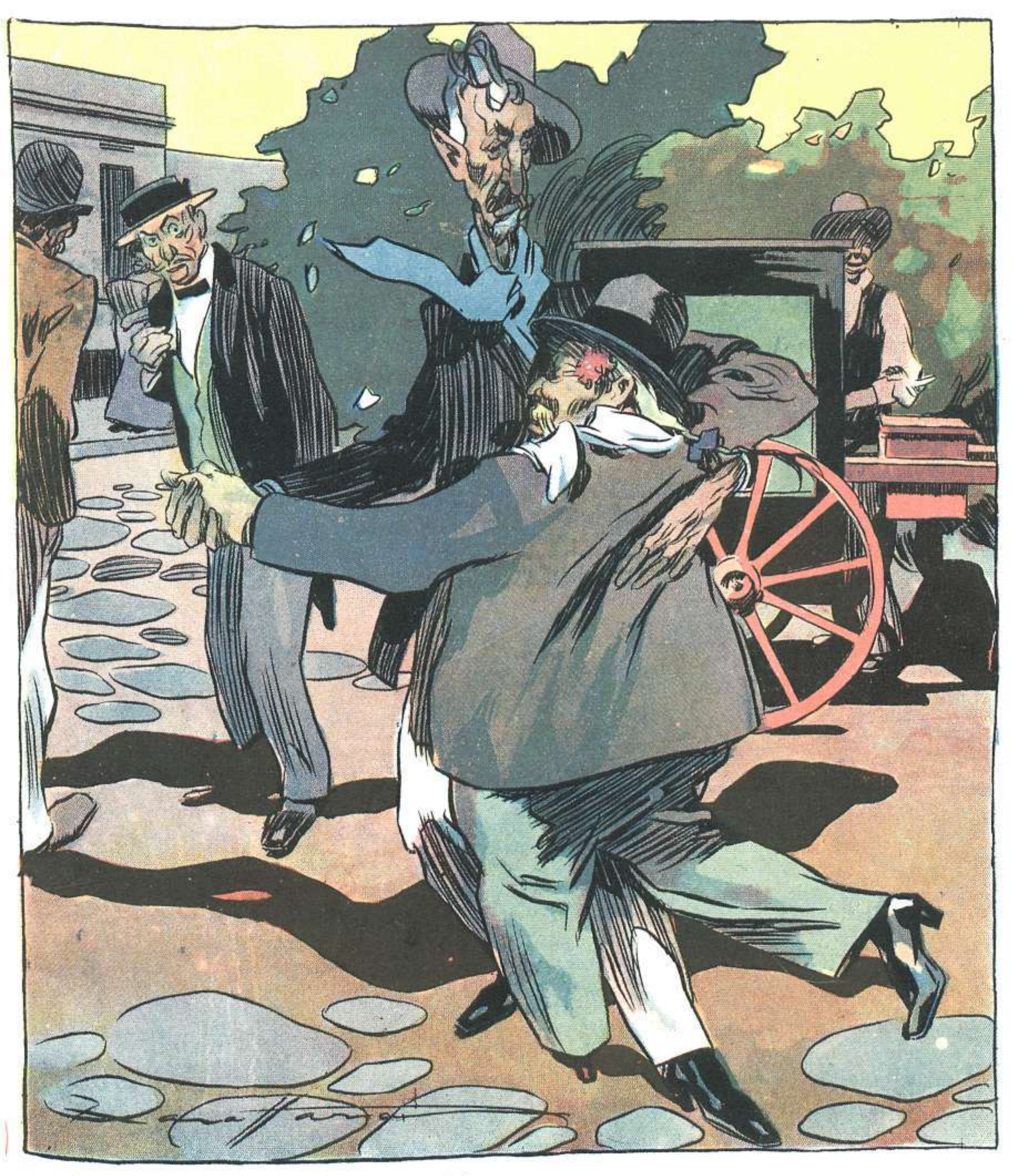
CARAS Y CARETAS

Año XIV — BUENOS AIRES, 21 DE ENERO DE 1911 — N.º 642

BUENA PROPAGANDA



—¡Qué es eso! ¡Don Victorino bailando!
—Sí; como sabe que en París se han puesto de moda los tangos criollos, se está ensayando para estrechar las relaciones con Francia cuando vaya allí.


GINEBRA
"Bols"
LA MEJOR
QUE EXISTE

TEATROS





El tenor Caruso, en el papel de Johnson de «La fanciulla del West»

NACIONAL

Hay que convenir en que á nuestro público le gusta el sport hasta en el teatro. Ahí está, para demostrarlo, el concurso de zarzuelas del teatro de la calle Corrientes. Si los once autores hubieran anunciado, en pleno verano, aisladamente, el estreno de sus obras, hubieran corrido éstas suerte igual á las que se han representado en varios teatros, sin público que las juzgara; pero se dijo que eran once competidores que disputaban un premio, que de allí iba á salir un ganador... y en el mes de enero, el más temido por los empresarios, el Teatro Nacional ha contado una serie de llenos como no se había visto en sus mejores temporadas.

Cuando estas líneas aparezcan ya el concurso tocará á su fin y tendrá que anotar algo más á su favor: sobre nueve obras representadas hasta el momento en que escribimos, el público sólo ha rechazado una.

En vista del interés que el desarrollo del concurso ha despertado es de imaginar lo que será la función en que se haga público el fallo del jurado.



Escena de la partida de poker.—La Destinn, Caruso y Amato



Emma Destinn, en el papel de Minnie

AVENIDA

Con "La rima eterna", la comedia de los Quintero de que ya nos hemos ocupado, que sigue representándose con éxito en los teatros de España, hará su reaparición en el teatro de la Avenida el actor García Ortega, quien ha reunido bajo su dirección un conjunto discreto de artistas que le permitirá llevar á buen término la breve temporada que allí debe realizar.

SAN MARTIN

La opereta de Straus "El soldado valiente" que tuvo aquí buen éxito representada por compañías alemanas, será estrenada en español, en la semana próxima, por la compañía Casas.

"LA FANCIULLA DEL WEST"

Nuestro corresponsal en Nueva York nos remite las fotografías que reproducimos, tomadas la noche del estreno de la nueva ópera de Puccini en el Metropolitan. Aunque ha habido aplausos para el autor é intérpretes, parece que la obra no ha entusiasmado á los yanquis posiblemente por el arreglo que los libretistas han hecho del drama de Belasco.

Tal vez en otros países donde el público preste poca atención á los detalles del libro, por no tocarle estos tan de cerca, el éxito de la ópera sea más caluroso.

Pronto lo veremos al ser estrenada en Roma, y seguramente no tardaremos en comprobarlo también aquí, si nuestros empresarios líricos nos harán conocer la nueva obra del autor de "Boheme".



Una de las escenas culminantes de la ópera de Puccini, la noche de su estreno en el Metropolitan de Nueva York

De Italia. — El nuevo local del consulado argentino en Turín



Despacho del coronel señor A. M. Bottero



Sala de reunión y de visitas



Salón público de lectura de periódicos y publicaciones nacionales, que sostiene el cónsul con sus recursos particulares



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 - Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELEFONOS Dirección: Unión 598 (Avenida), Cooperativa 3114 (Central).
Administración: Unión 2316 (Avenida), Cooperativa 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre. . . .	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año.	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto. .	20 cts.	40 cts.
Número atrasado.	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre. . . .	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año.	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto. .	25 cts.	50 cts.
Número atrasado.	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre . .	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre. . .	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año.	„ „ 8.00	„ „ 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS:
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m|n.
- „ „ „ „ „ „ 1.°, 5.° al 41 incl. „ „ 2 „
- Tapas sueltas. . . . . „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

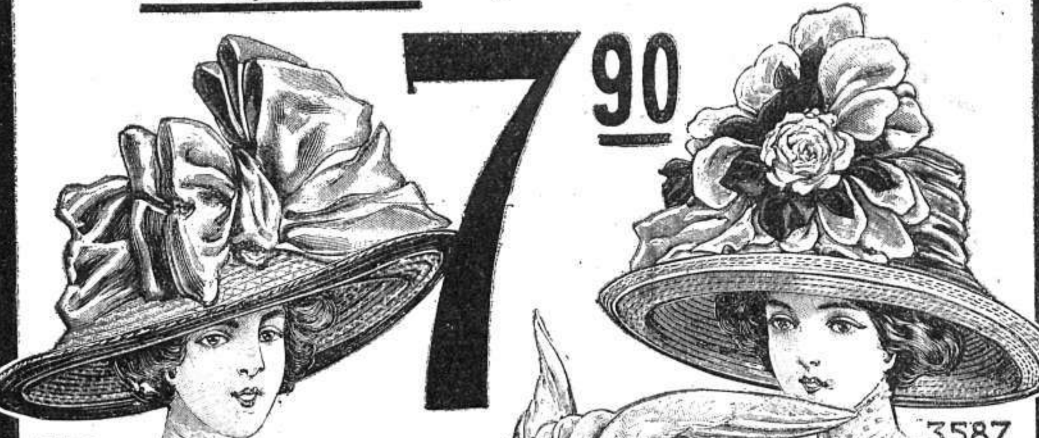
EL ADMINISTRADOR.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- PARIS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere 18 (venta de ejemplares y avisos).
- LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).
- [illegible]



SOMBREROS DE GRAN MODA

EN LIQUIDACIÓN al precio único á elegir de:



Sombrero de paja paillason, adornado con torzado y gran moño de seda.

Sombrero de paja de seda, adornado con drapeado y flores de seda.

1501

Sombrero de paja de arroz adornado con coquillé, de puntillas y alas.

1500

10602

Sombrero de paja de arroz adornado con museline de seda y cinta de terciopelo.

Saldo de BLUSAS
á precios muy reducidos
GRAN OCASIÓN

Sombrero cloche de paja fantasía, adornado con terciopelo y alas.

LIQUIDACIÓN DE TODOS LOS ARTICULOS DE VERANO

A LA CIUDAD DE MÉXICO



El dueto Antoniani, que actúa en el Casino

El programa del teatro Casino ofrece en la actualidad muchos atractivos.

Los saltarines sobre alambres Wyndham y Kitty, desde su debut, están cosechando muchos aplausos. Este número constituye un espectáculo excelente.

Igual cosa se puede decir de los contorsionistas ingleses Loreto y Laurel, del team Olympia, compuesto de cinco notables ciclistas ingleses, del dueto Antoniani y de los cómicos excéntricos Ling y Long.

Las bailarinas y cantantes Dorris y Francés también continúan actuando con buen éxito.



La artista Emilia de Milani

Esta noche tiene lugar la función en honor y beneficio de la artista italiana Emilia de Milani.

La empresa del Casino ha hecho un contrato con la casa de películas cinematográficas Lipizzi y Cía., á fin de exhibir todos los días cintas nuevas y de interés artístico.

Para la próxima semana se anuncian varios debuts importantes.

Las reuniones diarias que se llevan á cabo en la amplia y hermosa terraza del mismo teatro consiguen llevar una concurrencia extraordinaria. Como se sabe, allí funciona un cinematógrafo.



Las bailarinas inglesas Dorris y Francés

¡NO RIÑA! - ¡CURE!



No deje que los nervios se interpongan entre Vd. y su esposa. No haga más hondo los agravios atribuyendo á mal carácter lo que quizás no es otra cosa que falta de salud.

Para que de nuevo reinen la calma y la alegría no hay más que un medio: **sanar los nervios y fortificar el cerebro.**

IPERBIOTINA

MALESCI

es el remedio del hogar; el tónico incomparable que vigoriza y cura el sistema nervioso; que lleva glóbulos rojos á la sangre; que regenera el organismo y estimula la acción de todos los órganos vitales.

Para el marido, para la esposa, para los niños, para los ancianos.

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci - FIRENZE (Italia)

VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

Unicos Concesionarios para Centro y Sud-América:

O. MONACO & Cía. - Buenos Aires

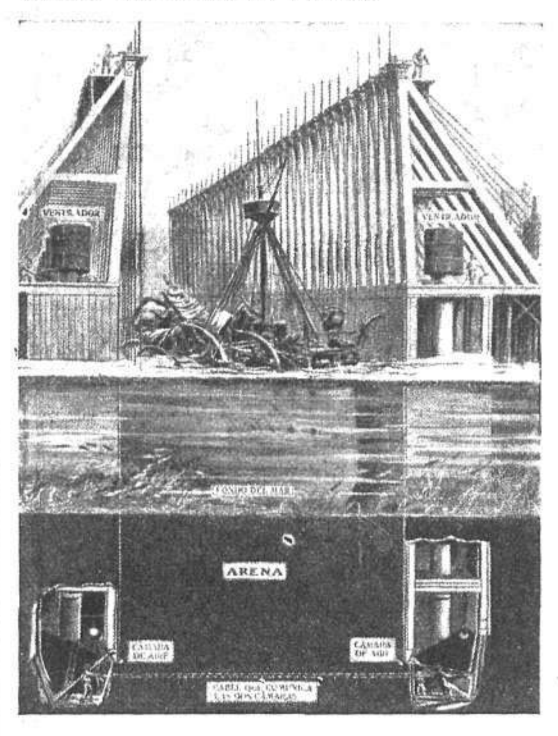
Extracción de los restos del "Maine"



Aspecto que presentan los restos del «Maine», sumergido en la bahía de la Habana



Comisión norteamericana que ha ido á la Habana á estudiar el medio de poner á flote el casco del «Maine», haciendo sondeos alrededor del buque



Proyecto propuesto al gobierno de Wáshington para extraer del fondo de la bahía de la Habana el casco del «Maine», á fin de estudiar las causas que produjeron la explosión que ocasionó el hundimiento del buque



1er PREMIO



UNO DE LOS 3os PREMIOS

UNO DE LOS 4os PREMIOS

1.º Desde la fecha y hasta las 12 m. del día 9 de marzo de 1911 queda abierto el concurso décimo séptimo de CARAS Y CARETAS.

2.º Para tomar parte en este concurso es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas, escribiendo claramente el nombre, apellido y dirección del remitente y la cantidad de granos de maíz que éste calcule contiene una botella de vino de postre

MOSCATEL ROSADO PALENCIA

que se ha depositado en la escribanía del Señor **JOSE RESTA, MAIPU**, 462, debidamente lacrada y sellada, con todas las formalidades de práctica y cuyo facsímil publicamos en estas páginas.

3.º Se adjudicarán diez premios consistentes en nueve pianos de las afamadas marcas **PLEYEL y STEINGRAEBER** y un arpa **PLEYEL**, cromática, sin pedales, adquiridos en la acreditada casa de los Señores **BORGARELLO y OBIGLIO**, AVENIDA DE MAYO, 839, donde se hallan en exhibición.

4.º Se adjudicarán los premios en la forma siguiente:



PRIMER PREMIO

UN PIANO PLEYEL, de cola, gran formato, modelo de salón, cuerdas cruzadas, de 2.26 metros de largo y cuyo valor es de **$ 2.000** moneda nacional, á la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contiene la citada botella de **MOSCATEL ROSADO PALENCIA.**

SEGUNDO PREMIO

UN ARPA PLEYEL, cromática, sin pedales, cuyo valor es de **$ 1.800** moneda nacional, á la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio.

TRES TERCEROS PREMIOS

TRES PIANOS STEINGRAEBER, formato salón, de 1.32 metros de alto, cuyo costo es de **$ 900** moneda nacional, cada uno, á las personas que en orden riguroso se aproximen á la cifra que obtenga el segundo premio.

CINCO CUARTOS PREMIOS

CINCO PIANOS STEINGRAEBER, formato boudoir, de 1.30 metros de alto, cuyo costo es de **$ 750** moneda nacional, cada uno, á los que sigan en orden aproximativo.

5.º En el caso de que nadie acertase con el número exacto de los granos de maíz, los premios se adjudicarán á las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido en el artículo que precede.

6.º Si dos ó más personas coincidieran en el número que obtenga el primer premio, se celebrará un sorteo entre ellas ante el citado escribano, señor Resta, á los efectos de su adjudicación é igual procedimiento se observará con relación á los demás premios.

7.º En cada cupón se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones desee.

8.º Las soluciones deben ser dirigidas á

CONCURSO NUMERO 17
DE "CARAS Y CARETAS",
BOLIVAR, 580, BUENOS AIRES

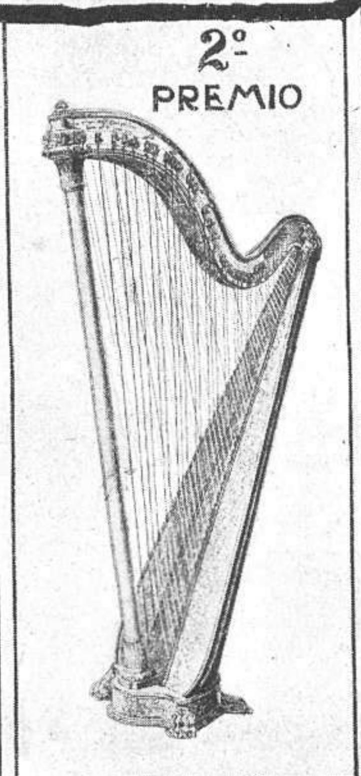
donde se recibirán por correo ó personalmente hasta las 12 meridiano del día 9 de marzo de 1911.

9.º Los cupones que no vinieran escritos con claridad y que se prestasen á confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el concurso.

10.º El día 13 de marzo á la 1 p. m., ante el escribano público nombrado y las personas que deseen presenciar el acto, en el sitio que oportunamente se designará, tendrá lugar la apertura de la botella, el recuento de los granos de maíz, y la adjudicación de premios, publicándose después los resultados y la crónica del concurso

Buenos Aires, diciembre 10 de 1910.

2º PREMIO



Las ARPAS CROMATICAS PLEYEL, sin pedales, son tan sencillas, que con pocas lecciones un niño puede ejecutar admirablemente todo género de música.



Facsímil de la botella de **MOSCATEL ROSADO PALENCIA**, que puede conseguirse en los almacenes, confiterías y despensas.

Concurso de "CARAS Y CARETAS"

No. 17

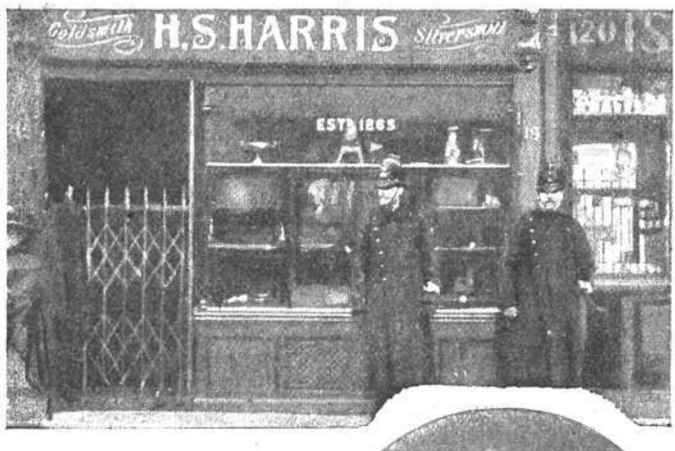
La botella de MOSCATEL ROSADO PALENCIA *contiene*

-- *granos de maíz.*

Nombre --

Dirección --

De Inglaterra.—El suceso de Houndsditch

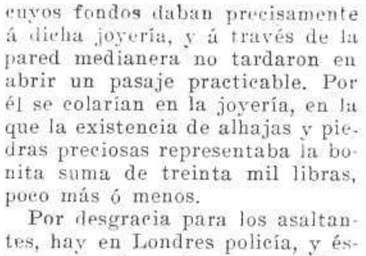


La joyería de Harris

Recientemente apasionaron mucho al pueblo de Londres y repercutieron en todo el mundo los sucesos que dieron por resultado la muerte de dos anarquistas al parecer y foragidos de profesión, que se defendieron hasta lo último en una casa de Sidney Street.

Estos sucesos, que el telégrafo detalló y cuya narración no hemos de repetir en este lugar, tuvieron su origen en un hecho de crónica policial: una tentativa de robo de una joyería. Como se sabe, una banda de gentes de la peor especie, á las que la prensa londinense presentaba como anarquistas peligrosos, proyectó y preparó con el mayor sigilo el asalto á una de las principales joyerías del barrio de Houndsditch, próximo al Banco de Inglaterra.

Al efecto, alquilaron un local en el edificio ocupado por la Bolsa,



cuyos fondos daban precisamente á dicha joyería, y á través de la pared medianera no tardaron en abrir un pasaje practicable. Por él se colarían en la joyería, en la que la existencia de alhajas y piedras preciosas representaba la bonita suma de treinta mil libras, poco más ó menos.

Por desgracia para los asaltantes, hay en Londres policía, y ésta cayó sobre ellos sorprendiéndoles con las manos en los ladrillos é impidiendo la realización de un magnífico negocio.

Caer en manos de los agentes significaba para los audaces ladrones la certidumbre de ser ahorcados, perspectiva que no les halagaba mucho. En consecuencia, como se hallaban armados, en tanto que los policemens no tenían otras armas que sus bastoncillos, lleváronles un rudo ataque.

El resultado de aquella desigual batalla fué darse la policía por vencida, lo que no es de extrañar. Sobre el campo del combate quedaron muertos tres agentes y heridos é inutilizados algunos más. Los vencedores se dieron á la fuga.



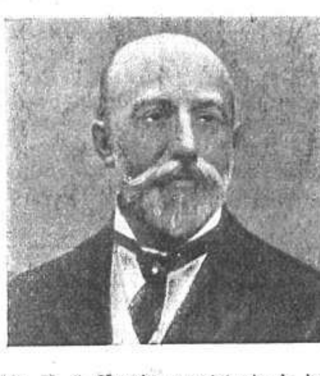
Sargento Bentley, herido en la lucha y que falleció poco después en el hospital San Bartolomé



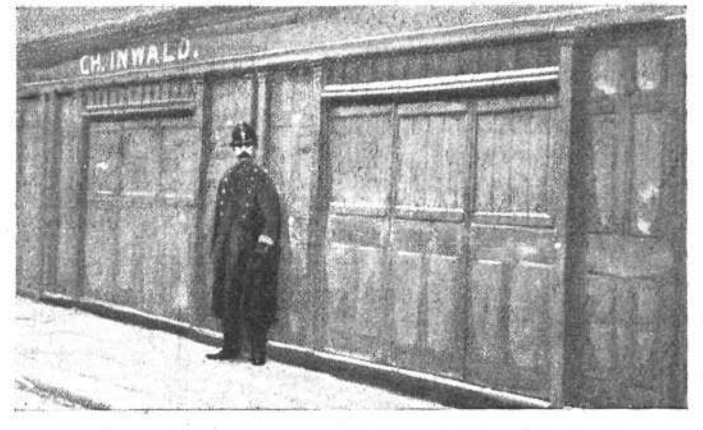
Sargento Tucker, muerto también á consecuencia de las heridas que recibió



Oficial de policía Choate, otra de las víctimas de la lucha con los ladrones



Mr. H. S. Harris, propietario de la joyería



Local que habían alquilado los ladrones próximo á la joyería

¡AL PUBLICO!.. INTERESA LEER ESTE DOCUMENTO.

IMPUESTOS INTERNOS
MESA DE ENTRADA — Exp. 210 letra R año 1910 — 1,561,737





En cumplimiento de la resolución del Señor Administrador de fecha diez y ocho de Noviembre del corriente año, recaída en el expediente numero doscientos diez, letra R, año en curso, se extiende la presente copia del informe del Control de Tabacos de fecha doce del mes actual, que dice así: "Señor Administrador: De las declaraciones juradas correspondientes al mes de Octubre próximo pasado, presentadas por los Manufactureros Señores Rodriguez y D'Amico resulta, efectivamente, que durante ese mes expendieron Cinco millones diez y ocho mil cien (5.018.100) paquetes de cigarrillos de las marquillas "Diva" y "Barrilete"; y que picaron setenta y seis mil ciento cuarenta y cuatro (76144) kilogr. de tabaco Importado con destino á la fabricacion de cigarrillos. Firmado. O. P. Eguia." Certifico que lo que precede es copia fiel del original, en prueba de lo cual sello y firmo en Buenos Aires á los diez y nueve dias del mes de Noviembre año del sello.

Administración General de Impuestos Internos — SECRETARIA

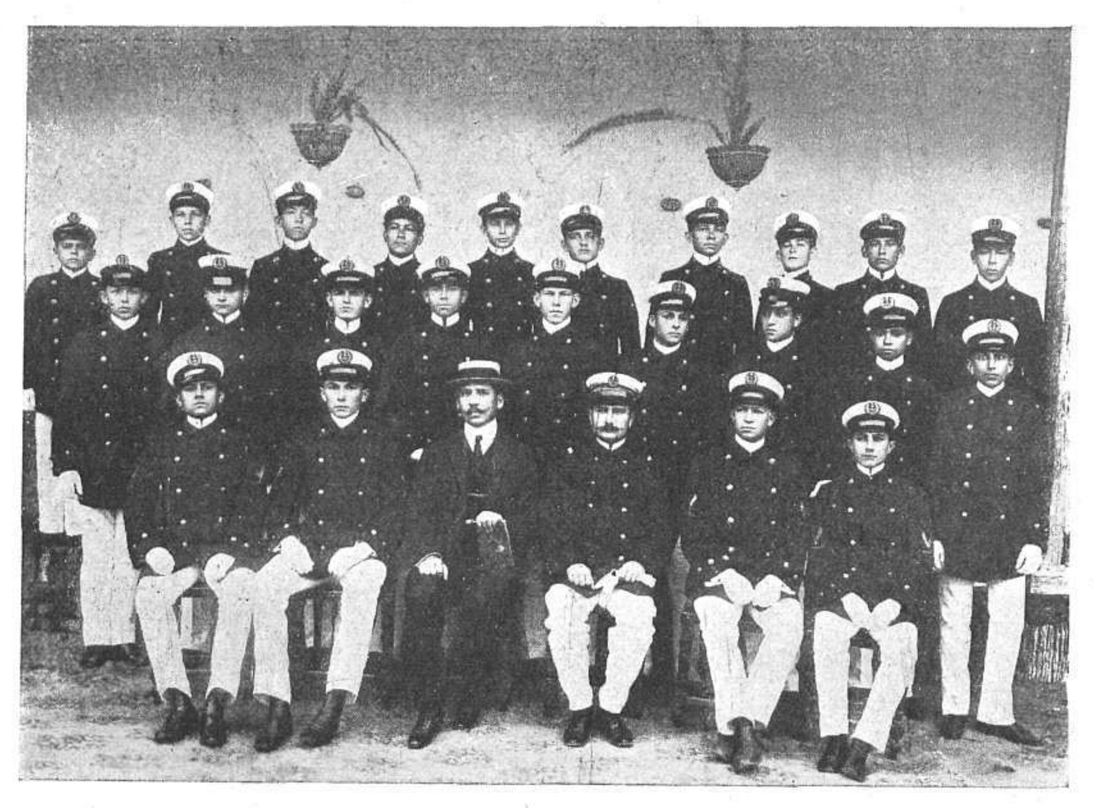
[firma]
Secretario

Las figuritas que lleva cada atado de DIVA EXTRA son siempre válidas para el canje de objetos ó su equivalente de $ 1.50 el cien.

El 2.° concurso por $ 3.000 de etiquetas DIVA EXTRA se efectuará el 15 de mayo próximo. Detalles en el interior de las marquillas.

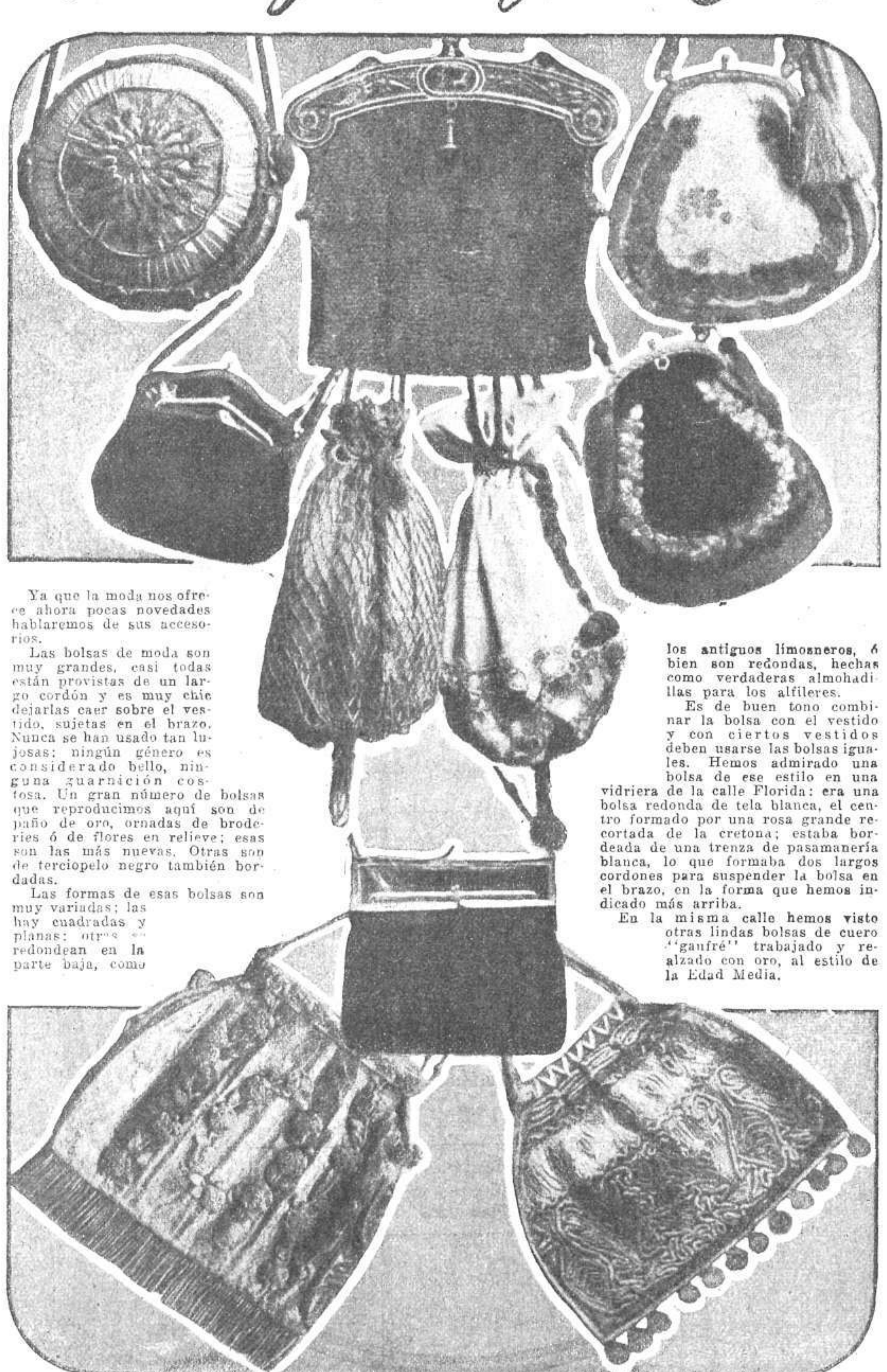
RODRIGUEZ y D'AMICO *Calle Paso 436-38* **Bs. AIRES.**

Del Paraguay.—La escuela naval



Asunción.—Primer curso de alumnos de la Escuela Naval, organizada y dirigida por el ingeniero chileno don Manuel Cerda Salas

La Elegancia y la Moda



Ya que la moda nos ofrece ahora pocas novedades hablaremos de sus accesorios.

Las bolsas de moda son muy grandes, casi todas están provistas de un largo cordón y es muy chic dejarlas caer sobre el vestido, sujetas en el brazo. Nunca se han usado tan lujosas; ningún género es considerado bello, ninguna guarnición costosa. Un gran número de bolsas que reproducimos aquí son de paño de oro, ornadas de broderies ó de flores en relieve; esas son las más nuevas. Otras son de terciopelo negro también bordadas.

Las formas de esas bolsas son muy variadas; las hay cuadradas y planas; otras se redondean en la parte baja, como los antiguos limosneros, ó bien son redondas, hechas como verdaderas almohadillas para los alfileres.

Es de buen tono combinar la bolsa con el vestido y con ciertos vestidos deben usarse las bolsas iguales. Hemos admirado una bolsa de ese estilo en una vidriera de la calle Florida: era una bolsa redonda de tela blanca, el centro formado por una rosa grande recortada de la cretona; estaba bordeada de una trenza de pasamanería blanca, lo que formaba dos largos cordones para suspender la bolsa en el brazo, en la forma que hemos indicado más arriba.

En la misma calle hemos visto otras lindas bolsas de cuero "gaufré" trabajado y realzado con oro, al estilo de la Edad Media.

Importante para la salud de Vd. y de su familia



La HIGIENE y el CONFORT de su hogar NO SON COMPLETOS sin un SIFÓN "PRANA" SPARKLET.

Con este aparato, que cualquiera puede manejar sin dificultad, usted puede preparar SU CONSUMO DIARIO de

SODA WATER PURA Y EFERVESCENTE

y teniendo la calidad del agua BAJO SU PROPIO CONTROL.

NINGUNA AGUA

independientemente del costo ó procedencia puede satisfacer sus exigencias de higiene en una forma tan completa como los

"PRANA" SPARKLETS

El Sifón "Prana" Sparklet se vende ahora en dos tamaños:

Tamaño regular á $ **2.50**

con sus cápsulas correspondientes á $ **1.—** la caja de 12.

Tamaño grande á $ **4.50**

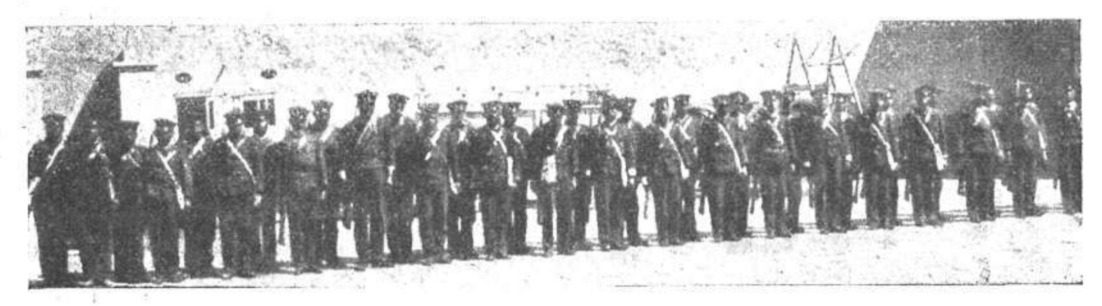
con sus cápsulas de doble tamaño á $ **1.50** la caja de 12

pudiendo prepararse de este modo 12 litros de agua de mesa al modestísimo precio de 12 1/2 centavos POR LITRO.

Exijan los "Prana" Sparklets y no acepten IMITACIONES QUE NO POSEEN LOS MISMOS MÉRITOS HIGIÉNICOS.

De venta en todos los negocios de la República.

De Méjico. — El movimiento revolucionario



Batallón de Zaragoza que tomó parte en el asalto á la casa de Serdán



Habitación donde estuvo escondido Serdán en su casa, después que murieron sus 18 compañeros, y al salir de la cual le mataron los federales

Verdadera sensación produjo últimamente en todo el mundo la noticia, transmitida por el telégrafo, de haber estallado en Méjico un movimiento revolucionario, con objeto de acabar de una vez con la dictadura del presidente don Porfirio Díaz. Nada, en efecto, más inesperado que ese movimiento, si se tiene en cuenta que dicho magistrado goza, desde hace mucho tiempo de grandes simpatías dentro y fuera de su país.

Las fuerzas insurrectas consiguieron en los primeros momentos hacerse dueñas de algunas ciudades, entre ellas la de Guerrero, y de varias aldeas, donde se hicieron fuertes; pero tardaron poco las tropas leales en apoderarse de ellas. La intentona revolucionaria ocasionó numerosas víctimas: en los combates librados en Pedernales, fueron muertos, entre otros, cinco insurrectos que, después de agotar sus municiones, se entregaron.

Treinta fueron fusilados en los pueblos de Priato y Verro.

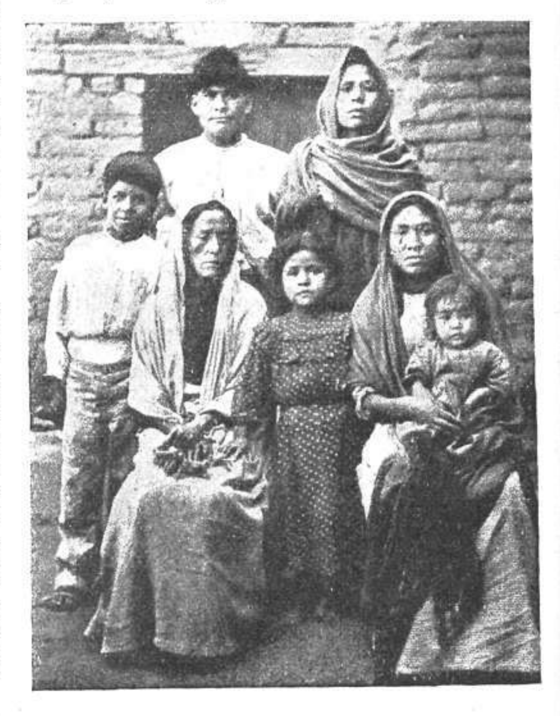
En la propia capital, se distinguió en la lucha un individuo llamado Serdán que, con 18 hombres más, resistieron el ataque de las tropas leales, defendiéndose á la desesperada hasta que murieron todos.

Serdán se escondió en su casa con sus compañeros, y allí cayeron éstos uno á uno. Cuando el rebelde se vió solo intentó salir; pero las fuerzas del ejército que le sitiaban se apoderaron de él, mejor dicho, de su cadáver, pues cayó herido por los balazos de los tropas leales.

Las últimas noticias dan como completamente restablecido el orden.



Teniente Pérez, del batallón de Zaragoza, que hizo el segundo disparo sobre Serdán



Familia del mejicano Antonio Rodríguez, lynchado por los yanquis en Rock Spring

Continua con gran exito
EN ESTA CASA
LA GRAN LIQUIDACION GENERAL





Jamás en este tiempo ha tenido la casa tanta y tan buena mercaderia en todos sus departamentos. Conviene á todo el mundo y á todas las clases sociales; para todos tenemos mercaderías á su satisfacción y por precio de LIQUIDACION, jamás visto con relación á la calidad de los artículos.

PARA RICOS Y PARA POBRES

Con muy poco dinero pueden hacer buenas compras y nivelar así cualquier presupuesto por toda una temporada.

NO SE PONE LIMITE PARA COMPRAR

por muy fuera de precio á que sea vendido cualquier artículo: de este modo conviene á los señores comerciantes hacer selecciones importantes de mercaderias para revenderlas ganando mucha plata.

LOS QUE SE HALLEN FUERA DE LA CAPITAL

encontrarán conveniencia en hacer un breve viaje para surtirse de todo lo que puedan necesitar y aun contando los gastos de viaje tendrán diferencias á su favor además de obtener mercaderías de primer orden. Los que no puedan realizar el viaje hagan por carta sus pedidos con entera confianza explicando bien sus deseos y tenemos la seguridad de su completa satisfacción.

MI GRAN CATALOGO general para Primavera y Verano, lo envío gratis y franco de porte, á cualquier sitio de donde se me pida.

La sección ventas á pagar en 10 meses

Es una facilidad para toda persona residente en la capital, evitar los inconvenientes de llevar dinero para sus compras. Las cartas de crédito se otorgan en mi oficina especial, calle Cuyo, 562 (altos).

VENTAS POR CARTA

Los que residen fuera de la capital pueden hacer sus compras como si en ella estuviesen, dirigiendo por carta sus pedidos á mi casa. La mercadería que no fuese de su agrado tienen derecho á devolverla y reembolsaré íntegro su valor, más los gastos de flete.

A. Cabezas

Calle Cuyo 522 al 562 entre Florida y S. Martin B. Aires

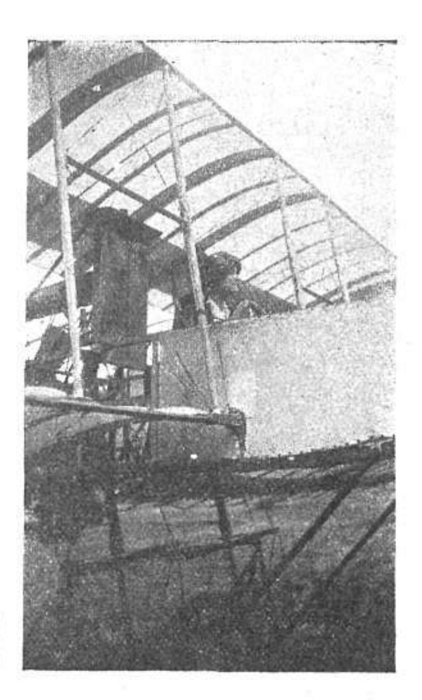
Las mujeres aviadoras

Muchas son las opiniones que se han formulado contra la práctica de los deportes por las mujeres, y si bien las razones aducidas, en lo que respecta á los deportes atléticos, son convincentes cuando no se las exagera, hay otros, especialmente el novísimo de la aviación, que parece ideado por la mujer y para la mujer.

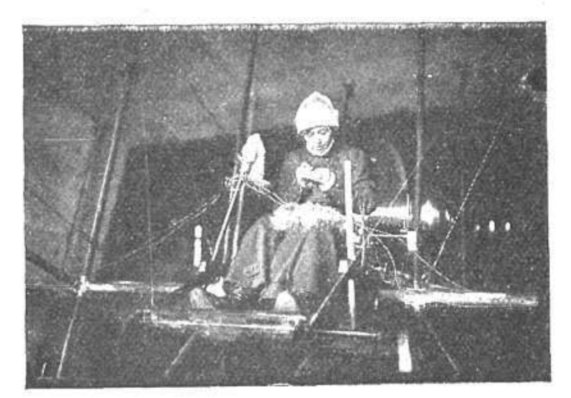
Ya hace algún tiempo se fundó en París un club *femenino de aeronautas*, el Club Stella, que á estas fechas cuenta con buen número de asociadas, muchas de ellas peritísimas pilotos, que han dado brillantes pruebas de su arrojo y de sus conocimientos en no pocas ascensiones. A las aeronautas han seguido las aviadoras, y aunque algunas de ellas, como la baronesa de la Roche, han sufrido al


Mme. Frank

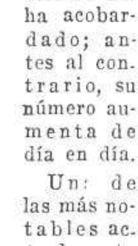

Mlle. Niel Blériot


Baronesa de Laroche

Las mujeres aviadoras



Mlle. H. Dutnen



principio gravísimos accidentes, esto no las ha acobardado; antes al contrario, su número aumenta de día en día.

Una de las más notables actualmente es la baronesa de la Roche, á quien acabamos de citar, que apenas repuesta de la caída que estuvo á punto de costarle la vida, vuelve á la práctica del arriesgado deporte con mayor entusiasmo, si cabe, que antes.

Otra es la actriz Mlle. Dutrieu, la cual ha anunciado su propósito de realizar un viaje llevando como pasajera á la célebre Polaire.

Para las aviadoras se creó un premio, la copa "Femina", que fué otorgado á la que realizó el vuelo más largo sin hacer escala alguna; esta fué Mlle. Marvingt, que ha recorrido en las condiciones indicadas 42 kilómetros 600 metros.



Mlle. Marving



Ana Mir


M. Pierluca
Este paisaje es tan genuinamente Holandés como lo es la Ginebra Néctar. Destilada y embotellada en Holanda la GINEBRA NÉCTAR es lo mejor, lo más puro y lo más fino que existe en Ginebra. Mantiene en su vejez la limpidez del agua cristalina y su nuevo envase patentado es garantía de legitimidad, cada frasco contiene una medalla artística ó una libra esterlina ó una media libra esterlina.

Asegure su porvenir y bienestar de su familia

COMPRE CHACRAS DE 10 Hect.s en la COLONIA SAN RAFAEL (MENDOZA) POR $ 5 POR MES SIN INTERES Y SIN COMISION

La última fracción de chacras está en venta



Visite usted la Colonia "San Rafael".

Vea por sus propios ojos lo que usted va á comprar.

Si así lo hace tendrá ocasión de comprobar las instalaciones de chacras que se están desa llando, con todo vigor. Entre ellas es notable la del señor Ruggero Quintapace, el cual ha sem do y está regando con un sencillo motor á leña las 300 hectáreas que compró hace poco tiempo e sección XIX. 1.928 personas han visitado la colonia "SAN RAFAEL", y todos los entendidos tierra, han declarado que ésta es de primera calidad. También atestiguan que el agua dulce d suelo es muy abundante y que se encuentra á una profundidad de 5 á 17 metros. Conviene que pruebe todo lo indicado personalmente no dejándose influenciar por consejeros con segunda in ción. Ofrezco el 25 % de rebaja en los pasajes del F. C. Pacífico á todos los visitantes, tant compran como no, y facilito personal competente paar la inspección de la colonia.

CONVIENE QUE USTED CONOZCA LAS BASES DE VENTA DE LA COLONIA "S RAFAEL" (MENDOZA).

OBTENDRA GRANDES VENTAJAS LEYENDO LAS CONDICIONES SIGUIENTES:

Vendo las chacras de diez hectáreas cada una ó sean 133.000 varas cuadradas (ciento trein tres mil varas cuadradas) en la colonia **"SAN RAFAEL"**, provincia de Mendoza, junto á estaciones LA DORMIDA, TUNUYÁN, PICHI-CIEGO, KILÓMETRO 54 y COMANDANTE LAS (cinco estaciones), del ferrocarril al Pacífico, á $ 5.— por mes cada chacra de 10 hectár en 120 mensualidades, sin interés y sin cobrar comisión.

La venta es liberal y doy opción, de manera que pueden comprarse una chacra ó todas las quieran.

Los títulos se garantizan perfectos y se otorgarán ante el escribano señor César Petracchi, a de Mayo, 676, Buenos Aires, una vez abonadas 25 mensualidades. Se exigen 5 mensualidades, ó sean 25 pesos por cada chacra y se entregan ó remiten títulos provisionales al recibir ó per ho valor de 25 pesos.

La posesión de las tierras se da una ve las las 25 mensualidades que se exigen para la escrituración. Esta propiedad no reconoce gravamen de ninguna especie, de manera que p riturarse inmediatamente.

50 PREMIOS

A objeto de facilitar la formación de granjas-modelo, he decidido sortear entre los compradores de la Colonia "SAN RAFAEL", 50 premios. Consistente cada premio en un plantel completo para la instalación de una Granja-Modelo, compuesto de todo lo siguiente:

UNA CASA de construcción fuerte y sólida, como se estilan en esta región, compuesta de tres piezas. ALAMBRADO completo de la chacra de 10 hectáreas. UN POZO con su molino correspondiente funcionando. UN ARADO Darling Sulky, importación de la reputada casa Zimmermann, Noé y Cía. Dos caballos tiro pesado. Una vaca lechera con cría. Un casal de chanchos de raza. Un plantel de ovejas de raza. Un gallo y dos gallinas de raza. Cien árboles frutales surtidos. Mil sarmientos de viña. Un surtido de semillas de legumbres y hortalizas. Cincuenta kilos semillas de alfalfa.

50 PREMIOS TODOS IGUALES

20 L UAS CUADRADAS

ó sean 50.000 hectáreas, es el perímetro en án ubicadas las 4.778 chacras que tengo ya vendidas en la Colonia **"SAN RAFAEL"**. Esta enorme extensión de tierra subdividida en peque celas de DIEZ HECTAREAS ha sido comprada por 3.233 personas que han tenido fe en mi oferta.

¡Estos modestos agricultores, serán los s estancieros de mañana! Los 3.233 pioners de la Colonia **"SAN RAFAEL"**, han duplicado or con el solo hecho de su compra. Los cultivadores lo multiplicarán mañana con su eno ducción. **Decídase hoy mismo.**

Regalo lotes de 1.300 varas cuadradas en Villa Rafaela, rodeada de la colonia **"SAN RAFAEL"**, la cual está junto á las estacio DORMIDA, TUNUYÁN PICHI-CIEGO, KILÓMETRO 54 y COMANDANTE SALAS estaciones), de la poderosa empresa del ferrocarril Buenos Aires al Pacífico. Los agraci drán que abonar solamente los gastos de escrituración, los cuales se han fijado en la ín na de $ 30.— por lote, que se podrán pagar en dos cuotas de $ 15.— cada una.

La **VILLA RAFAELA** será dentro de emporio de riqueza y el centro social de la colonia más importante de la República Ar . Se están haciendo gestiones para la construcción de un ramal con estación en el centro villa, dada la importancia y el gran impulso que tendrá la colonia **"SAN RAFAEL"**.

Nota. — Si usted quiere obtener gratis de terreno en VILLA RAFAELA, remita conjuntamente con el valor de la compra de s, la primera cuota de $ 15.— á cuenta de dicho lote. Se regalarán los lotes solamente á mpradores de chacras.

Se regalan lotes solamente á los comprad chacras y á razón de un lote por cada chacra.

Dirija toda comunicación y giros á

A. L. LEGRAND & Cía.

San Martín, 128 - Buenos Aires.

BANCO INDUSTRIAL ARGENTINO
(Sección Tierras y Colonias)

CORTE ESTE CUPON

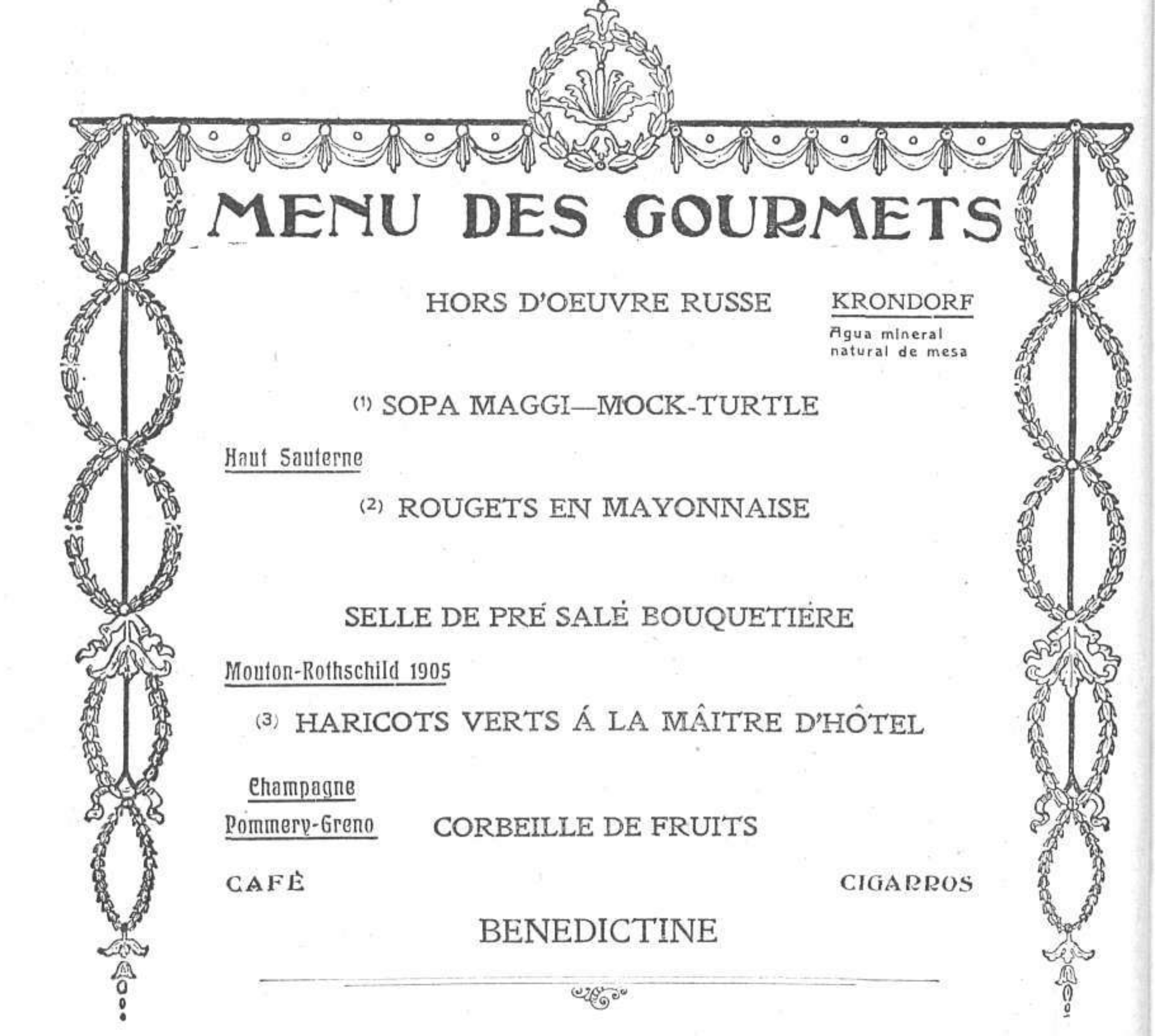
Señores A. L. LEGRAND & Cía., "Banco Industrial Argentino", Sección Tierras y Colonias, San Martín, 128, Buenos Aires.

Adjunto . . . . pesos moneda nacional para que me sean acreditados en la compra de . . . . chacra . . . de 10 hectáreas cada una, situada en la Colonia SAN RAFAEL, provincia de Mendoza, junto á las estaciones La Dormida, Tunuyán, Pichi-Ciego, Kilómetro 54 y Comandante Salas, del ferrocarril del Pacífico, la . . . cual . . . he comprado á $ 5 mensuales en 120 meses, sin interés ni comisión, entendiendo que se me otorgará título definitivo una vez abonadas 25 mensualidades.

NOMBRE . . . .

DIRECCION . . . .

LOCALIDAD . . . .



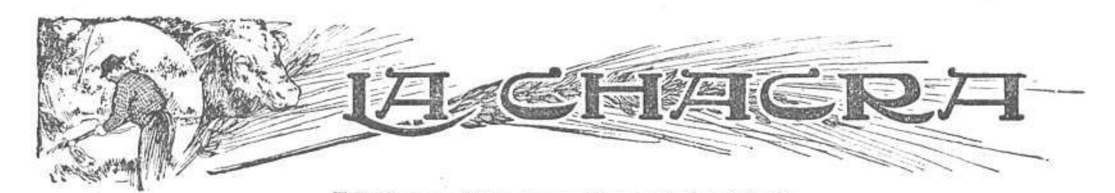
(1) **Sopa Maggi—Mock-turtle.** — Desmenúcese una pastilla en un medio litro de agua fría; añádasele pedacitos de cabeza ó de pata de ternera cocidos. Déjese cocer durante 20 minutos teniendo CUIDADO DE NO AÑADIRLE SAL. Antes de servirla añádase medio vaso de vino Jerez.

(2) **Rougets en mayonnaise.** — Quítensele la cabeza y las aletas, y después de limpiarlos bien pónganse á cocer. Luego se le sacan cuidadosamente la piel y las espinas. Córtense en trozos chicos más ó menos iguales. Pónganse alrededor de una ensalada blanca (lechuga, achicoría ó escarola), adórnese la fuente con huevos duros, aceitunas y filetes de anchoas; échesele copiosamente salsa mayonesa blanca ó verde.

(3) **Haricots verts á la mâitre d'hôtel.** — Para ocho ó diez personas basta con 500 gramos de chauchas. Se le sacan las hilachas y una vez lavadas se echan en agua caliente, dejándolas hervir hasta su perfecta coción (10 ó 12 minutos después de hervir el agua). Una vez hecho esto, se dejan escurrir bien y se ponen en la cacerola con 25 gramos de manteca y una cucharada grande de perejil bien picado, échesele en seguida la manteca derretida.

Mouton-Rothschild, 1905. — De una cosecha famosa de Médoc. Tiene el monopolio por 10 años la casa Calvet y Cia.

Champagne Pommery-Greno. — Debe tomarse helado. Póngase 15 minutos en hielo antes de beberse.



El cultivo del maíz. — Es creencia general en los agricultores que el maíz es un cereal cuya siembra compone la tierra y la prepara para otros cultivos. Esta creencia, á pesar de ser un axioma en nuestro país, es un poco discutible.

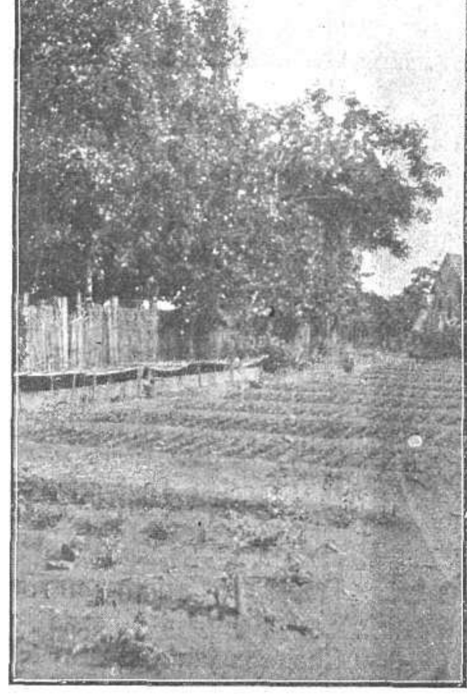
Sobre este punto el ingeniero agrónomo de la División de Enseñanza agrícola, señor Hugo Miatello, se expresa en la siguiente forma:

"Es cierto que la tierra cultivada con maíz por las labores profundas, relativamente, y *cuando se hacen, por las carpidas* y aporcaduras, queda bien removida y limpia de malezas; de modo que quedan mejoradas sus condiciones físico-mecánicas. Y esto es el resultado más evidente que puede fundar nuestra afirmación.

Los residuos del maíz que quedan en el campo: las cuñas, raíces, etc., también pueden, aumentando un poco la proporción del humus, modificar su estructura y mejoran un tanto la composición orgánica.

Pero esto no es todo: las condiciones físico-mecánicas del suelo contribuyen, es indudable, á su fertilidad; pero siempre parcialmente, porque los elementos nutritivos en él contenidos, agregados á las primeras, son las que la integran en toda su función activa, permanente y productora.

Necesito, pues, demostrar como abusando de tal criterio, podríamos llegar á resultados perjudiciales, sino inmediatamente, por lo menos en un porvenir muy próximo por cierto. Todas las plantas se alimentas en la tierra por sus raíces, que, al absorber el agua del suelo, también introducen varias substancias disueltas en ella, las que, llevadas por la savia á todas partes y á todos los órganos de la planta, contribuyen á su crecimiento, á su desarrollo y á la formación de sus productos.



Vivero de naranjos en Benitez (Chalo)



Viñedo en el mismo punto

Los alimentos nutritivos de las plantas no son muchos, y casi todos los terrenos están generalmente bien provistos de la mayor parte de ellos, con relación á las necesidades de las plantas. Sin embargo, hay tres que más se gastan por los cultivos y que pueden escasear en el terreno, y, por lo mismo, son los más importantes; *los principales son: 1.º, el ázoe*, que sirve para la constitución de los músculos, del gluten, de la albúmina; 2.º, el ácido fosfórico, que más se encuentra en los huesos; 3.º, la potasa, que forma una parte importante de las cenizas de leña y de todas las plantas.

Estas tres substancias son las que concurren principalmente á formar las cosechas; todas necesitan en cantidades variables según la clase de plantas cultivadas. La una, necesita más de una que de otra substancia, y esto lo sabemos por los análisis de las plantas mismas.

Quiero hacer conocer las cantidades que de estas substancias sacan del suelo los productos que *más se cultivan* en nuestras chacras, para que hagamos las comparaciones y deducciones pertinentes. Y haremos el cómputo sobre una cosecha normal de 20 quintales por cuadra de trigo; la misma cantidad de lino; y una análoga y proporcional de 40 por cuadra de maíz. Veamos:

		Trigo (20 quint.)
Azoe.	ks.	42
Acido fosfórico. . .	„	14
Potasa	„	10
		Lino (20 quint.)
Azoe	ks.	65
Acido fosfórico. . .	„	27
Potasa.	„	20
		Maíz (40 quint.)
Azoe	ks.	64
Acido fosfórico. . .	„	23
Potasa	„	15

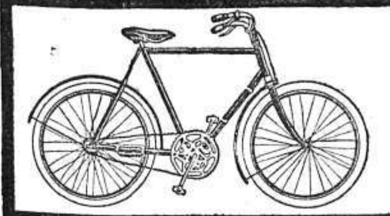
Tengamos presente que estas cifras son aproximativas y que solamente se refieren á lo que que exportan los granos, sin tener en cuenta las pajas del trigo y del lino y las cañas y maslos del maíz. Y observamos ya que una cosecha de lino exporta del suelo de ázoe un 50 % más que la igual de *trigo* y de ácido fosfórico y potasa una vez más, ó el doble; es decir, que se podría contar que una cosecha de lino saca del suelo casi tanto como dos de trigo. Esto confirma la opinión corriente y difusa de que el lino es planta esquilmante, que *agota* el suelo, y explica el por qué en ciertas zonas, aunque con criterio discutible, se prohibe su cultivo en los contratos de arrendamientos. Pero siguiendo el examen de estas cifras vemos que una coscha de maíz, no igual en cantidades absolutas, pero sí análoga ó correlativa, saca del suelo, de ázoe una cantidad igual á una de lino; de ácido fosfórico casi igual y de potasa un 25 % menos. La potasa es la que más abunda en nuestras tierras, por lo general; de modo que casi se puede concluir y afirmar que una cosecha de maíz saca del suelo tanto como una de lino; es pues aquel cereal tan esquilmante la tierra como esta oleaginosa, que todos sabemos lo es en grado superior.

Cultivo de la naranja en el Chaco. — Los experimentos hechos en la escuela agrícola de Benítez (Chaco) sobre el cultivo de la naranja han dado brillantes resultados.

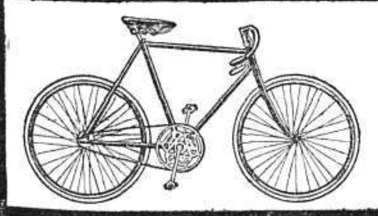


Naranjal en producción

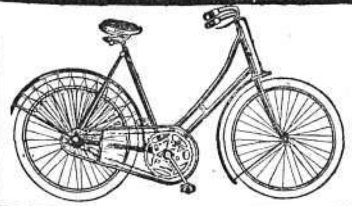
PEUGEOT



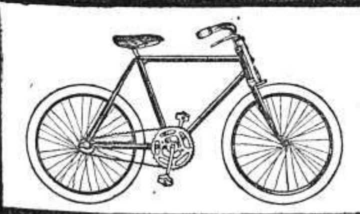
PEUGEOT
TURISTA
$ 16.80
POR MES



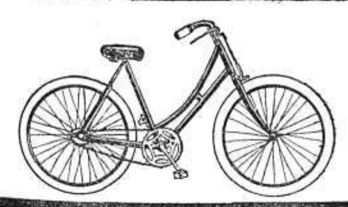
PEUGEOT
TOUR DE FRANCE
$ 15.75
POR MES



PEUGEOT
DE SEÑORA
$ 15.75
POR MES



PEUGEOT
DE NIÑO
$ 11.50
POR MES



PEUGEOT
DE NIÑA
$ 11.50
POR MES

Entrega inmediata. Sin fiador.

Por primera vez se ponen al alcance de todos las más afamadas bicicletas del mundo: las bicicletas Peugeot.

El Banco Proveedor sólo interviene en la venta de artículos de primera calidad, ofrecidos directamente por sus propios fabricantes ó sus representantes en el país, sin recargo alguno de precios.

Garantizada así la seriedad y la bondad de la operación, el Banco Proveedor ha convenido con los señores Retch y Lehman, representantes de la Société Anonyme des Automobiles et Cicles Peugeot, París, la oferta de la famosa máquina Peugeot, pagadera en 10 mensualidades desde el mes siguiente de la entrega.

Los modelos ofrecidos en este aviso, que son los mejores de la fábrica, están en exhibición permanente en los salones de venta de los señores Retch y Lehmann, calle Cangallo N.º 815 (Bs. As.)

De cada modelo hay tres tamaños distintos sin alteración de precio.

Siendo limitada la existencia disponible y despachándose los pedidos por turno riguroso, debe hacerse el pedido sin demora para no tener que esperar las nuevas remesas ordenadas á Europa.

Haga su eleccion y su pedido hoy mismo al:

BANCO PROVEEDOR

RECONQUISTA 327. **DEL RIO DE LA PLATA** BUENOS AIRES

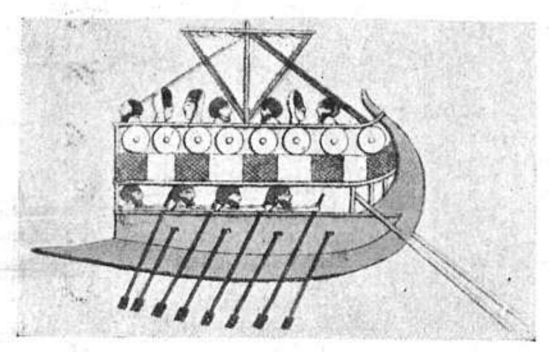
Señor Gerente del Banco Proveedor del Río de la Plata.- Calle Reconquista, 327,- Bs. Aires

Sírvase ordenar se me reserve una bicicleta Peugeot, modelo............................ ....pagadera en 10 mensualidades de $............................desde el mes siguiente de recibirla.

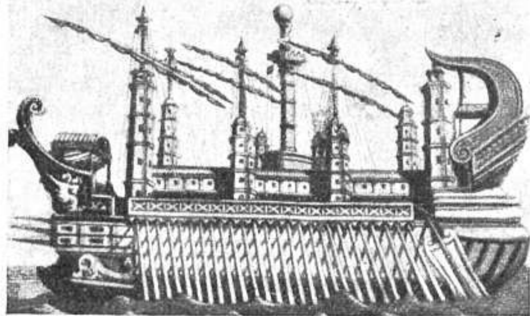
Nombre. . . . .
Domicilio. . . . .
Ocupación. . . . .

Sírvase escribir con claridad.

La evolución del buque de combate



Buque de guerra fenicio



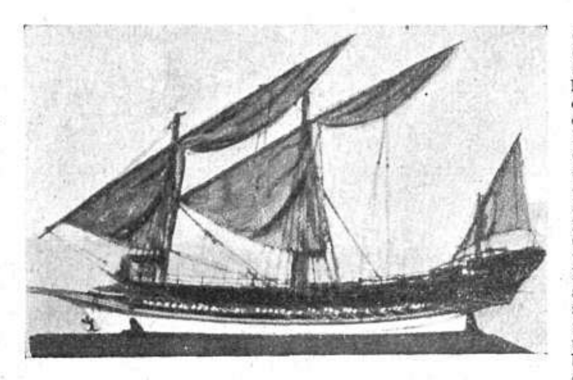
Navío construído por Hierón, rey de Siracusa

Desde que el hombre comenzó á guerrear contra su semejante, trató siempre de hacer mayor la distancia entre él y su adversario. Sus primeras armas fueron seguramente los puños, á los que agregó luego la maza, más tarde la lanza, y la honda y la flecha.

Hoy día las potentes armas de fuego han suprimido la lucha cuerpo á cuerpo, si bien no del todo, pues subsiste aún la bayoneta.

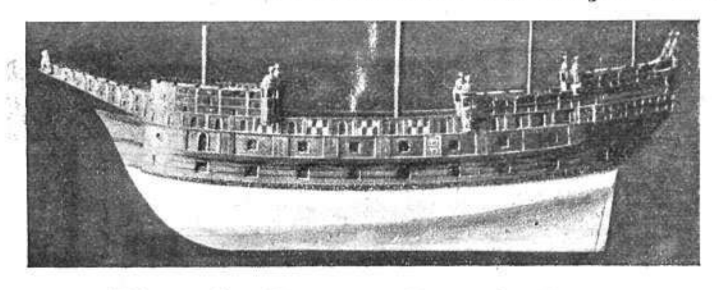
En el combate naval nótase más todavía la tendencia al distanciamiento de los combatientes. Durante miles de años no existió máquina ó ingenio de guerra que permitiese atacar á una nave desde lejos, y las únicas defensas eran altas murallas de maderas sobre los costados de los buques, para que los combatientes se hallasen al abrigo de las piedras ó de las saetas del enemigo. El navío mismo era el proyectil, siendo los remeros el propulsor y haciendo el timonel la puntería. Fué la época del espolón, que alcanzó con los romanos su apogeo. Algunas galeras no tenían más que uno, pero las había también provistas de tres, de cuatro y hasta de siete.

Durante las Cruzadas



Galera de guerra de los Caballeros de Malta

La evolución del buque de combate



El famoso «Great Harry», construído en 1514

existió en todos los buques de guerra, y sólo cuatrocientos años más tarde empezó á emplearse la artillería en el mar para ayudar al espolón.

En la batalla de Lepanto, en 1571, el espolón obtuvo una de sus más grandes victorias, pero expiró al mismo tiempo. Su sucesor no existió sino el día en que el vapor hizo que los navíos se independizasen del viento.

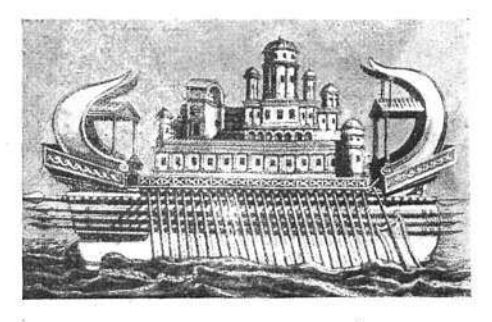
Todavía durante la guerra de Secesión, en Norte - América, el espolón echó á pique no pocos buques y en Lissa hizo más de una hazaña.



El acorazado francés «Dupuy de Dôme» con un espolón de 40 pies (1890)

Por espacio de muchos años, Francia é Inglaterra lucharon porfiadamente á ver cual de las dos construiría mayores monstruosidades: se hicieron acorazados del mismo sistema que las galeras antiguas, con pesados cañones á proa para asustar al enemigo, mientras que el espolón hacía su obra. El almirantazgo británico, y lo mismo el norteamericano, llegaron hasta á construir un buque de combate sin cañón alguno, pero provisto de un formidable espolón.

Pero pronto este ingenio de guerra perdió su alto prestigio, y es que para ello había tres poderosísimas razones:

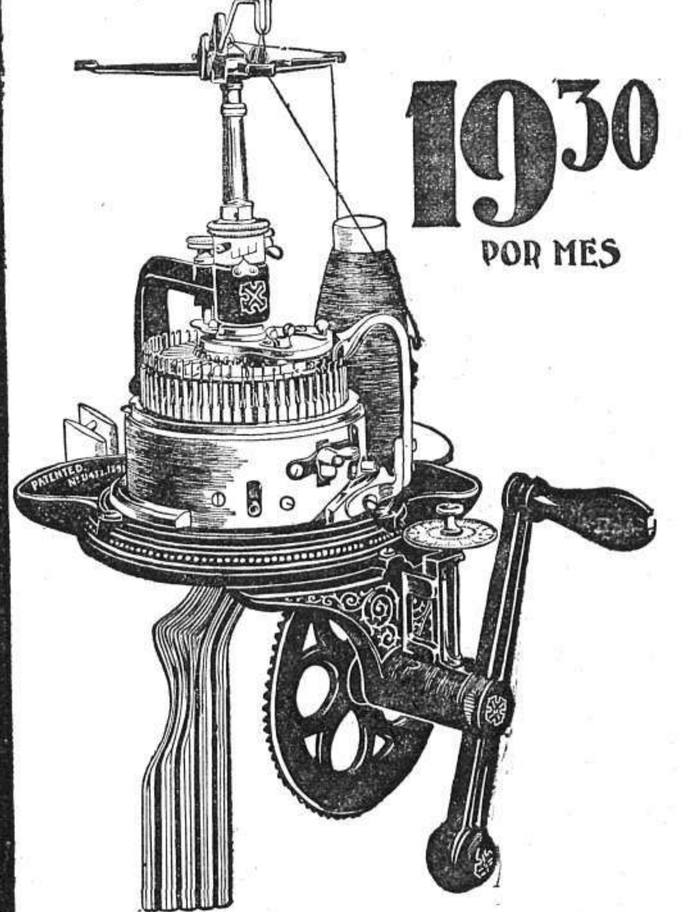


Nave egipcia, que podía conducir 4.000 combatientes

primera, el desarrollo del cañón; segunda, la aparición del torpedero, y tercera, el peligro de las proas de los acorazados en tiempo de paz; el más leve descuido da lugar á una tremenda catástrofe, como las estadísticas lo han comprobado.

De esta rápida reseña despréndese, pues, que el espolón muere ya seguramente, después

EN 10 MESES



Máquinas Automáticas para hacer Medias

de lana, hilo, algodón y seda, sin costura.

Esta máquina se coloca en cualquier mesita, afirmándola con dos tornillos. Su manejo es sencillísimo. Con cada máquina se acompaña un libro de instrucciones. Con su producto una señora ó una niña, trabajando tranquilamente en su casa, puede ganarse de 5 á 6 pesos diarios. La casa concesionaria de las máquinas, **J. P. Nigri**, Cangallo núm. 1180, Buenos Aires, compra el trabajo á todo comprador de esta máquina.

El Banco Proveedor del Río de la Plata—consecuente con su sistema de intervenir solamente en la venta de artículos de primer orden, ofrecidos directamente por sus propios fabricantes ó sus representanes exclusivos en el país—ha convenido con el representante de esta máquina su venta en las condiciones liberales y de absoluta seguridad de todas sus ofertas.

El pago se efectúa en 10 mensualidades de $ 19.30, desde el mes siguiente de la entrega.

Entrega inmediata sin ningún pago al contado.

Por pago al contado se descuenta 5 por ciento.

Embalaje gratis; flete á cargo del comprador.

No se exige fiador.

MÁQUINA PARA HACER MEDIAS

Haga su pedido hoy mismo al:

BANCO PROVEEDOR

DEL RIO DE LA PLATA

RECONQUISTA 327 — BUENOS AIRES

Señor Gerente del BANCO PROVEEDOR DEL RIO DE LA PLATA.

327, Reconquista, Buenos Aires.

Sírvase enviarme condiciones para adquirir una máquina de hacer medias, pagadera en 10 mensualidades de $ 19.30 desde el mes siguiente de recibirla.

Nombre. . . . .

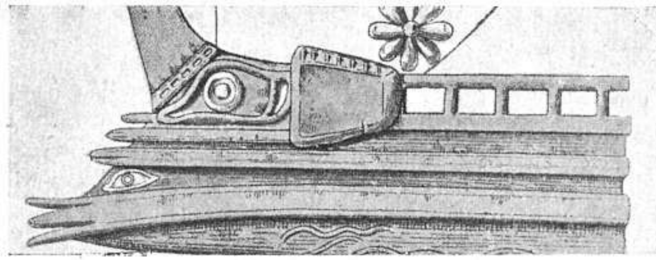
Domicilio. . . . .

Dirección. . . . .

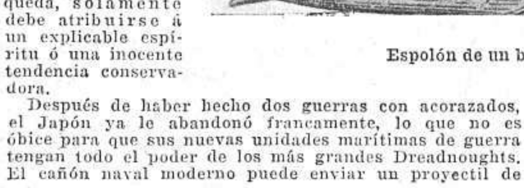
La evolución del buque de combate

de una existencia de las más gloriosas.

En los buques que actualmente salen de los astilleros aparece todo lo más como un vestigio, como una reminiscencia de lo que fué todavía no hace muchos años. En el fondo, lo que de él queda, solamente debe atribuirse á un explicable espíritu ó una inocente tendencia conservadora.



Espolón de un buque de guerra griego

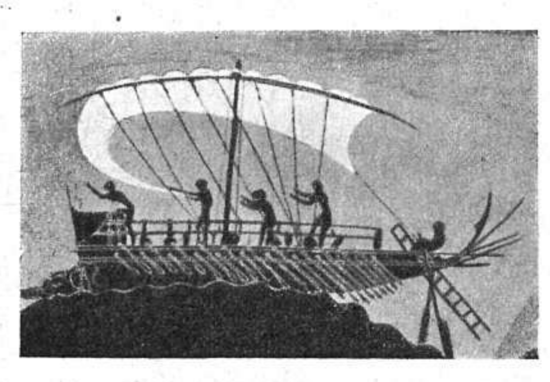


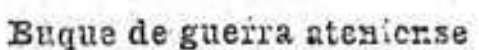
Después de haber hecho dos guerras con acorazados, el Japón ya le abandonó francamente, lo que no es óbice para que sus nuevas unidades marítimas de guerra tengan todo el poder de los más grandes Dreadnoughts. El cañón naval moderno puede enviar un proyectil de un peso de ochocientas cincuenta libras á seis millas de distancia.

El torpedero de hoy puede, por su parte, invisible, transportar doscientas libras de mecha á más de 6.000 metros bajo la superficie del agua.

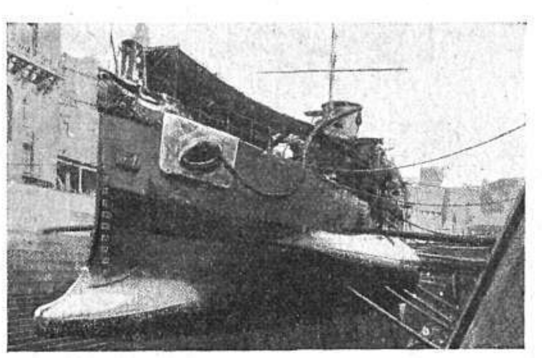
No hay ya comandante de buque de guerra que piense en aproximarse á otro buque enemigo para emplear contra éste el espolón dejando á un lado los poderosos elementos de combate de que le ha dotado la ciencia.

A medida que la ciencia progresa, la distancia no hará sino aumentar progresivamente en los combates navales.





Buque de guerra ateniense

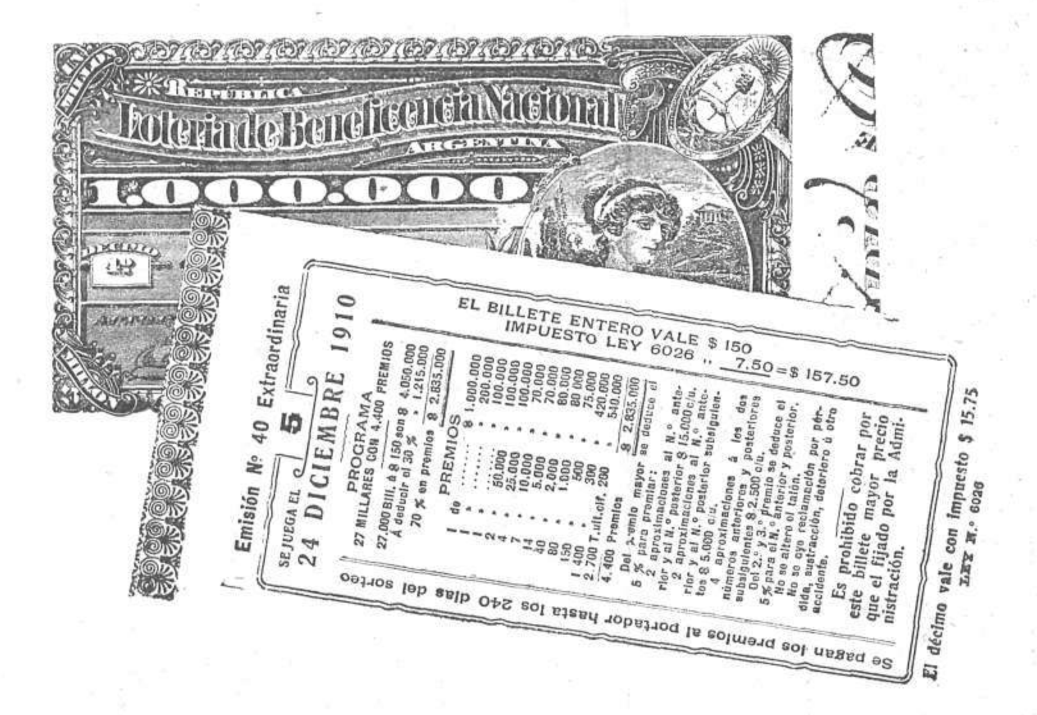


El torpedero inglés «Poliphemus», único de su tipo




Gran
DIPLOMA DE HONOR
la única y mas alta recompensa
discernida en esta
Categoria
REPÚBLICA ARGENTINA
EXPOSICIÓN INTERNACIONAL
DE
MEDICINA É HIGIENE
Los eminentes médicos é higienistas que forman parte del Jurado de la Exposición Internacional de Medicina é Higiene del Centenario, reconociendo la superioridad del reconstituyente TRINCHIERI le han otorgado el
Gran Diploma de Honor.
TRINCHIERI

El misterio del millón



Según la voz corriente ocho décimos de la lotería del millón estaban en poder de otros tantos ingleses residentes en Buenos Aires.

La duda sobre quien ó quienes eran los afortunados ganadores del millón, parece haber desaparecido á juzgar por lo que dicen los diarios ingleses de ésta.

"The Standard", da su opinión en esta forma:

Una coincidencia extraña. — Ocho décimos del millón de Navidad los tenían ocho personas que poseían cada una un *Billiken,* creemos que esta coincidencia iniciará una gran demanda de "El Dios de la Buena Suerte", aun por aquellos contrarios á las supersticiones.

"The Herald", dice:

La influencia del *Billiken* sobre la jugada de la lotería del millón, está demostrada por el hecho de que ocho décimos de la grande fueron cobrados por personas que pusieron su fe en "El Dios de la Buena Suerte".

A todos los iconoclastas y á los mismos supersticiosos deben interesar estas noticias. Ellas son verdaderamente interesantes, pues ellas confirman de un modo acabado la creencia general que existe en Europa y en los Estados Unidos de Norte-América de que la imagen de *Billiken* ó *El Dios de la Buena Suerte trae suerte y prosperidad.*

En la América del Sur y especialmente en la República Argentina, también está alcanzando mucha fama y prestigio el imponderable *Billiken.*

La cruzada contra las ratas

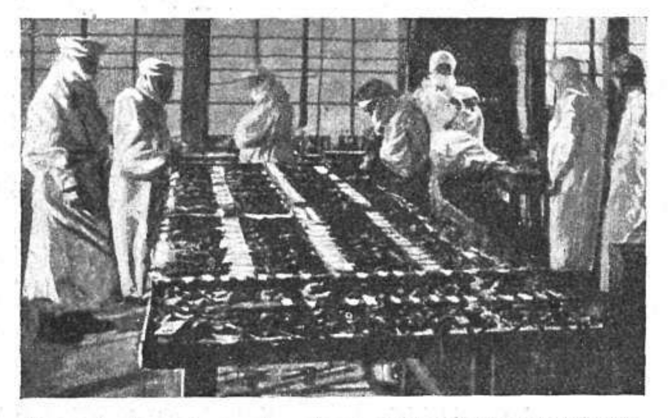


La guerra á las ratas en Freston: colas de rata clavadas en la pared de una granja para animar á los vecinos á la lucha

La guerra contra las ratas es muy antigua; probablemente, data del día en que, por vez primera se vieron frente á frente en este mundo un hombre y una rata, pero jamás ha sido tan encarnizada como ahora. Y es porque antes el hombre sólo veía en la rata un enemigo de su *propiedad*, y ahora sabe que es también un enemigo de su vida. Ya de largo tiempo era un hecho comprobado que, sólo en París, las ratas ocasionan anualmente daños por valor de cinco millones de francos, como también que 350 millones de francos no bastarían para reparar los perjuicios que en doce meses producen en todo el mundo. Ya hace también mucho que se descubrió que diez ratas comen tanto como un hombre, y que cada uno de estos roedores destruye cuarenta veces más que come. Gozaban, pues, los repulsivos animalejos, de una reputación muy poco envidiable aún antes de que la ciencia averiguase que su principal misión en este mundo parece ser la de llevar de una parte á otra los gérmenes de las más terribles enfermedades. Bajo este aspecto, sin embargo, es como se considera hoy esta cuestión, y los hombres de ciencia del mundo entero se preocupan actualmente de descubrir un modo eficaz de acabar con estos prolíficos vehículos de toda clase de pestes. La teoría de la transmisión de las epidemias por la rata data del siglo XVII, cuando por vez primera se descubrió que *no hay otro* animal tan susceptible de adquirir las enfermedades, ni tan á propósito para trasmitirlas. En nuestros días, la microbiología ha demostrado que cada rata es un vivero de gérmenes patógenos y de parásitos internos y externos de todas clases, gérmenes y parásitos que, como gran viajera que es, está constantemente tomando de un país para dejarlos en otro. A cambio del daño que con esto ocasiona, el antipático bicho no tiene utilidad ninguna.



Histólogos japoneses haciendo y estudiando preparaciones micrográficas de las ratas



Reconociendo centenares de ratas en el laboratorio bacterilógico de Tokio

pues apenas puede considerarse como tal el empleo que á veces se hace de su piel para confeccionar los pulgares de los guantes de cabritilla. La humanidad, en vista de todo esto, ha acordado en masa emplear sus mejores recursos para acabar con la especie.

Pero la empresa es dificilísima, gigantesca. La rata es demasiado astuta para que puedan con ella los cepos y las ratoneras, y en cuanto al cultivo de ciertos microbios fatales para ellas, que hace algunos años preconizaron entusiasmados los hombres de ciencia, hoy está demostrado que no sirve para nada. Una de dos: ó las ratas no comen el cebo preparado con este cultivo, ó si lo comen no experimentan el menor efecto desagradable.

El único medio seguro de destrucción, el que evita perder tiempo y dinero en ensayos, consiste en estimular á todo el mundo para que mate ratas, poniendo precio á su cabeza. El Japón ha dado en esto el ejemplo á las demás naciones. Hace ya algunos años, las autoridades niponas ofrecieron premiar á todo el que presentase una rata muerta, y la disposición publicada al efecto continúa todavía en vigor. Al principio, se pagaban cinco sen por cada rata; ahora, cada rata presentada da derecho á un billete de una lotería con premios de mucha importancia; cuantas más ratas mata un japonés, tantas más probabilidades tiene de llevarse algún premio. A todo el que lo solicita, el Laboratorio Bacteriológico de Tokio le suministra gratis un veneno especial para las ratas, y en caso de epidemia, las autoridades obligan á una limpieza completa de todas las casas de la ciudad castigada, bajo la vigilancia del cuerpo de sanidad militar, rodeando cada edificio de una barrera de zinc clavada en el suelo, á fin de que, en el verdadero sentido de la frase, "no se libre ni una rata". En 1908, sólo en Kobé, se limpiaron en seis meses 51.013 casas: no hay que decir que el número de ratas muertas fué incalculable.

Algo parecido se está haciendo en las grandes ciudades de la India inglesa, desde donde tantas y tan espantosas epidemias se extienden al resto del mundo. Allí, los laboratorios municipales distribuyen ratoneras por todas las casas; un carro las reparte entre cinco y seis de la tarde, y á la mañana siguiente pasa á recogerlas. Además, hay una verdadera legión de cazadores de ratas, que dependen directamente del laboratorio, y que todas las noches salen á poner sus trampas.

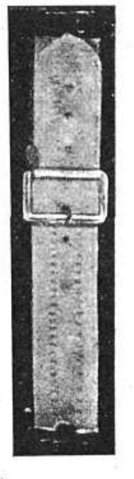


Carro del laboratorio municipal de Bombay, para la distribución de ratoneras á los particulares

'EL NUEVO PARIS" - Rivadavia esq. Suipacha



Sombrero de broderie con cinta otomana y lunares terciopelo, gran moda, á pesos **12.80**
Blusa de crep, estilo japonés, reclame, cada una $ **3.90**



Cinturón novedad, cuero blanco, labrado, fabricación especial, reclame, pesos. . **0.90**



Gorra impermeable, estilo bretón. . . $ **2.90**
Traje para baño, de sarga pura lana, azul marino, con trencilla de lana blanca. $ **3.90**



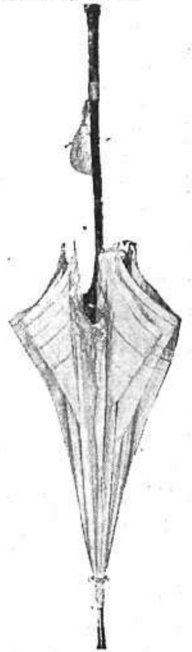
Gran modelo, capote de rafia, guarnecido con galón soutache con su echarpe, reclame . . . . $ **9.50**



Combinación de batista de hilo, todo con entredoses y puntillas pla, lo más elegante, pesos . . . . **18.—**



Traje de brin de hilo, 2.000 colores, por . . $ **25.—**
Capota para viaje, en rafia, con su echarpe . . . $ **9.50**



Sombrilla de hilo, con vainilla hecha á mano, á pesos. **5.50**





Gran modelo, cuello corbata, todo en puntilla . . $ **1.90**



Gran chic, cartera de terciopelo, con bolsillo interior . . $ **9.90**

Cartera de macramé, forrada en puro hilo, lavable y con boquilla desmontable, precio reclame . . . . $ **2.90**



LAS CHACRAS DE LA COLONIA "EL REGADIO"

están en estado de producir inmediatamente al que las trabaje

Vendemos chacras de 10 hectáreas, con concesión de riego y canal matriz construído y con toma propia, en la colonia EL REGADIO, situada á 15 cuadras de la estación de La Paz (Mendoza), F. C. Pacífico, según ubicación, desde $ 15.— por mes la chacra de 10 hectáreas, en 120 meses sin interés.

***SEÑA TRES MENSUALIDADES, ó SEAN $ 45.— c/l. POR* CHACRA, Y EL 2 % DE COMISIÓN,** *entregándose* inmediatamente las escrituras definitivas ante el escribano señor César Petracchi, Avenida de Mayo, 676, donde pueden examinarse los títulos así como la ley de la concesión de riego. POSESIÓN INMEDIATA.

Conseguiremos el 25 % en los pasajes de ferrocarril hasta La Paz (Mendoza), F. C. Pacífico, donde nuestro personal facilitará la revisación de la colonia, demostrando á todos los visitantes la verdad de nuestra oferta.

VISITE PERSONALMENTE LA COLONIA; el viaje es cómodo y barato. Vea por sí mismo la ventaja de comprar una tierra que con el producto que usted saque de ella, la recompensará espléndidamente su trabajo.

Los primeros compradores de chacras en la **''COLONIA EL REGADIO''** están en su mayoría cultivando la tierra comprada. El éxito más completo corona sus esfuerzos. Todos están convencidos que nunca se ha presentado mejor ocasión de labrarse un porvenir seguro. Usted puede hacer lo mismo comprando chacras en esta fértil región.

PRODUCTO DE UNA HECTAREA EN CAMPO LIMITROFE CON EL QUE SE VENDE: Una fracción de 20 hectáreas, propiedad del senador provincial doctor A. Ahumada, limítrofe con las que se venden, han producido la cosecha última un promedio de **480 quintales de uva por hectárea.**

NOTA: Toda la extensión que esté en cultivo el 15 de octubre de 1911, **gozará de los beneficios de la ley de riego.** El canal está construído de acuerdo con los planos presentados y aprobados.

Facilitaremos gratuitamente por turno de compra á los nuevos compradores, dos motores á nafta con sus correspondientes trenes de discos, los cuales aran cada uno **una hectárea por hora,** al objeto de que puedan poner sus chacras en cultivo rápidamente.

Nunca se le habrá presentado á usted mejor ocasión de invertir sus ahorros. El número de chacras á vender es muy limitado. Venga ó escriba hoy mismo.

Tenemos á disposición de los compradores el **Certificado de la concesión de riego** expedido el 2 enero 1911 con el núm. 17910 del Padrón General de Irrigación de Mendoza.

Lea usted las copias de los documentos oficiales

LEY DE RIEGO
LEY Núm. 370

Mendoza, octubre 15 de 1906.

POR CUANTO:

El Senado y Cámara de Diputados de la Provincia de Mendoza sancionan con fuerza de

LEY:

Artículo 1.º Concédese al señor Cornelio Casablanca aprovechamiento eventual de agua del río Tunuyán para el riego de veinte y dos mil setecientas noventa y cuatro hectáreas de terreno de su propiedad, ubicadas en el departamento de ''La Paz''.

Esta concesión se entenderá que es sin perjuicio de tercero y de derechos adquiridos por concesiones ya acordadas de igual naturaleza, cuya preferencia y prioridad será respetada en todo caso.

Art. 2.º El punto donde deba establecerse la toma del canal á construirse, la determinación de ésta y en genenral, todos los trabajos necesarios para la provisión del canal, serán sometidos á la aprobación de la Superintendencia General de Irrigación, de conformidad á la ley de aguas vigente.

Art. 3.º El concesionario queda obligado á pagar, desde la promulgación de la presente ley, la prorrata destinada al sostenimiento de la Superintendencia de Irrigación, según el presupuesto de esa repartición.

Art. 4.º Si á los cinco años, á contar desde la promulgación de la presente ley, el concesionario no hubiese podido hacer el regadío y cultivo á que se refiere el artículo 1.º por cualquier circunstancia, la concesión de agua se limitará, al expirar ese *término, á las hectáreas cultivadas,* quedando caduco y extinguido de hecho y sin ulterior instancia, todo el exceso del derecho concedido.

Art. 5.º El concesionario donará á la Provincia, en beneficio público, doscientas hectáreas donde el P. E. las ubique, destinadas á parques y edificios, etc., etc.

Art. 6.º Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Dada en la Sala de Sesiones de la Honorable Legislatura, en Mendoza á doce de octubre de mil novecientos seis.

Conrado Céspedes.—L. Montorun, secretarios del Senado.—J. Mayorga.—G. S. Valroud, secretarios de la C. de D. D.

POR TANTO: Cúmplase, comuníquese, publíquese y dese al Registro Oficial.

Caligniana Segura.—Arturo A. Jardel.

NOTA: Toda la extensión que esté en cultivo el día 15 de octubre de 1911, gozará de los beneficios de esta ley. El canal está construído de acuerdo con los planos presentados y aprobados. **El número de chacras á vender es muy limitado.**

Escriba ó venga hoy mismo.

A. L. LEGRAND & Cía.

BANCO INDUSTRIAL ARGENTINO, Sección Tierras y Colonias, San Martín, 128, Buenos Aires.

A. L. LEGRAND & Cía
BANCO INDUSTRIAL ARGENTINO
128 SAN MARTIN
Bs. As.

CINEMATOGRAFIA

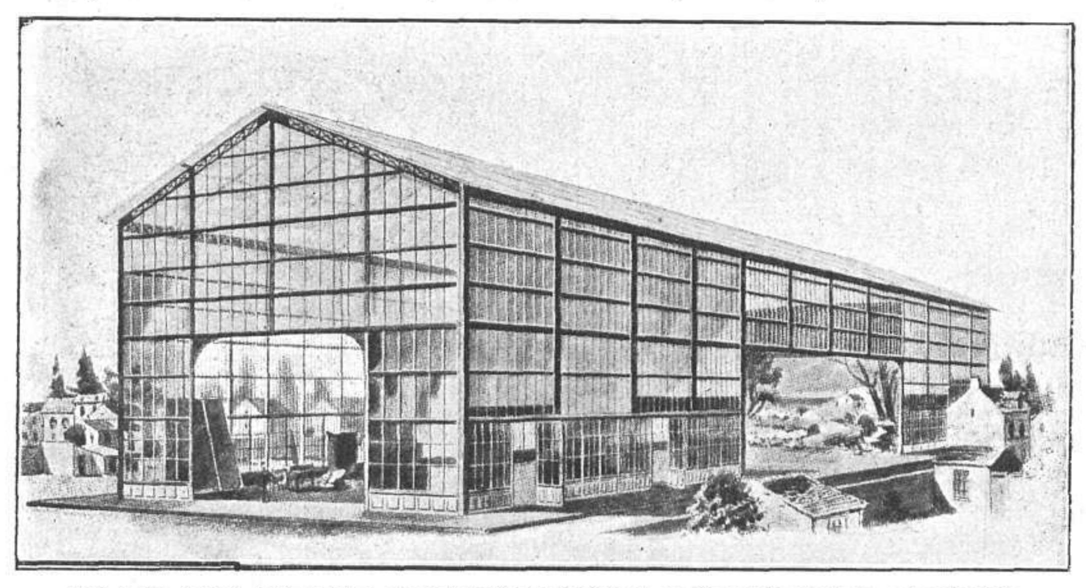


La industria de la cinematografía hace tiempo que está pasando por un período de extraordinario desenvolvimiento. En un principio, pareció que iba á ser una industria efímera y de éxitos limitados. Empero, al correr del tiempo, se fué desarrollando en una forma visible. De las películas inciertas y confusas se fué pasando á las películas compuestas con arte y con rigurosa propiedad escénica.

La casa Pathé Frères, de París, transformó la industria en un arte amplio, que se fué imponiendo gradualmente al alma popular. Los poetas, los escritores y los artistas dramáticos dedicaron su atención al cinematógrafo, que con su arte silencioso reflejaba con extraordinaria elocuencia las escenas más vehementes y los paisajes más bellos.

Así, hoy podemos ir á un cinematógrafo seguros de que nuestro espíritu se va á impresionar con dramas pensados y sentidos por grandes escritores y poetas é interpretados por actores y actrices famosos. El perfeccionamiento alcanzado hoy por el cinematógrafo se debe, sin duda alguna, á los esfuerzos que han realizado los célebres empresarios Pathé Frères, de París, cuyas films de arte han recorrido en triunfo y emocionado al público de todo el mundo civilizado.

En la actualidad, según lo reseña la prensa parisiense, la casa de Pathé Frères, de la cual es concesionaria para las repúblicas del Plata la casa Lepage, hoy de Max Glucksmann, ha tenido una iniciativa feliz que está llamada á transformar radicalmente los espectáculos de todos los cinematógrafos. Hasta ahora, los programas diarios que se ofrecen, si bien son interesantes, por lo general, tienen el incoveniente de ser algo monótonos, en razón de que muchas de las películas que se exhiben coinciden en argumentos y temas. Esta redundancia de los programas se debe á que muchos de los films son fabricados por distintas empresas, de suerte que los cinematógrafos se ven á menudo en la imposibilidad de poder seleccionarlos debidamente, sin que exista semejanza total de cinta á cinta. Para remediar esto es que la casa Pathé Frères ha tomado la iniciativa á que hemos hecho referencia.



Uno de los teatros de la empresa cinematográfica Pathé Frères, en Montreuil-sous-Bois, cerca de París

Las casas editoras coinciden con mucha frecuencia en la composición de películas. Pero á partir desde ahora esto no pasará. Los señores Pathé Frères, han hecho un convenio con las principales empresas de Europa y Norte-América por el cual ellos serán los editores de once marcas cinematográficas. Entre ellas figuran "Film d'Arte Italiano" (F. A. I.) y la Sociedad Cinematográfica de Autores y Gentes de Letras (S. C. A. G. L), cuyas cintas son valiosas. Otra de las adquisiciones de importancia es la del "Film Ruso", cuyas películas llamarán la atención por su originalidad inconfundible. A estas tres empresas hay que agregar el "Film de Arte Bíblico", dirigido por sabios que toman los argumentos de las sagradas escrituras; el "American Kinema", que compone todas sus ediciones con asuntos rigurosamente americanos, tanto en su parte literaria como dramática; "Modern Pictures", empresa que posee asuntos morales de mucho mérito; "Cómica", empresa que está dirigida por una persona experta, que ha organizado admirablemente los espectáculos cómicos y humorísticos que no tienen rivales hasta hoy. "Cómica" aporta elementos propios. Todas sus películas logran provocar hilaridad franca. Unida á las graciosas series de Prince y Max Linder, de las cuales Pathé Frères tienen la exclusividad, "Cómica" formará un apreciable é insustituible valor cinematográfico. Junto con la empresa nombrada figurará la llamada "Nizza", que tiene un sello peculiar. La empresa "Imperium Film" ha hecho un convenio también con Pathé Frères; aportará á los programas una nota de mucha importancia. Todas estas empresas bajo la dirección de la casa Pathé Frères, trabajarán de común acuerdo á fin de que cada una de ellas explote los temas de su especialidad, sin copiarse una á otra. Como verán nuestros lectores, esta iniciativa de los señores Pathé Frères es transcendental para el arte cinematográfico. Los programas diarios unirán á su buena extensión, una variedad completa y muy atrayente para el público.

La casa Lepage, hoy del señor Max Gluskmann, es la única concesionaria de la casa Pathé Frères en las repúblicas del Plata.

CALZADO "NU-FORM"

ESPECIAL PARA VERANO



PRECIOS

ZAPATOS

Números	19-20...	$ 4.50
"	21-22...	" 5.—
"	23-24...	" 5.50
"	25-26...	" 6.—
"	27-28...	" 6.50
"	29-30...	" 7.—

BOTITAS

Números	19-20...	$ 5.50
"	21-22...	" 6.—
"	23-24...	" 6.50
"	25-26...	" 7.—
"	27-28...	" 7.50
"	29-30...	" 8.—



LA EDUCACIÓN DE LOS PIES DE LAS CRIATURAS

es tan necesaria como la de la inteligencia, y nunca es demasiado temprano para empezar las lecciones

El diseño "NU-FORM" es un calzado adaptado para los "primeros pasos" del niño, fabricado sobre el modelo de la naturaleza y bajo principios higiénicos.



Tienen una apariencia muy "chic" como sólo puede tenerlo un calzado hecho sobre formas naturales, con suela MUY FLEXIBLE, permitiendo á los tiernos dedos crecer con toda libertad.

El calzado "NU-FORM" educa los pequeños pies dejándolos en una perfecta madurez.

El calzado ideal para playa y campo.

Pedidos del interior se atienden con prontitud y esmero.

JAMES SMART

ÚNICOS IMPORTADORES DEL CALZADO "NU-FORM"

BUENOS AIRES
Florida y B. Mitre



MAR DEL PLATA
San Martín y Corrientes

El ave moderna

—¿Y eso?...
—Es un huevo de avestruz.
—¡Ah! yo pensaba que era un huevo de aeroplano.

Dib. de Courtis.

"COLUMBIA"



No hay nada que cause tanto placer, á tanta gente, por tan largo tiempo, y con tan poco gasto como un

Grafófono Columbia

LA MÁQUINA PARLANTE PERFECCIONADA

y que siempre ha merecido las más grandes honorificencias

GRAN PREMIO PARIS, 1900

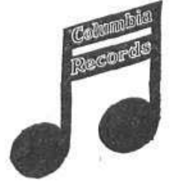
GRAN PREMIO MILAN, 1906

DOS GRANDES PREMIOS SAN LUIS, 1904

DOBLE GRAN PREMIO SCATTLE, 1900



El mejor complemento de los Aparatos Columbia, son los inmejorables DISCOS COLUMBIA. EL DISCO QUE NO SE RAYA. MÚSICA EN AMBOS LADOS, á $ 2.50 cada uno.



AGENCIA EXCLUSIVA: **CASA TAGINI**

PERÚ ESQ. AVENIDA DE MAYO

Metodología.—Especial de la Enseñanza Primaria

Acaba de publicarse una obra cuyo autor es el profesor Víctor Mercante, director de la Facultad de Pedagogía en la Universidad Nacional de La Plata, destinada á tener una honda repercusión en la literatura didáctica del país, no obstante su carácter de texto para los cursos de Pedagogía de las Escuelas Normales y libro preparatorio para los aspirantes al título de maestro. Es que el autor en ésta, como en todas sus obras, ha impreso el sello original de su vasta ilustración y su larga experiencia en la enseñanza. Mercante es un experimentador; de suerte que el libro, trabajado con observaciones propias y fruto de una práctica consciente, ofrece un fondo de verdad parejo á la convicción con que ha sido escrito. Pensamos que ni la pedagogía alemana, suiza, belga é italiana han publicado hasta el presente obras similares en donde el maestro halle una suma tan clara, tan abundante, tan nueva de instrucciones para el *ejercicio de su profesión* y tan bien fundadas en las leyes de la actividad mental del niño.

El libro que tenemos á la vista, tiende á sembrar semillas de acuerdo con el nuevo espíritu de las ciencias, de sus métodos y de los conceptos pedagógicos *nacidos*, en parte, de la luz arrojada por los estudios de Psicología, realizados con tanta intensidad durante los últimos años, en parte, de los fines humanos que hoy persigue la escuela.

Cada método trata el espíritu de la materia: la extensión (programa sintético y distributivo); el polígono de la actividad mental puesta en giro; las leyes psicofisiológicas de esa actividad, por sexos, edades y grupos, hasta donde la investigación propia ó ajena lo permite; la lección, tipos de lecciones modelos, ejercicios de perfeccionamiento, deberes, textos y bibliografía para que el maestro pueda formar su biblioteca con obras escogidas. En esta forma se desarrolla la metodología de la Escritura, de la Lectura, de la Ortografía, de la Educación de los sentidos, de los ejercicios intuitivos, del Idioma Materno, de la Aritmética, de la Zoología, etc., en la que juegan un papel preponderante los cuestionarios en sistema (interrogatorios socráticos). A manera de introducción extensa está precedida la obra, de siete capítulos de Metodología General, que pueden contribuir al curso de 2.º año, uno destinado á las definiciones y los demás á exponer, ejemplificada la teoría del bosquejo, de la lección, de los deberes, de los defectos y las leyes y principios de la enseñanza, especialmente las de Berra.

La didáctica, con esta publicación, realiza un gran paso, inyectando savia nueva en el árbol un poco avejentado de la Pedagogía tradicional, si bien el espíritu de la obra que hoy sale á luz estaba ya en cátedra, merced á la propaganda de profesores inteligentes y á las publicaciones serias que periódicamente suelen llegar á algunas bibliotecas, aunque tal forma no alcance la eficacia de un libro, destinado á la difusión de doctrinas y prácticas consociadas en sistema.



Profesor Víctor Mercante

Demás está decir que esta obra viene á formar parte de la larga serie publicada por la "Librería del Colegio" obedeciendo al plan de enriquecer nuestra literatura didáctica, que con tanto tesón persiguen desde hace muchos años los señores Cabaut y Cía.

BITTER DES BASQUES



El único legítimo importado.
Fabricado escrupulosamente desde el año 1820 por la casa
ARCHAMBEAUD FRÉRES, de Bordeaux.
En el año 1910 se han vendido
60.000 CAJONES
Pídalo usted en todos los cafés, confiterías, bars y almacenes de la república.



I. PEDEFLOUS — ÚNICO INTRODUCTOR
BUENOS AIRES

Arte fotográfico

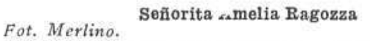


Niña de Pastor



Señorita Ida de Carvalho





Señorita Amelia Ragozza

Fot. Merlino.



Señorita Rosa de Hurtado

Las que dominaron la Ciudad Eterna

La emperatriz Plotina, esposa de Trajano

Los estatuarios romanos de los dos primeros siglos del Imperio fueron grandes retratistas.

Formados en la escuela de los artistas venidos de Grecia, se contentaron en un principio con copiar las estatuas robadas de los templos del Atica por los vencedores; pero tardaron muy poco en adquirir una verdádera originalidad, visible sobre todo en el busto histórico, hecho con fuerza y sinceridad. Preocupándose poco de un ideal de belleza, el estatuario romano buscaba antes que nada expresar la vida.

Era un realista: cuando descubría en su modelo un tipo de belleza clásica, le fijaba, sin vacilación, en toda su pureza, conservándole siempre su viviente personalidad.

Para los grandes maestros de la escultura, desde Miguel Angel hasta Montañés, "el



Agripina, la mujer de Claudio y madre de Nerón

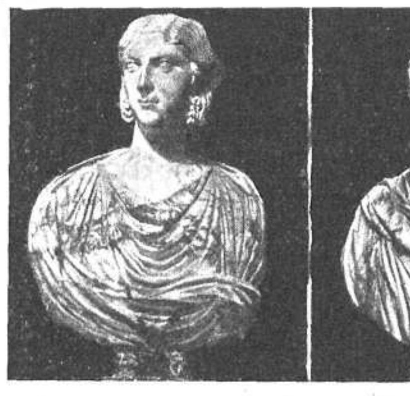


Mesalina, la emperatriz de los suburbios

"Augusto" del Vaticano tiene el valor de un retrato y el todavía mayor de una obra de arte consumada".

Otro tanto puede decirse de la "Agripina" del museo de Nápoles: "Sentada en una silla, con los pies extendidos sobre un taburete, las manos cruzadas sobre las rodillas, é inclinada la cabeza con una

Las que dominaron la Ciudad Eterna



Faustina



Popea

expresión dura y malvada en el rostro, la madre de Nerón se nos aparece tal cual nos la muestra la historia, imperiosamente bella y absorta en la maquinación de un crimen.''

Recorriendo las salas de escultura de los grandes museos de Europa, es como se puede admirar la intensidad que se desprende de todos esos bustos de emperatrices romanas, de los que ofrecemos aquí algunas reproducciones, y cuya potencia de expresión contrasta tan vivamente con la fría y noble impasibilidad de las figuras de la época helénica.



Sabina, esposa de Adriano

Ved á esa Mesalina, tan altiva bajo su pesada indumentaria policroma. Bajo ese terrible semblante de labios duros, de mirada fija, de frente baja y de maxilares de fiera, se adivina toda el alma de la sanguinaria vagabunda de la Suburra.

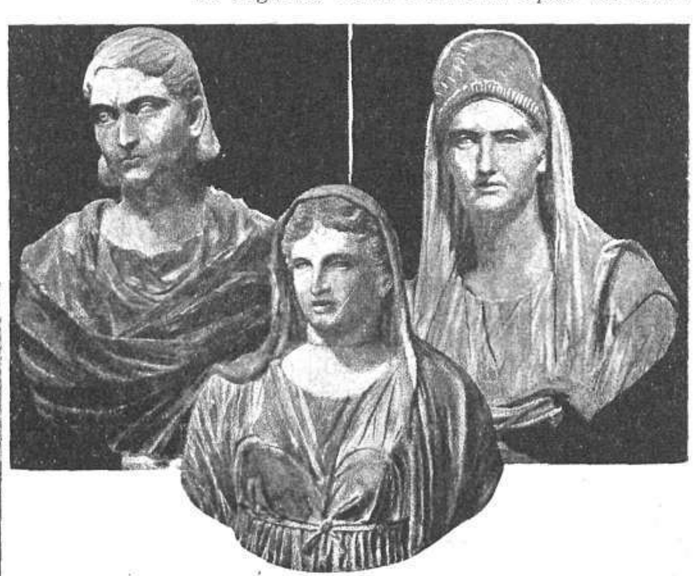
Admirad la efigie de Plotina, esposa de Trajano. Ella fué la compañera fiel del gran Emperador, en Oriente, la que colaboró en su obra gigantesca, ''encantándole con su gracia sonriente y sosteniéndole con la varonil energía de su espíritu.''

Popea Augusta, de quien reproducimos la curiosa imagen, especie de Juno, ingenuamente atónita, fué una de las más célebres coquetas de su tiempo. De alma esencialmente frívola, supo, no obstante adquirir un gran ascendiente sobre Nerón, su feroz esposo; lo cual no fué óbice para que éste, en uno de sus malos momentos la matara de una patada en el vientre.

Otra de las más curiosas figuras de emperatrices romanas es la de Domicia Longina, curiosa tanto por la enigmática expresión de su rostro infantilmente hermoso, como por lo complicado de su peinado.

Esta deliciosa personilla, de rasgos engañadores, fué una de las más corrompidas emperatrices romanas, nada parecida á las Plotina, las Annia Faustina y las Julia Sabina, admirables excepciones de aquella pléyade perversa.

La efigie de Annia Faustina, esposa de Marco



Julia, esposa de César

Livia, esposa de Augusto

Faustina, esposa de Antonio el Piadoso

Aurelio, respira la alegría de vivir: es la compañera de campaña de su marido la ''madre de los campamentos'' como la llamaban los legionarios.

Por el contrario, en Julia Sabina se ven los rasgos melancólicos, dolorosos casi, bajo la alta diadema de hojas de acanto.

El escultor romano debió igualmente experimentar grandísimo placer al ver ''poser'' ante sí á esa admirable Livia Drusila, mujer del emperador Augusto, de una energía de expresión comparable á la de Faustina, ''bella, graciosa, llena de buen sentido, no interviniendo cerca de su esposo sino para impulsarle en la vía de la humanidad''.



Domicia, esposa de Domiciano



CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M.ª CAO
DIBUJANTE

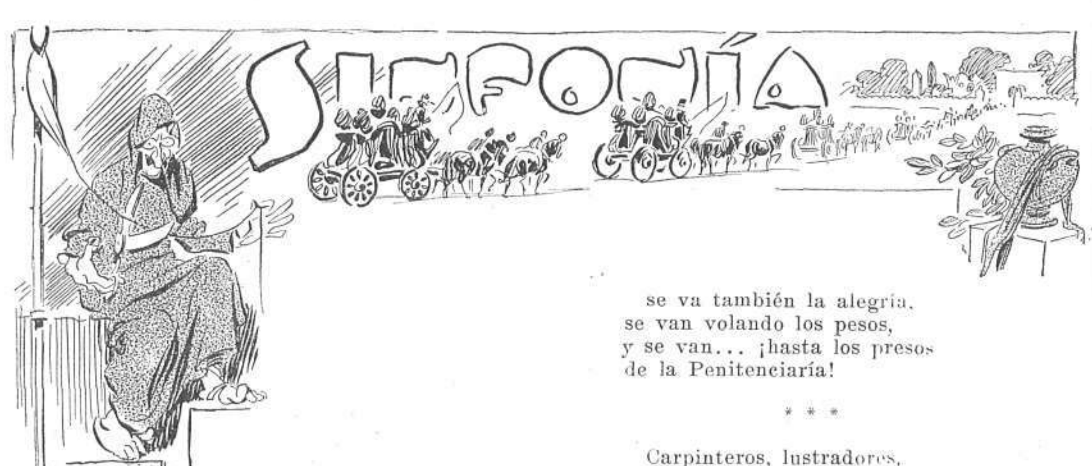
Año XIV — BUENOS AIRES, 21 DE ENERO DE 1911 — N.º 642

Los grandes financistas



— Es incomprensible. No se lo explican ni en el Banco, ni en la Caja de Conversión, ni en el Ministerio, ni yo me lo explico.
— Podríamos preguntar al portero.
— ¡Hombre! ¡Qué buena idea! Vamos á preguntarle al portero.

Dib. de Zavattaro.



Abracadabrantemente,
sólo á las Parcas propicia,
también la gestión inicia
del que nos rige actualmente:

Domínguez, Terry, Alcobendas,
Martínez y Del Campillo...
¡la sombra del manzanillo
cobijando nuestras tiendas!

Las necrópolis más vastas
ya insuficientes las veo:
eso sí, que yo no creo
en influencias nefastas;



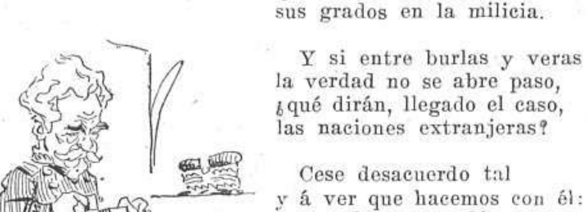
mas ya hay quien de ello hace asunto
para caerle á Sáenz Peña,
diciendo de él que se empeña
en matarle á Alcorta el punto.

* * *

Fiebre de velocidad,
de hacerlo todo á la vez,
delirio de rapidez
y de fugitividad;

trastrueque de ubicación
y afán de mudanza eterna...
la vida actual se gobierna
por esta sola obsesión.

Costumbres que ayer rigieron
se van, ó por irse están:
hasta los reyes se van,
como los dioses se fueron:



se va también la alegría,
se van volando los pesos,
y se van... ¡hasta los presos
de la Penitenciaría!

* * *

Carpinteros, lustradores,
electricistas, vidrieros,
adornistas, tapiceros
y ordenanzas y pintores...

toda una nube de gente
días tras días se pasa
en prepararle la casa
al que es nuestro presidente.

¿Será que esté ya curado
de su andariega manía?
Sólo eso disculparía
ardor tan inusitado.

Nadie su valer rebaja
ni yo aptitudes le niego,
pero ¿y si resulta luego
que es sólo él quien no trabaja?

* * *

Claro es que nada se pierde
por galón menos ó más,
pero ¿opina así quizás
el *Napoleón de La Verde*?

Por titeo ó por malicia
hay aquí, igual que en La Plata,
quien de escatimarle trata
sus grados en la milicia.

Y si entre burlas y veras
la verdad no se abre paso,
¿qué dirán, llegado el caso,
las naciones extranjeras?

Cese desacuerdo tal
y á ver que hacemos con él:
¿coronel ó general?
¿general ó coronel?

Juan OSÉS.

Dib. de Friedrich.

Relaciones diplomáticas con Bolivia

Los doctores Dardo Rocha y Severo Fernández Alonso



Doctor Dardo Rocha, fundador de la ciudad de La Plata nombrado ministro plenipotenciario en Bolivia

El doctor Dardo Rocha ha sido nombrado ministro plenipotenciario en Bolivia. Al mismo tiempo, el gobierno de aquel país ha designado al ex presidente de la república doctor Severo Fernández Alonso, para desempeñar igual cargo entre nosotros. Ambos nombramientos han sido recibidos con aplauso. No podía ser de otro modo. Tanto el doctor Rocha como el doctor Fernández Alonso, tienen en su favor una vida laboriosa y una brillante actuación diplomática.

Hemos visitado al doctor Rocha en su residencia de la calle Lavalle, que, como se sabe, fué regalo de sus amigos y admiradores. Aquella casa es uno de los mejores museos particulares de Buenos Aires. La biblioteca es magnífica. La colección de porcelanas antiguas que el doctor Rocha ha reunido en sus viajes por Europa, Asia y Africa, constituye la más pintoresca y valiosa serie de objetos artísticos é históricos que existe en la América del Sur.

El doctor Rocha es un verdadero diplomático. Nos recibió con su acostumbrada cortesía. Posee un temperamento nervioso, pero siempre risueño, tal como la mayoría de los hombres de pequeña estatura. Dos ojitos inteligentes le iluminan el rostro. Cuando habla de política no es concreto. Sus frases diplomáticas se esfuman en una sonrisa ó en un gesto que sugieren mucho y dicen poco. Por este detalle, podrá colegirse que la delicada misión que se le ha encomendado le cuadra perfectamente. Si hemos dicho que el doctor Rocha cuando habla de política ó de diplomacia no es concreto, en cambio lo es en sumo grado, cuando conversa de historia, de literatura ó de arte. Es un ''causseur'' de espíritu estudioso, que siente devoción por todo lo que es bello. Si no fuera un delito ofender á un ministro, casi lo incluiríamos entre los poetas. En verdad, es un soñador. Su casa bien lo dice. El confort de aquella residencia hospitalaria, acusa la dirección de un alma que ha reunido todo lo que puede hacer hermosa y fecunda la vida de un artista y de un poeta. Sólo así se explica que el doctor Rocha, después de su actuación brillante en la política argentina, se alejara de todos los círculos. Huyó de todas las camarillas. Se alejó de la lucha diaria. Olvidóse de que en un tiempo había sido un político de combate. Y se concretó á vivir y á estudiar en su casa y á descansar en su estancia, cuidando su hacienda como un héroe modesto de Virgilio...



En su mesa de estudio

Sin embargo, después de su figuración en la política, el doc-



El doctor Rocha, cuya casa es un museo artístico, posee la más rica colección de porcelanas que existe en América



El ex presidente de Bolivia, doctor Severo Fernández Alonso, nuevo ministro de aquel país, que con el doctor Rocha reanudarán nuestras relaciones diplomáticas

tor Rocha, fué diplomático. En 1894 se le nombró ministro plenipotenciario en Bolivia, con el único objeto de realizar algunas gestiones difíciles de solidaridad. Lo consiguió fácilmente.

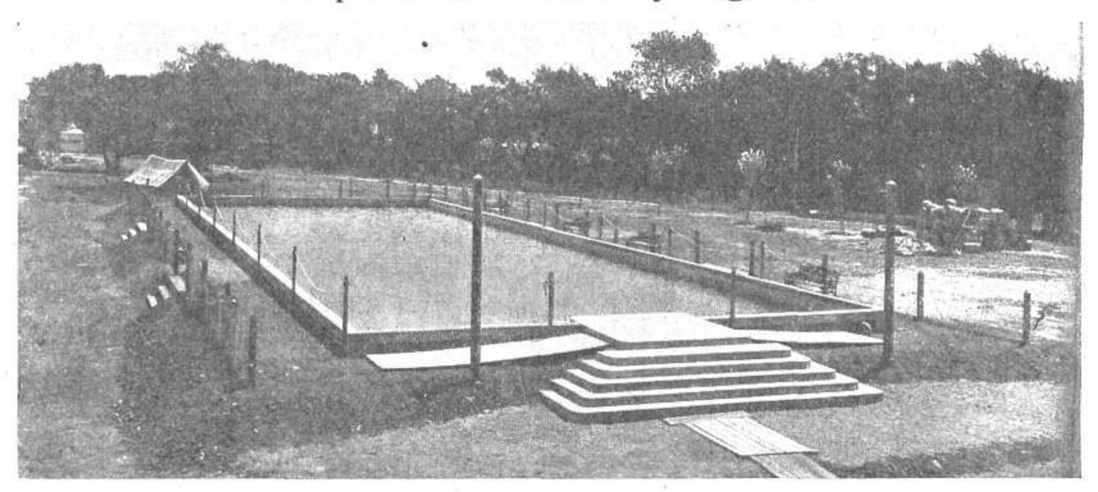
Ahora, se le confía esta nueva misión para reanudar las relaciones con Bolivia, en cuya tarea el doctor Rocha ha intervenido secretamente. Antes que el general Pando llegara á Buenos Aires, él había dado los primeros pasos para el acercamiento. Fué el doctor Rocha quien habló con el doctor Portela para exponerle las ventajas de aprovechar la presencia del general Pando á fin de arreglar la ruptura de relaciones. Su intervención ha sido muy eficaz. Ahora será completada con la representación que se le ha confiado.

El doctor Severo Fernández Alonso, á quien el gobierno de Bolivia designó á su vez para que lo represente en la Argentina, es un gran amigo de nuestro país. Ha sido presidente de la república, habiendo ocupado, ademáás, otros altos puestos públicos.



El doctor Fernández Alonso y su esposa señora Filomena Aramayo de Fernández Alonso. (Fotografía tomada por "Caras y Caretas" hace cuatro años, cuando estuvieron en Buenos Aires)

La pileta de Gimnasia y Esgrima



El Club de Gimnasia y Esgrima inaugurará mañana oficialmente la piscina que ha hecho construir en el campo de deportes del Parque 3 de Febrero.—La piscina tiene 640 m² de superficie (40 × 16), con una profundidad de 75 centímetros á 3 metros

Excursión á la Banda Oriental



El Club Excursionista de Avellaneda realizó el domingo una excursión al Carmelo y á la Colonia.—Grupo de excursionistas, tomado en el Carmelo

Fot. de Caras y Caretas.

Chafalonía

El desdoblamiento de Arias



—¿Que he matado las autonomías municipales de la provincia? ¡Mentira! No acepto ese reproche ni como general, ni como gobernador.



—Lo que hay es esto. Yo me pertenezco á mi doble personalidad, y obro en consecuencia.



—Como gobernador, tengo que inventar algo, é invento los concejales elegidos popularmente.



—Como general, elijo esos concejales entre mis relaciones.



—Como gobernador, designo entre esos concejales á los intendentes.



—Y nada más. Yo respeto todas las libertades. ¿No he obrado bien como gobernador? ¿No he hecho lo mismo como general?

Dib. de Friedrich.

La ascensión nocturna del globo "Eduardo Newbery"

Algo que no se ha escrito

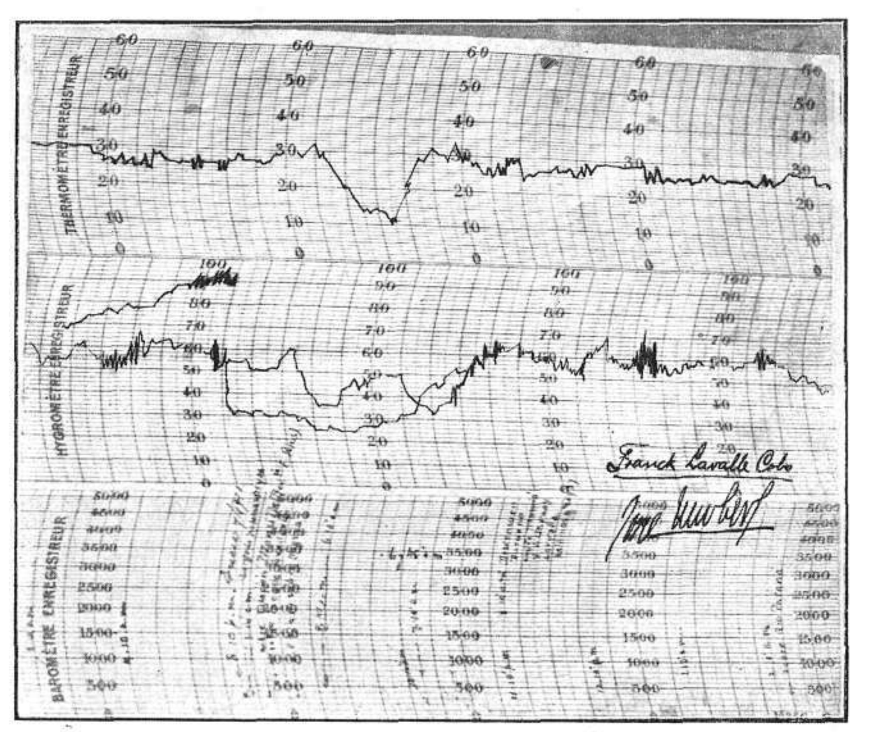


Diagrama del aparato baro-hidro-termo registrador, firmado por los excursionistas

A las 8.15 p. m. del 8 del corriente, del parque del Aereo Club Argentino, largó amarras el globo "Eduardo Newbery". En aquel, el piloto señor Jorge Newbery — el maestro de las alturas —efectuaba su 60ª ascensión. En calidad de tripulante se alistó el ingeniero Frank Lavalle Cobo, sobrino-nieto del general don Juan Lavalle. Los viajeros del espacio estuvieron de regreso en la mañana del día 11. Nosotros fuimos á reportear al tripulante, para no recargar tanto al maestro.

— Salimos con viento 12° grados al este. Pasamos momentos después sobre el Caballito (capital federal) y luego sobre Burzaco, San Vicente y Ferrari. En este punto, una elevación brusca del globo, nos hizo recostar hacia el este, en un recorrido de varios kilómetros.

— Perdone, señor Lavalle Cobo. ¿Comieron ustedes á bordo? ¿Sería posible conocer á qué hora?...

— No tengo inconveniente. Un cuarto de hora después de nues-

El piloto Jorge Newbery, con la señora Cecilia C. de Quijano y sus hijas, en la estancia de aquélla, situada en las vecindades de la estación Maciá, Entre Ríos, punto donde descendió el globo





Las personas que recibieron á los aeronautas, al bajar éstos en el patio de la pulpería de don Francisco Velázquez

Después de doce horas de viaje — Cargando la barquilla del esférico

tra salida, hicimos la primera comida.

— ¿Muchos víveres, llevaban ustedes?

— Cuatro pollos, jamón cocido, fiambres, ocho panes, medio kilo de azúcar, dos botellas de agua mineral, dos botellas de leche, una de Oporto, otra de champaña y un litro de café preparado.

— ¿Y tabaco, naturalmente?

— ¡Ni un cigarrillo para muestra! Arriba no se fuma; es peligroso. Y yo, que soy tan fumador como el generalísimo Ortega, me vi obligado á hacer penitencia.

Los amigos cortaron el reportaje.

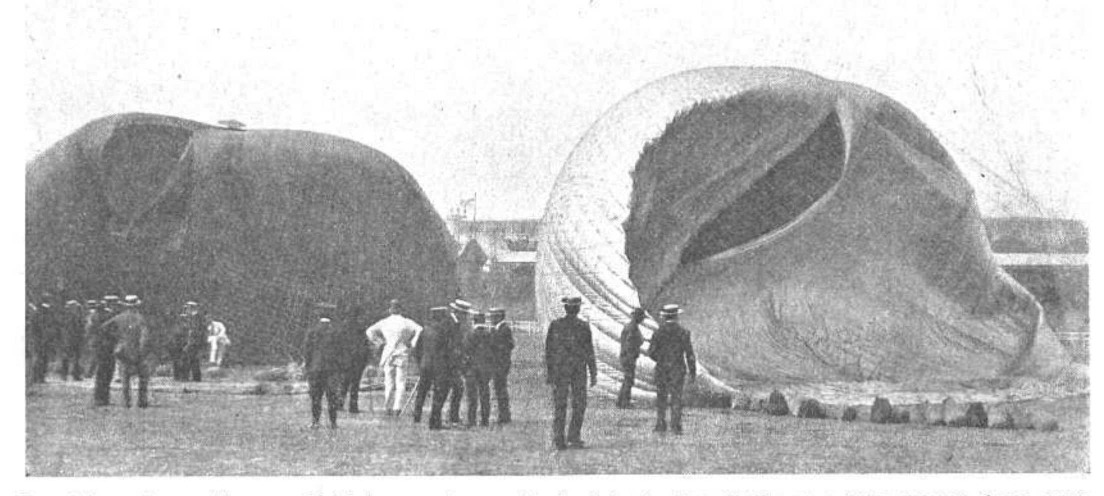


El ingeniero Frank Lavalle Cobo, levantando un croquis de su reciente excursión

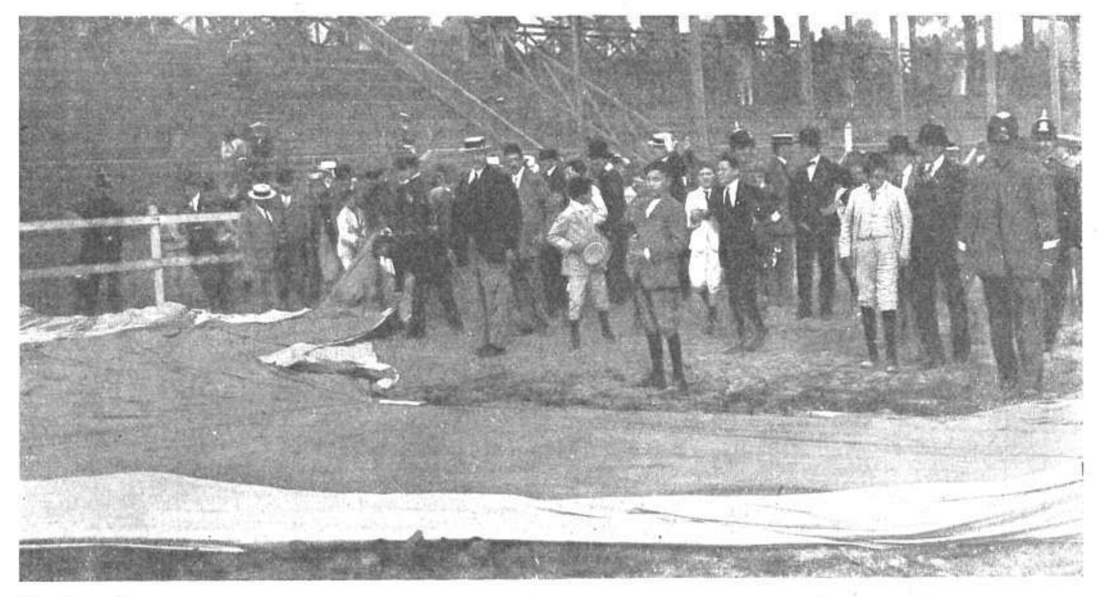


El mismo, narrando á su señor padre, don Ricardo Lavalle, las aventuras corridas

El accidente al globo Buenos Aires



Los globos «Buenos Aires» y «Patriota», en el momento de abrírseles las válvulas para dejar escapar el gas, pues la tormenta impidió que se realizaran las ascensiones anunciadas



El globo «Buenos Aires» después de estrellarse contra las tribunas, quedando completamente destrozado por el viento y por el público...



¡Adiós, Buenos Aires!

Para el domingo pasado habíase organizado en la Sportiva, una interesante fiesta de aviación y aerostación. Cattaneo y Paillete harían evoluciones en sus aeroplanos, mientras los globos "Buenos Aires" y "Patriota", verificarían excursiones aéreas. El público que asistió fué numeroso. Desgraciadamente, cuando se iniciaban los preparativos, levantóse un huracán que impidió la realización del programa. Cataneo y Paillete aplazaron sus ascensiones, sin sacar los aeroplanos de sus respectivos "hangars". Pero, los globos, ya inflados, sufrieron perjuicios de consideración. El "Buenos Aires", arrastrado por el viento, se estrelló contra las tribunas. Una parte del público se arrojó sobre dicho globo, y haciéndole la competencia al viento, concluyó con el pobre esférico. Cada espectador quería llevarse un recuerdo de la víctima. Parece que la policía asistió á tan fúnebre ceremonia.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

El más principal

Sarita y María Julia, hermanas de cinco y cuatro años, respectivamente, solían reñir hasta irse á las manos, ¡y con qué vigoroso entusiasmo! Sarita, que era la más débil, comunmente salía vencida en la lucha y, hecha un mar de lágrimas, corría á trasmitir sus cuitas á la madre. Esta, que tenía predilección por Sarita, increpaba á la pequeña sus excesos.

Grave, cejijunta, con las manos anticipadamente á la espalda (¡oh, sabía bien dónde recibiría el castigo!), María Julia aguardaba con la vista baja "las consecuencias".

—Vamos á ver: ¿qué te hizo? —interroga la madre á Sarita.

—Me dió una patada.

—¡Una patada! ¿Dónde?...

La madre se alarma; palpa con nerviosidad el cuerpo de Sarita...

—Mentira —dice en voz sorda María Julia.

—Verdá... Verdá... ¡Sí! —contesta la otra casi provocativamente, aunque miente con todo descaro... ¡Es que la infeliz no halla recurso mejor para compensarse de la tiranía abrumadora de su hermana!...

—Le di una piña... arriba del vestido, —declara en conclusión la pequeña, creyendo así amenguar la importancia del golpe y, por lo tanto, la pena consiguiente.

Mas el resentimiento no duraba mucho en las hermanas. Pronto hacían las paces y charlaban amigablemente. Con preferencia gustábales jugar "á las visitas". María Julia desempeñaba siempre el papel de dueña de casa, pues era una chiquilla muy aparatosa, que se deleitaba en simular el carácter de señorona, hablando con voz hiperbólica y como si la familia la tuviese llena de preocupaciones. Sarita hacía de amiga, de visita. Por supuesto que ambas se ponían "toilettes" adecuadas, un pródigo mamarracherío sacado á locas de los roperos maternos. Sombrillas, abanicos, guantes, flores artificiales, sombreros... María Julia adueñábase invariablemente de una vieja "salida de teatro" que la cubría por completo y aun le arrastraba un buen pedazo. Sarita tomaba alguna flor de trapo, la que de cuando en cuando olfateaba con inmensa fruición. "¡Ah!... ¡Ah!..."

Lugar de la escena: el comedor. María Julia, sentada ceremoniosamente, espera. Notando que su hermana tarda en llegar, dice con impaciencia:

—Entrá de una vez. ¡Ya!

Entonces Sarita, desde el patio, golpea las manos y aparece en seguida. Se besan y abrazan.

—¡Qué calor grande hace, señora! —exclama Sarita, resoplando á derecha é izquierda. —¡Estamos como el polo!

—No digas burradas —corrige severamente, á media voz, María Julia. —En el polo es invierno.

—Bueno... estamos en un horno.

—¡Es verdá, señora! Yo estoy tan acalorada con este tiempo, que sudo más ¡uff!... y no sé qué hacer con mis hijos, que son unos demonios y potrean por todos los cuartos! ¡Ah, me van á volver loca! ¡Ah!...

—Póngalos en un colegio pupilos; no sea boba.

—No me animo, señora, porque no me alcanza la plata. El mayor está estudiando de médico, y así cuando me enferme yo me va á curar de balde. Y á usté también, señora, porque es de la relación.

—Gracias... ¿Y los otros para qué van á estudiar?

—Uno para ministro y otro de pintor. ¡Si viera, señora, que bien hace con el lápiz los perros y los gatos! Parece que se están peliando los dos.

—¿Y se muerden?

—No, pero tienen uñas abajo y arriba.

—¡Oy!... ¿Y sus hijas en qué van á ocuparse?

—En nada... Cuando se casen con el novio les voy á regalar un anillo, un reló, un almario con vestidos y un automóvil. ¡Para que sean ricas, ricas!...

—Yo también les voy á regalar una cosa. ¡Más linda!...

Hubo una pausa. Y, de súbito, Sarita, juzgando que la conversación era ya bastante larga, ó que el tema se había agotado, púsose en pie para despedirse.

—Bueno, señora, me voy... —manifestó tranquilamente.

María Julia la miró asombrada.

—¿Y no me preguntás por mi marido? —dijo en son de profundo reproche, echando la cabeza hacia atrás.

—¡Ah! Me se olvidó...

La pequeña hizo un gesto de desprecio.

—¡Qué señora burra! ¿No ves que el marido es el más principal de la familia?

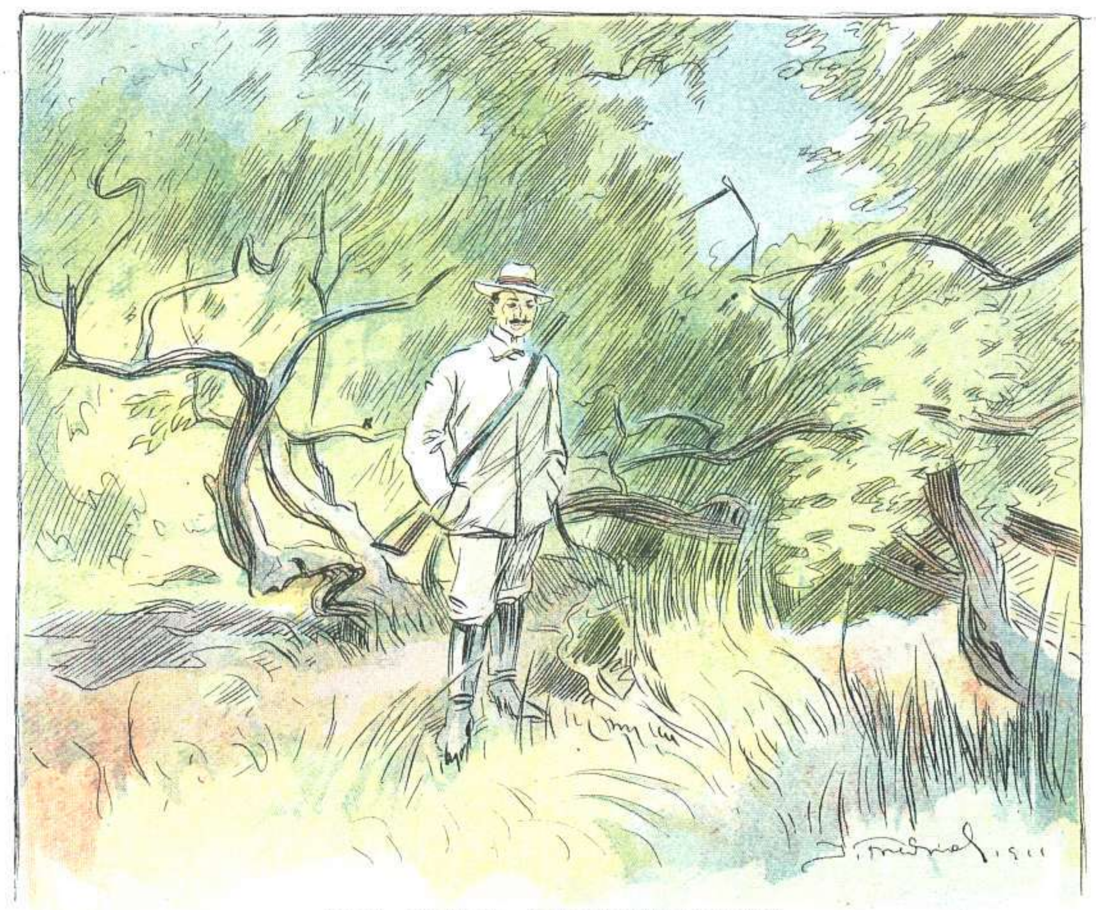
—El más principal, principal... ¿Y por qué?

María Julia sonrió jactanciosamente.

—Porque tiene mucha plata en el bolsillo, y cuando se enoja, mamá no lo reta... y á mí me pellizca si me muevo.

Carlos LENGUAS.

Dib. de Hohmann.



LA MIEL SILVESTRE

Tengo en el Salto Oriental dos primos, hoy hombres ya, que á sus doce años, y en consecuencia de profundas lecturas de Julio Verne, dieron en la rica empresa de abandonar su casa para ir á vivir al monte. Este queda á dos leguas de la ciudad. Allí vivirían primitivamente de la caza y la pesca. Cierto es que los dos muchachos no se habían acordado particularmente de llevar escopetas ni anzuelos; pero de todos modos el bosque estaba allí, con su libertad como fuente de dicha, y sus peligros como encanto.

Desgraciadamente, al segundo día fueron hallados por quienes les buscaban. Estaban bastante atónitos todavía, no poco débiles, y con gran asombro de sus hermanos menores — iniciados también en Julio Verne — sabían aún andar en dos pies y recordaban el habla.

Acaso, sin embargo, la aventura de los dos robinsones fuera más formal, á haber tenido como teatro otro bosque menos dominguero. Las escapatorias llevan aquí á límites imprevistos, y á tal extremo arrastró á Gabriel Benincasa el orgullo de sus strong-boots.

Benincasa, habiendo concluído sus estudios de contaduría pública, sintió fulminante deseo de conocer la vida de la selva. No que su temperamento fuera ese, pues antes bien era un muchacho pacífico, gordinflón y de cara uniformemente rosada en razón de gran bienestar. En consecuencia, lo suficientemente cuerdo para preferir un te con leche y pastelitos á quien sabe qué fortuita é infernal comida del bosque. Pero así como el soltero que fué siempre juicioso, cree su deber, la víspera de sus bodas, despedirse con una noche de orgía en compañía de sus amigos, de igual modo Benincasa quiso honrar su vida aceitada con dos ó tres choques de vida intensa. Y por este motivo remontaba el Paraná hasta un obraje con sus famosos strong-boots.

Apenas salido de Corrientes, había calzado sus botas fuertes, pues los yacarés de la orilla calentaban ya el paisaje. Mas á pesar de ello el contador público cuidaba mucho de su calzado, evitándole arañazos y sucios contactos.

De este modo llegó al obraje de su padrino, y á la hora tuvo éste que contener el desenfado de su ahijado.

— ¿A dónde vas ahora? — le había preguntado sorprendido.

— Al monte; quiero recorrerlo un poco — repuso Benincasa que acababa de colgarse el wínchester al hombro.

— ¡Pero infeliz! no vas á poder dar un paso. Sigue la picada, si quieres... O mejor, deja esa arma y mañana te haré acompañar por un peón.

Benincasa renunció. No obstante, fué hasta la vera del bosque y se detuvo. Intentó vagamente un paso adentro y quedó quieto. Metióse las manos en los bolsillos, y miró detenidamente aquella inextricable maraña, silbando débilmente aires truncos. Después de observar de nuevo el bosque á uno y otro lado, retornó bastante desilusionado.

Al día siguiente, sin embargo, recorrió la picada central por espacio de una legua, y aunque su fusil volvió profundamente dormido, Benincasa no deploró el paseo. Las fieras llegarían poco á poco.

Llegaron á la segunda noche — aunque de un carácter singular.

Dormía profundamente, cuando fué despertado por su padrino.

— ¡Eh, dormilón! levántate que te van á comer vivo.

Benincasa se sentó bruscamente en la cama, alucinado por la luz de los tres faroles de viento que se movían de un lado á otro en la pieza. Su padrino y dos peones regaban el piso.

— ¿Qué hay, qué hay?—preguntó echándose al suelo.

— Nada... cuidadado con los pies; la corrección.

Benincasa había sido enterado ya de las curiosas hormigas á que llaman "corrección" por allá. Son pequeñas, negras, brillantes, y marchan velozmente en ríos más ó menos anchos. Son esencialmente carnívoras. Avanzan devorando todo lo que encuentran á su paso: arañas, grillos, alacranes, sapos, víboras, y á cuanto ser no puede resistirles. No hay animal, por grande y fuerte que sea, que no huya de ella. Su entrada en una casa supone la exterminación absoluta de todo ser viviente, pues no hay rincón ni agujero profundo donde no se precipite el río devorador. Los perros aullan, los bueyes mugen, y es forzoso abandonarle la casa, á trueque de ser roído en diez horas hasta el esqueleto. Permanece en el lugar uno, dos, hasta cinco días, según la riqueza de aquél en insectos, carne ó grasa. Una vez devorado todo, se van.

No resisten sin embargo á la creolina ó droga similar,

y como en el obraje abundaba aquélla, antes de una hora quedó libre de la corrección.

Benincasa se observaba muy de cerca en los pies la placa lívida de la mordedura.

— Pican muy fuerte, realmente — dijo sorprendido, levantando la cabeza á su padrino.

Este, para quien la observación no tenía ya ningún valor, no respondió, felicitándose en cambio de haber contenido á tiempo la invasión. Benincasa reanudó el sueño, aunque sobresaltado toda la noche por pesadillas tropicales.

Al día siguiente se fué al monte, esta vez con machete, pues había concluído por comprender que tal expediente le sería en el monte mucho más útil que el fusil. Cierto es que su pulso no era maravilloso y su acierto, mucho menos. Pero de todos modos lograba trozar las ramas, azotarse la cara y cortarse las botas, todo en uno.

El monte crepuscular y silencioso lo cansó pronto. Dábale la impresión — exacta, por lo demás — de un escenario visto de día. De la bullente vida tropical, no hay más que el teatro helado: ni un animal, ni un pájaro, ni un ruido casi. Benincasa volvía, cuando un sordo zumbido le llamó la atención. A diez metros de él, en un tronco hueco, diminutas abejas aureolaban la entrada en concéntrica profusión. Se acercó con cautela y vió en el fondo de la abertura diez ó doce bolas oscuras del tamaño de un huevo.

— Esto es miel — se dijo el contador público con íntima gula. — Deben de ser bolitas de cera, llenas de miel...

Pero entre él, Benincasa, y las bolsitas, estaban las abejas. Después de un momento de desencanto, pensó en el fuego: levantaría una buena humareda. La suerte quiso que mientras el ladrón acercaba cautelosamente la hojarasca húmeda, cuatro ó cinco abejas se posaran en su mano, sin picarlo. Benincasa cogió una en seguida, y oprimiéndole el abdomen constató que no tenía aguijón. Su saliva, ya liviana, se clarificó en milífica abundancia. ¡Maravillosos y buenos animalitos!

En un instante el contador desprendió las bolsitas de cera, y alejándose un buen trecho para escapar al pegajoso contacto de las abejas, se sentó en un raigón. De las doce bolas, siete contenían polen. Pero las restantes estaban llenas de miel, una miel oscura, de sombría transparencia, que Benincasa paladeó golosamente. Sabía distintamente á algo. ¿A qué? El contador no pudo precisarlo. Acaso á resina de frutales ó de eucalipto. Y por igual motivo, tenía la densa miel un vago dejo áspero. ¡Mas qué perfume, en cambio!

Benincasa, una vez bien seguro de que sólo cinco bolsitas le serían útiles, comenzó. Su idea era sencilla: tener suspendido el panal goteante sobre su boca. Pero como la miel era espesa, tuvo que agrandar el agujero, después de haber permanecido medio minuto con la boca inútilmente abierta. Entonces la miel asomó, sobresalió en esfera, que se adelgazó por fin hasta la lengua trémula del contador.

Uno tras otro, los cinco panales se vaciaron así en pesado hilo dentro de la boca de Benincasa. Fué inútil que prolongara la suspensión y mucho más que repasara los globos exaustos; tuvo que resignarse.

Entretanto, la sostenida posición de su cabeza en alto lo había mareado un poco. Pesado de miel, quieto y los ojos bien abiertos, Benincasa consideró de nuevo el monte crepuscular. Los árboles y el suelo tomaban posturas por demás oblicuas, y su cabeza acompañaba el vaivén del paisaje.

— Qué curioso mareo... — pensó el contador — y lo peor es...

Al levantarse é intentar dar un paso se había visto obligado á caer de nuevo sobre el tronco. Sentía su cuerpo de plomo, sobre todo las piernas, como si estuvieran inmensamente hinchadas. Y los pies y las manos le hormigueaban.

— ¡Es muy raro, muy raro, muy raro! — se repitió estúpidamente Benincasa sin escudriñar sin embargo el motivo de esa rareza. — Como si tuviera hormigas... la corrección... — repitió.

Y de pronto la respiración se le cortó en seco, de espanto.

— ¡Debe de ser la miel!... Es venenosa... ¡Estoy envenenado!

Y á un segundo esfuerzo para incorporarse, se le erizó el cabello de terror: no había podido ni aun moverse. Ahora la sensación de plomo y el hormigueo subían hasta la cintura. Durante un rato el horror de morir allí, miserablemente solo, lejos de su madre y sus amigos, le cohibió todo medio de posible defensa.

— ¡Voy á morir ahora!... ¡De aquí á un rato voy á morir!... ¡Ya no puedo mover la mano!...

En su pánico constató sin embargo que no tenía fiebre ni ardor de garganta, y el corazón y pulmones conservaban su ritmo normal. Su angustia cambió de forma.

— ¡Estoy paralítico, es la parálisis! ¡Y no me van á encontrar!...

Pero una invencible somnolencia comenzaba á apoderarse de él, dejándole íntegras sus facultades, á la par que el mareo aceleraba. Creyó así notar que el suelo oscilante se volvía negro y se agitaba vertiginosamente.

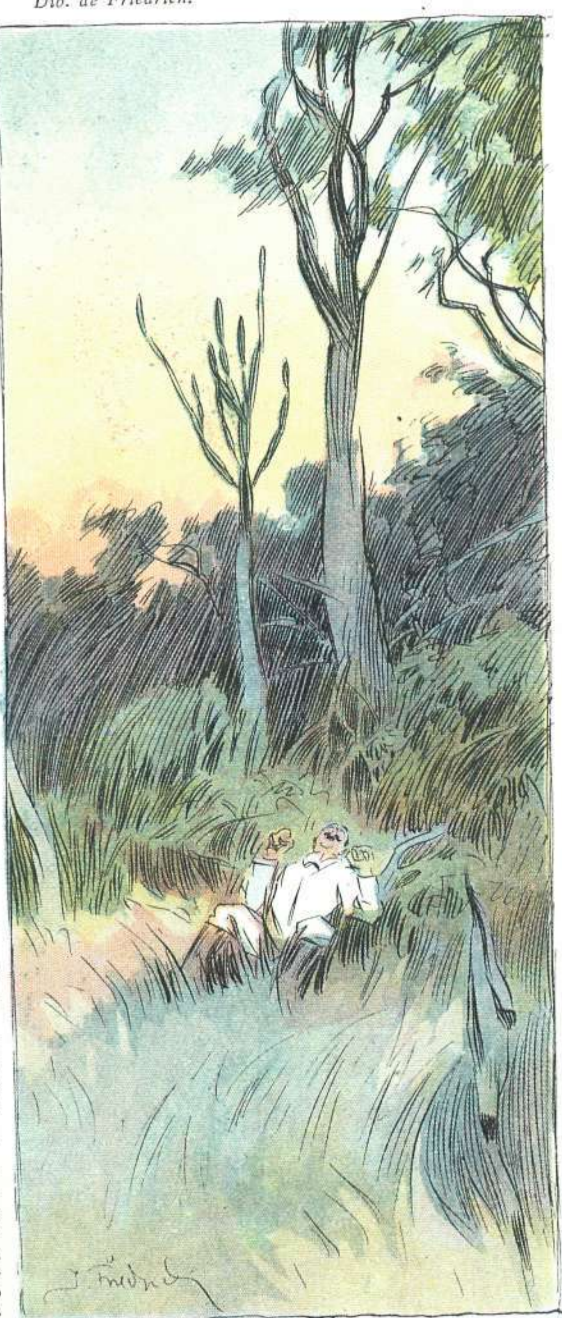
Otra vez subió á su memoria el recuerdo de la corrección, y en su pensamiento se fijó como una suprema angustia, la posibilidad de que eso negro que invadía el suelo...

Tuvo aún fuerzas para arrancarse á ese último espanto, y de pronto lanzó un grito, un verdadero grito en que el hombre recobra la tonalidad del niño aterrado. Por sus piernas trepaba un precipitado río de hormigas negras. Alrededor de él la corrección devoradora obscurecía el suelo, y el contador sintió por bajo el calzoncillo y dentro de los puños, el río de hormigas carnívoras que subían.

Su padrino halló por fin, dos días después, el esqueleto cubierto de ropa de Benincasa. La corrección que merodeaba aún por allí, y las bolsitas de cera, lo iluminaron suficientemente. No es común que la miel silvestre tenga esas propiedades narcóticas ó paralizantes, pero se la halla. Las flores con igual carácter abundan en el trópico, y ya el sabor de la miel denuncia en la mayoría de los casos su condición — tal el dejo á resina de eucalipto que creyó sentir Benincasa.

Horacio QUIROGA.

Dib. de Friedrich.



DE · DON · JUAN:



Para "Caras y Caretas".

I

— "Media la noche y, pues Dios
depararme en ella quiso
dos damas, será preciso
partirme esta noche en dos.

"Toma, en tu cinto, mi espada,
calza mis espuelas de oro
y da á tu busto el decoro
de mi capa colorada.

"Pisa recio y haz de suerte
por las mudas callejuelas,
que, al ruido de tus espuelas,
vaya escapando la muerte.

"El brazo y el entusiasmo
tal vez te puedan valer;
pero vale más tener
rendido al mundo de pasmo.

"Piensa que no hay atropello
que no se pueda asentar;
que es tuyo, en el mundo, aquello
que tú te sabes tomar.

"Y contra el justo y el fuerte
mira que es, en conclusión,
nuestra espada una razón
que pesa como la muerte.

"Tu voluntad orgullosa
sabe llevarla de modo
que esté siempre sobre todo
y nunca en ninguna cosa.

"Con esto, nada te añado;
tú mis maneras conoces;
procura triunfar á voces
donde fallaras, callado;

"y así, aunque esta noche Dios
dos damas brindarme quiso,
yo saldré del compromiso
descomponiéndome en dos.

"Mueve á casa de Doña Ana
y haz tú, por tu dueño, allí,
mientras yo triunfo, por mí,
de mi rendida villana.

"Y será cosa de oir
mañana, al amanecer,
lo que te mando concluir,
sin otra pena, al partir,
que no poderlo yo ver".

Esto lo dice Don Juan
á un su criado novicio
que ha tomado á su servicio
por sus trazas de truhán.

Y, como está convenido,
toma la puerta el criado,
en otro Don Juan trocado
por la espada y el vestido.

II

Torpeza de rodrigón
metido en trance tan fiero,
ó astucia de corazón
insolente y marrullero,

ello es que el mozo va á dar,
no de Doña Ana al balcón,
sino á la humilde mansión
de la villana sin par.

Y, cuando mete Don Juan
su osadía en la calleja,
ve, de la hermosa á la reja,
entretenido un galán.

— "¡Oh, del insolente!" — exclama;
pero, al acercarse, escucha
que, con horror de la lucha,
— "¡No, Don Juan!" — grita la dama.

Y ve estar, en el galán,
su propia capa encarnada
y su proverbial espada
del revuelto gavilán.

La damita primorosa,
ruborizándose, tapa
con un paño de la capa
sus finos labios de rosa.

Y, en un instante, Don Juan,
tornando el hecho á su fiel,
ve que, aunque no es él, por él,
está triunfando el galán.

III

Ya el criado, á esta sazón,
sus consejos recordando,
va, con el hierro, buscando
de Don Juan el corazón.

Y Don Juan, en una ausencia
total de su propio ser,
esclavo, al fin, viene á ser
de su nombre y su apariencia.

Pide cuartel al villano,
deja descansar la espada,
dobla la cabeza airada,
lleva al chambergo la mano,

y, humillado, por más que
sus dientes crujiendo están,
dice:
— Proseguid, Don Juan,
que yo no os estorbaré.

"No se dirá, por mancilla,
que nadie mostró valor,
contra la espada mejor
que parte el aire en Sevilla!"

Y mientras, con amargura
lamentable, ve en la dama,
que las manos de su fama
lo arrancan á su ternura,

con el embozo se tapa,
sale... y abomina, airado,
de su corazón, burlado
por su capa y por su espada!

E. MARQUINA.

Dib. de Málaga Grenet.

Demostración á Cattaneo



En el banquete popular al aviador italiano, el día 14.—La cabecera de la mesa

Las ferias francas



Aspecto de la esquina Senguel y Brown, en la Boca, el domingo último. — El público haciendo compras



Quesos nacionales y quesos extranjeros



¡Gayina é puyite!

Fot. de Caras y Caretas.

Necrología



Señor Manuel Aguirre

El 12 del corriente, á los 91 años de edad, dejó de existir una de las figuras más caballerescas de la sociedad porteña: don Manuel A. Aguirre.

Pertenecía el extinto á una familia de abolengo, cuyo origen se remonta á los de nuestra nacionalidad. El señor Aguirre nació, vivió y murió en la misma casa, Bolívar y Victoria.



Señora Dolores Pereyra de Morillo



Señora Matilde Smith de Mac Lean



Señora María Martínez de Márquez



Señora Zoila González Pinto de Sarmiento



Señorita Angela Mercedes Giudice



Señor César Gotuzzo

Concentración de conscriptos.—La clase del 90

El domingo último se inició la concentración de conscriptos pertenecientes á la clase del año 90. Después de las 11 a. m. empezó el verdadero movimiento en los cuarteles, continuando por la tarde hasta las 5.30, hora en que se dió por terminada la labor de concentración, con 500 presentes, notándose escasez de hijos de familias pudientes, como el año anterior. En cuanto al pobrerío, ¡"como tabla"!

En el templo de la Merced, el día citado, se ofició la misa solemne mandada decir por la cofradía de esta advocación, implorando para los conscriptos la protección de la patrona de los ejércitos.

Grupo de conscriptos saliendo de la iglesia de la Merced, después de misa

Crónica de policía



Restos de la lancha-automóvil «Sleipner II», de propiedad del señor Otto Steinbart, cuya máquina hizo explosión, en el Tigre, originando la muerte de Carlos Rossi

La crónica policial de esta semana es muy interesante. Después de la explosión pirotécnica de San Martín, las explosiones se han puesto de moda. Han ocurrido explosiones de todos los calibres. La máquina de la lanchita automóvil «Sleipner II», de propiedad del señor Otto Steimbart, hizo explosión en el Tigre, causando la muerte á don Carlos Rossi. También en la Avenida Alvear y Parera, la cámara subterránea de cables telegráficos, explotó con gran estruendo, hiriendo al agente Silvestre Redondo.

La huelga de carreros ha producido una víctima. La niñita Ana Regazzini, que jugaba en la puerta de su casa con varias amigas, recibió un balazo que le causó la muerte. La bala fué disparada por Atilio Cúneo contra un grupo de huelguistas, hiriendo á la infeliz criatura.



La víctima, Carlos Rossi, de 21 años de edad, nacido en Seghebbia (Lago di Como)



La niña Ana Regazzini, á quien una bala perdida disparada contra un carrero huelguista le produjo la muerte



Andrés Pereyra (a) El Oriental, víctima del suceso de la Prisión Nacional



El drama de Génova.—La cantante napolitana Paulina Giorgi, que estuvo en Buenos Aires el año pasado



El joven argentino Fermín de las Carreras, que por motivos pasionales dió muerte á la anterior, suicidándose después



Sitio donde ocurrió la explosión de la cámara subterránea de cables telefónicos, en la Avenida Alvear y Parera, hiriendo al vigilante Redondo



El agente Silvestre Redondo, herido en la explosión

MONTEVIDEO

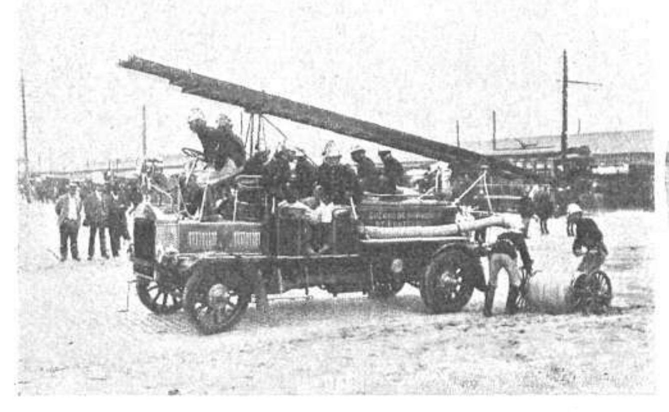
El nuevo material de bomberos.—Los ensayos



El depósito plegadizo para trabajar con agua de mar



Armando una línea de mangueras



La bomba-automóvil, lista para funcionar



Extinguiendo un incendio con la bomba de hidrante



En el cuartel de bomberos.—El presidente de la república y los caballeros que presenciaron los ensayos



Efectuando ejercicios con una escalera de 30 metros de altura



Los señores Daniel Muñoz y Francisco García y Santos, y los delegados al congreso postal

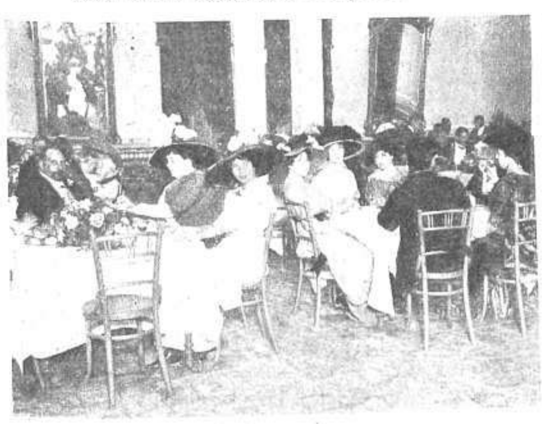
Dinert-concert en la playa Capurro



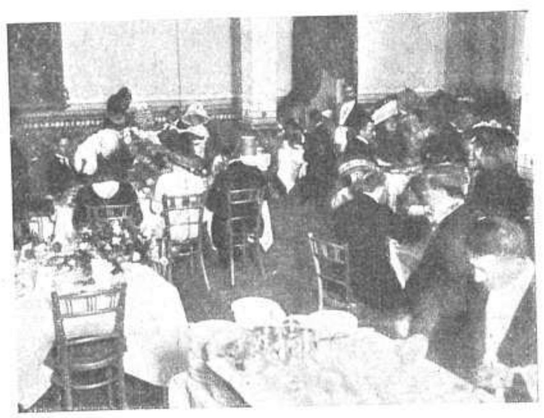
La familia del doctor Visca, en la fiesta organizada en honor de los delegados al congreso postal



La familia de Sosa



La familia de Rodríguez



Aspecto del salón-comedor

Banquete á los periodistas

Miembros de la prensa montevideana que concurrieron al banquete que les ofreció la empresa trasatlántica

En el muelle número 1, frente á la estación del ferrocarril Central, se verificaron las pruebas del nuevo material últimamente adquirido para el benemérito cuerpo de bomberos.

Al acto asistieron el presidente de la república, ministros de estado, senadores y diputados, jefes y oficiales del ejército, y buen número de curiosos.

Los simulacros de incendio llamaron la atención por lo correcto de su ejecución.

En breve, se formarán sub-estaciones de bomberos en los barrios distantes del centro de la ciudad, tal como ocurre en Buenos Aires, y se tomarán disposiciones sobre la suspensión momentánea del tráfico, cuando aquéllos tengan que acudir á un incendio.

—Muy concurrido estuvo el diner-concert efectuado el día 14 en la playa Capurro, en honor de los delegados al Congreso Postal Sudamericano. A la fiesta dió realce la presencia de distinguidas familias.

Para el Instituto Nacional de Sordomudos

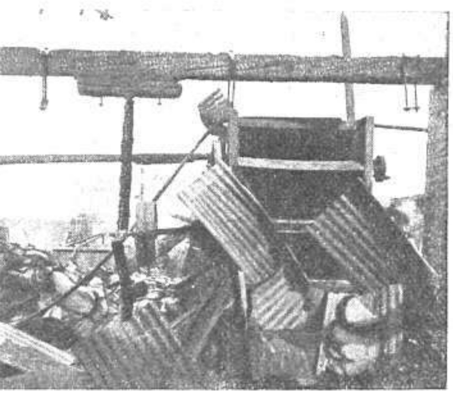


Placa de bronce que el Instituto Nacional de Niñas sordomudas de la Nación Argentina, obsequió al establecimiento similar de Montevideo

La Plata.—El incendio del frigorífico



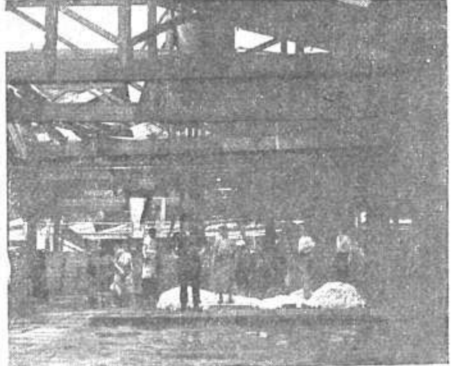
El La Plata Cold Storage, después del incendio.—Vista general, tomada del Norte



En el local de las máquinas secadoras de lana, donde principió el fuego



Los efectos del siniestro en el departamento de maquinaria para limpiar y aprensar el mismo producto



La curtiembre, que quedó inutilizada

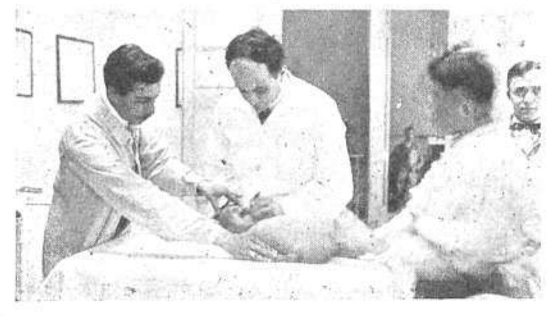
Rosario.—"La Gota de Leche"



La sala de espera del consultorio gratuito que dirige el doctor Camilo Muniagurria, inaugurado el 1.º del corriente



Madres conduciendo en cestillos leche «apta para el consumo infantil»



El doctor Muniagurria, de la Asistencia Pública, examinando un chiquillo



Pesando un rosarinito

La jefatura política



Doctor Julián Paz, que abandona la jefatura para hacerse cargo del ministerio de hacienda de la provincia



Durante la entrega de la jefatura política al señor Fraga, sucesor del doctor Paz



Señor Estanislao L. Fraga, nuevo jefe político del Rosario

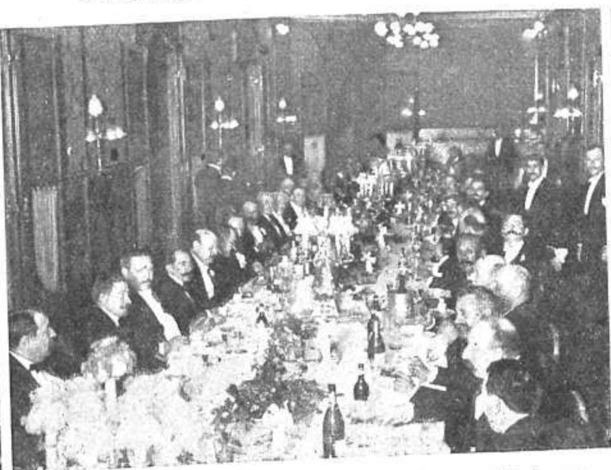


En el salón de recepciones de la jefatura.—Los señores Paz y Fraga, el intendente municipal, señor Quiroga y otros caballeros que asistieron al acto de la trasmisión

Demostración al señor Justino Solari



El diputado nacional señor Santiago Pinasco, ofreciendo la demostración



En el banquete que ofrecieron al señor Justino Solari, con motivo de haberse jubilado del cargo de administrador de la aduana.—La concurrencia



El señor Solari, pronunciando su discurso

El nuevo secretario de la intendencia municipal. — Enlace Sara Santa María-Arsenio Soria



Señor Horacio R. Coronado, nuevo secretario de la intendencia, en reemplazo del doctor Juan Alvarez



Los novios, testigos é invitados, después del acto religioso

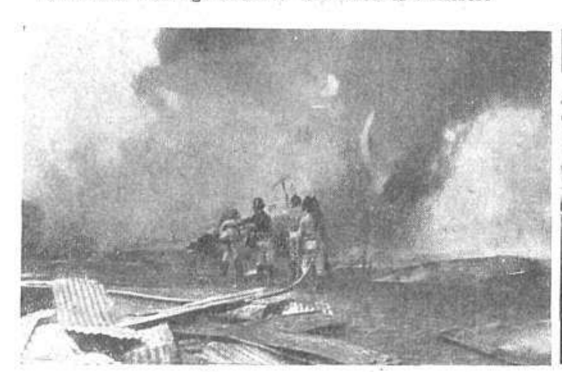
El incendio de la calle Dorrego



La broncería mecánica de la calle Dorrego, entre las de Urquiza y San Lorenzo, que se incendió en la tarde del domingo último.—Durante el siniestro



Los bomberos atacando el fuego



En lo más recio de la lucha

Los conscriptos de la clase del 90



La muchachada que ingresó al ejército, reunida en la plaza López, en la mañana del día 11

Los puesteros del Mercado Norte y los quinteros



Almorzando al aire libre, en el jardín del señor Grasso



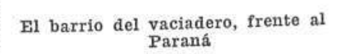
La comisión directiva de la sociedad «Quinteros y Puesteros»

LA QUEMA ROSARINA



Vista general del nuevo vaciadero de basuras

Un barrio pintoresco del Rosario es el que se extiende desde el Matadero hasta la altura del Hospicio de Huérfanos, sobre la costa del Paraná. Es el barrio de la quema, que comprende la quema propiamente dicha, ó actual vaciadero de basuras, el antiguo vaciadero y el grupo de curtiembres y otros establecimientos insalubres recostados sobre aquél. Forma extraordinario contraste con el resto de la ciudad, sobre todo con el triángulo que constituyen el río, la Avenida Pellegrini, el boulevard Oroño y los grandes barrios limítrofes del Parque Independencia y el situado al oeste de Oroño hasta la Avenida Francia; como también con las avenidas Córdoba, San Martín, Mendoza y Salta, que llevan en su trayecto considerables extensiones completamente urbanizadas y por donde la ciudad tiende sus líneas de ataque á la campaña



El barrio del vaciadero, frente al Paraná



Estación del Ferrocarril Puerto Belgrano, que da entrada á los carros de basura que van al vaciadero. — Francisco Abas, jefe de la estación



Severiana, la reina del barrio, con su madre Carmelina González y su hermano Leonardo



Doña Nazaria, decana del barrio, 96 años (jubilada: cuida los nietos y cocina)



La fashionable doña Dominga

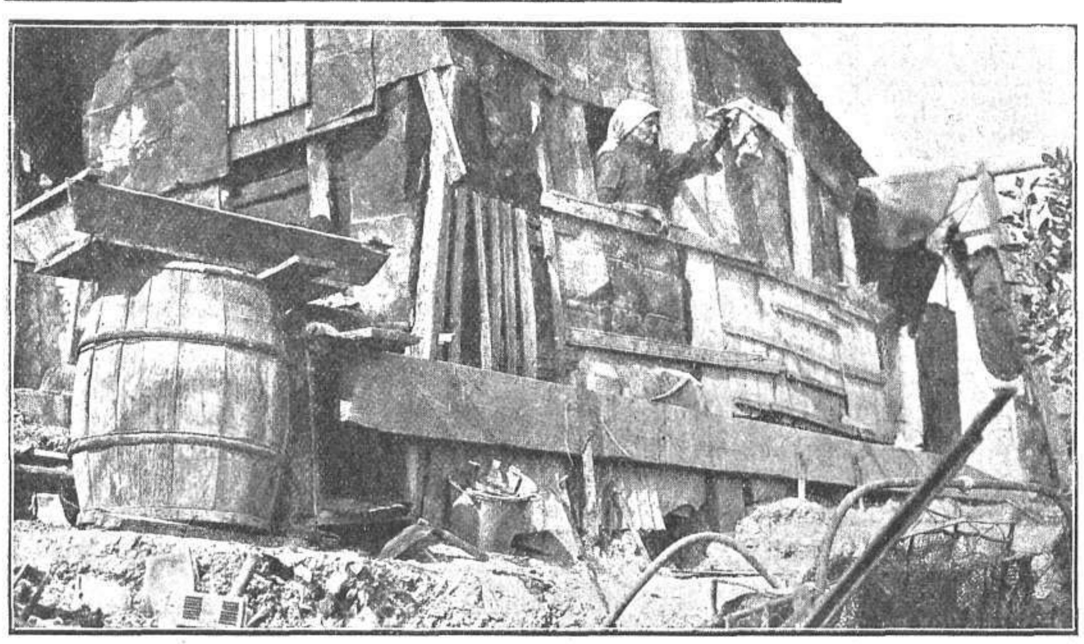


La negra Filomena, insigne cuchillera



y al baldío. Mientras aquí, y de una manera especial en el triángulo citado, donde existen la totalidad de los servicios municipales, el Rosario presenta el aspecto de limpieza característico de las modernas ciudades americanas, y todo es nuevo y flamante en él, hasta los árboles de las plazas, de los cuales el más viejo tiene treinta años, aquel rincón del sudeste ninguna mejora presenta con relación al que le hace pendant en Buenos Aires. Pero por más que no lo toleren los higienis-

La familia del vasco Gaché, que vive en una habitación de lata, de 3 × 3.50



El chalet de doña Dominga, construído sobre los escombros: 2 × 2



El mercado de verdura

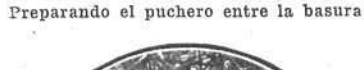


Preparando el puchero entre la basura

tas, aquel es un lugar pintoresco, si bien menos para el olfato que para la vista, y puesto que, en cuanto es un problema á resolver, no tardará sin duda en ser resuelto, no es cosa de atorarse ahora con la cuestión edilicia. El que no sea higienista ni pertenezca al número de los que milagrosamente reforman las ciudades en su imaginación ó en el papel, encontrarán que el caso es de un paseo, y aunque nada más sacasen de la excursión, al regreso disfrutarán como nunca, cuando entren en el zaguán de su casa, de las delicias del



Un constructor, comprando materiales, es á saber, latas

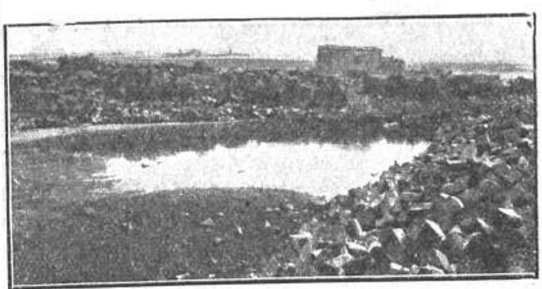




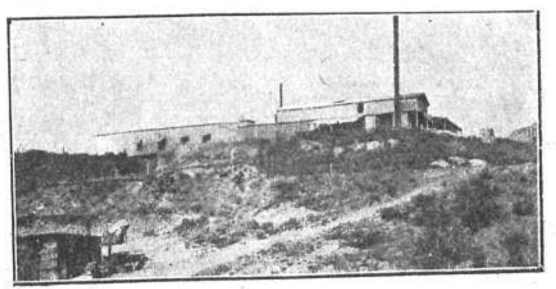
La mueblería.—Adquiriendo una cama



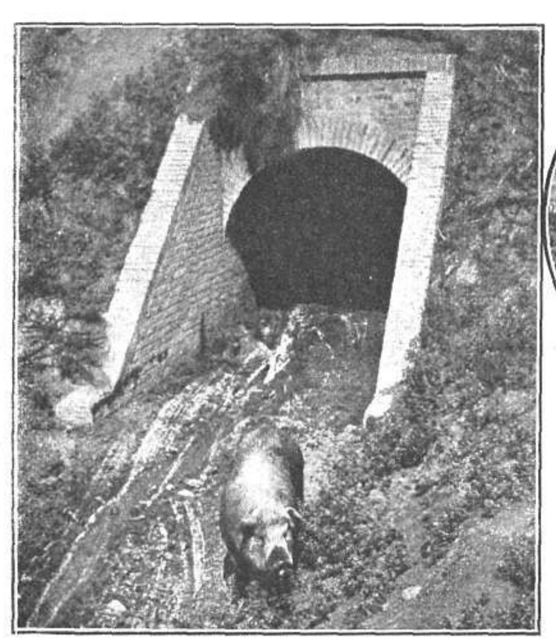
El sastre de sí mismo.—Buscando ropa



Residuos estancados de los establecimientos insalubres



Uno de los establecimientos infecciosos

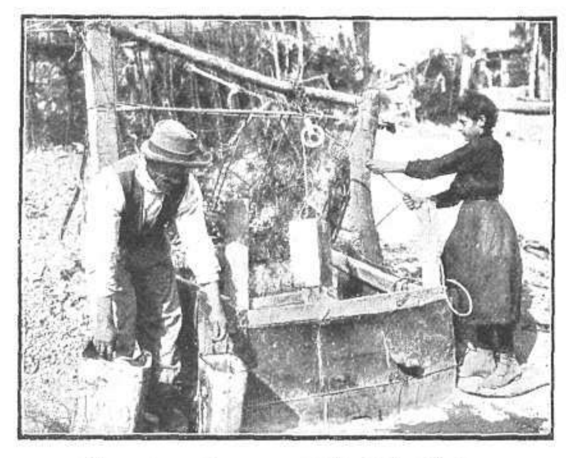


Boca de desagüe donde engordan los cerdos



Una piara del vaciadero

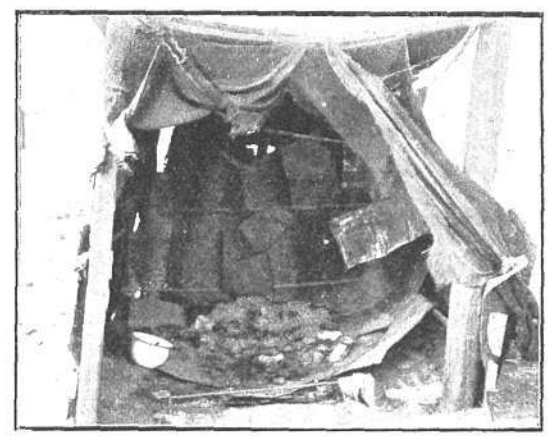
es igual, como hijas que son de la misma madre: la lata. La madera vieja y la chapa de zinc de cantos desgastados y un poco ladeada, comparten con la lata los honores de la prioridad, pero la última es de importancia superior, por más común y menos propensa á la rendija. Y luego, en la quema, tiene el mérito considerable de la incombustibilidad. (En la quema rosarina hay empresarios de obras que compran al debido precio un ma-



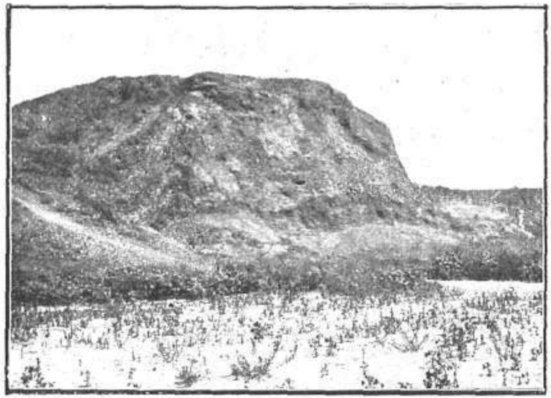
Pozo cuya agua se encuentra á 3 metros

olor á la cal fresca, que se nos antoja comparable solamente al de la ropa limpia, ponderado por los vagabundos moscovitas.

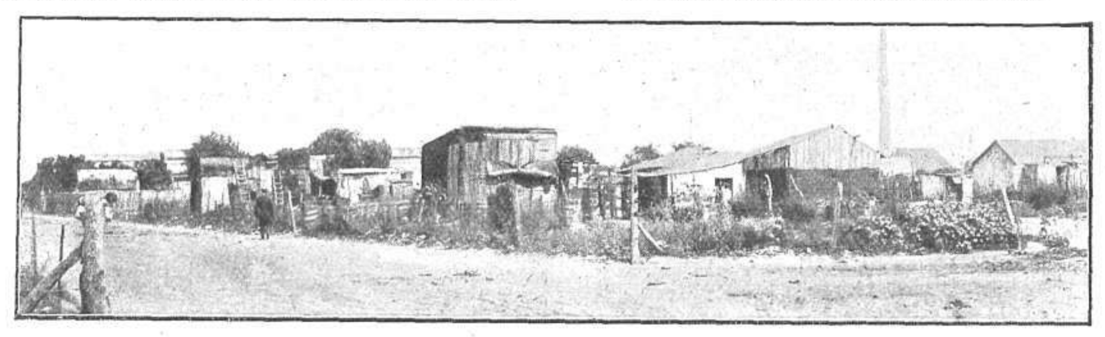
La arquitectura debe ser igual en todas las quemas del mundo, ya que todos los seres vivientes que construyen casas, el pájaro ó el hombre, no importa cual, se *ajustan á las facilidades del medio*. Por lo pronto, en la quema rosarina y en la porteña, la arquitectura



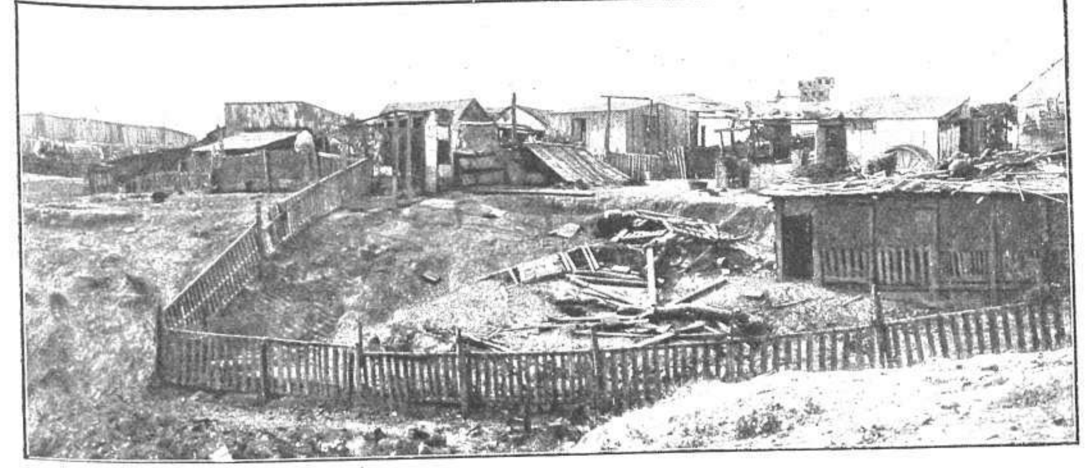
El único w. c. (Para señoras solamente)



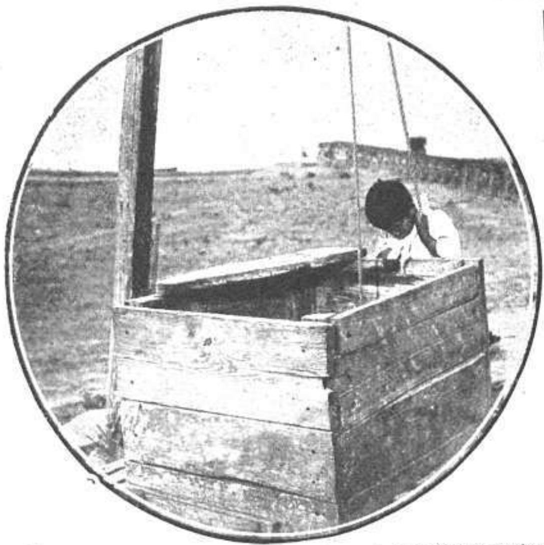
El antiguo vaciadero, convertido en montaña



El barrio del antiguo vaciadero.—Frente á la calle Cerrito



Frente al Paraná



Pozo que tiene el agua á un metro, en el antiguo vaciadero



Vivienda latosa, sobre el Paraná. (Se alquila)

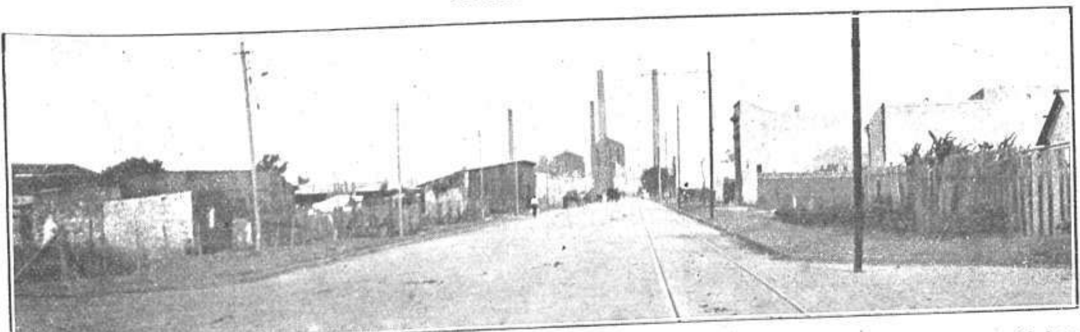
terial que acumula tantas ventajas). Otro punto de semejanza entre las dos arquitecturas quemeras consiste en las dimensiones. No hay que desperdiciar el terreno: 2 x 3 es una superficie excelente, y si el vasco Gaché tiene una casa de 3 x 3.50, en cambio la familia Gaché consta de trece personas. La misma estación del ferrocarril de Puerto Belgrano no es exageradamente grande (ni exageradamente estación) pero allí caben con holgura las oficinas del jefe, Francisco Abas, quemero de pro.

¿Tipos? Sin despreciar á los Gaché ni al jefe, digamos una palabra de la fashionable doña Dominga. ¿Quién, como ella, usa desde hace cinco años el mismo sombrero de paja, adornado con flores y encajes? Algo muy diferente de esta mujer superficial, de esta alma parisién, que tanto se ocupa de las mundanales vanidades, de esta cabeza de chorlito, es la austera negra Filomena, que tiene entraña de sufragista, ó que, por lo menos, maneja el cuchillo. La decana del barrio es doña Nazaria, viejita de 96 años, que ya vivió en la antigua quema, donde trabajó diez. Ahora está jubilada, y se concreta al cuidado de sus nietos y á las tareas domésticas. La reina de la quema—reina de la belleza, la más alta jerarquía de la realeza—es la Severiana, que vive con su madre Carmelina González y su hermano Leonardo —¡ojo al hermano, señores!—en una casita de los clásicos 2 x 3.

Creemos justo no comprender á los cerdos en los tipos de la quema, y dedicarles párrafo aparte. Existe una ordenanza que prohibe tenerlos en el radio de la quema, pero parece imposible conseguirlo.

Cierto concesionario permitía el acceso de grandes piaras de cerdos, cobrando cincuenta centavos mensuales por cabeza, y es lo malo que con esos animales se abastecía luego la ciudad. Entonces vino la prohibición, pero como no se consiguiese resultado, se envió un piquete de soldados armados de carabinas, los cuales dieron gusto al dedo, matando centenares de porcinos. ¡Pero qué! Ha pasado un año, y los cerdos reconquistaron las posiciones perdidas.

La calle Salta



Esta calle, situada en el lado opuesto de la ciudad, tiene edificios semejantes á los de la quema, pero allí hay eléctrico y aguas corrientes



Para "Caras y Caretas".

Doña Loreto. — ¡Cuántos recuerdos tengo de ti, hija mía! ¡Qué de cosas se me representan al verte! Ahí es nada, diez años que han pasado desde que saliste de aquí para pasear tus ilusiones por el mundo.

Pilar. — Diez años justos: los mismos que hace que me casé.

Doña Loreto. — Todavía me parece que te veo cuando venías con tus hermanillos, á merendar conmigo, alborotarme la casa y hacerme rabiar con las barrabasadas de que era víctima el pobre Bismarck, este gato sin igual que tienes echado á tus pies como si se acordara de ti... ¡Aquellos eran otros tiempos! El pobre Bismarck estaba en plena juventud; hoy apura ya la séptima de sus vidas... A mí también me encuentras muy vieja, ¿verdad?... Pues todavía estoy para dar guerra... Pero, hija mía, cómo te han cambiado los años. Si me parece mentira que seas tú aquella chiquilla que era la alegría andando, tú con esa cara tan seria, tan pensativa, tan no sé como...

Pilar *(fingiendo reir).* — Cara de enigma, como la llama Arturo.

Doña Loreto. — Dice bien tu marido: de enigma. ¿Y por qué? ¿No te va bien en el mundo? ¿Tienes de qué quejarte? Con un marido rico, guapo y bueno, llenos los dos de salud y satisfechos todos los gustos por caros que sean, ¿qué puede echar de menos tu matrimonio?

Pilar. — Pero, doña Loreto, si yo no me quejo de mi matrimonio.

Doña Loreto. — Por eso, porque supongo que Arturo seguirá siendo un hombre modelo. *(Pilar hace un gesto que doña Loreto no advierte).* Mira, me parece que os estoy viendo sentados aquí mismo: él muy seriecito, muy formalito, tú riendo como una loca, primero de chiquillos, luego de novios de mentirijillas, por fin casados y marchándoos á Madrid, París, Suiza, Italia... Creí que no volvería á veros... Y al cabo de diez años te me vienes á Villamora á hacerme una visita; Dios te lo pague; me estoy cayendo de vieja y fuera de vuestro cariño no tengo en el mundo más que á Bismarck... Cuidado, que le estás pisando el rabo y puede molestarle. *(Pausa ligera).* ¿Cómo has encontrado á Villamora?

Pilar. — Triste.

Doña Loreto. — ¿Cómo triste, si esta es una provincia animadísima, de aspecto alegre? Hay muchas construcciones nuevas, se han hecho otros paseos, en diez años ha progresado mucho... Pero no me lo compares con lo que has visto por ahí... ¿Y habiendo tú nacido y vivido aquí tus mejores años te parece triste? Mira, Pilarcita, explícame esa tristeza, y esa cara de enigma, y pon las cosas en claro porque me tienes intrigada y hasta celosa de tu reserva.

Pilar *(riendo á su pesar).* — Doña Loreto, ni reserva ni enigma... He encontrado triste á Villamora no sé por qué, acaso porque en mis recuerdos de niña quedóseme Villamora como una ciudad más alegre de lo que es en realidad; los recuerdos agrandan las cosas... También ha contribuido al engaño el haber viajado un poco; desde tierras extrañas y tristes se acuerda uno mucho del sol de España, y la imaginación ha abultado y ponderado á mis ojos esta pequeña ciudad representándomela como la más alegre del mundo. Para mí lo fué un tiempo y ello disculpa el error. *(Riendo).* ¿Satisface á usted la explicación?

Doña Loreto. — Así, así... O has cambiado mucho de genio ó á ti te pasa algo, Pilarcita... Vamos á cuentas; el haber venido sin tu marido ¿fué deseo vehemente de verme, como dices, ó un pinito de venganza matrimonial por tantísima correría como hace tu marido por el extranjero?

Pilar. — ¿Venganza? No, por Dios. Ni tengo por qué vengarme ni me vengaría; sé sufrir. Ha sido deseo de ver á usted, primero, de revivir unos días en el pueblo donde me crié, de buscar en este ambiente la sombra de mi madre y la de aquel tiempo dichoso. Y no he encontrado lo que buscaba; mejor dicho, sólo he hallado á usted.

Doña Loreto. — A mí y á Bismarck... Somos los únicos supervivientes de tu pasado en Villamora. Bien, Pilarcita; ya veo claro en ti; esas nostalgias, esa rebusca tuya en Villamora mientras tu marido corre por Londres, ese que Arturo llama enigma de tu cara, esa melancolía en que crees envuelta á Villamora siendo sólo tuya, todo esto que veo y algo más que me figuro, es la

eterna historia de la mujer casada y enamorada, y se reduce á esto: crees que tu marido no te quiere lo suficiente. ¿No es así?

Pilar. — No sé si mi marido me quiere... creo que sí. Pero si quiere usted saber lo que ocurre en mi alma, se lo diré. Padezco una desilusión; el matrimonio, no mi matrimonio, me ha desencantado; no me quejo del mío pero sí del que yo había soñado para mío. La imaginación — siempre la imaginación empañándolo todo — habíame ponderado el matrimonio como el sueño más hermoso y dulce, y este sueño mío, convertido á la realidad, me sabe amargo... No culpo á mi marido, me culpo á mí misma que, mal avenida á la realidad de las cosas, pedí á los sueños la realidad que no pueden darme. *(Entra una doncella con una bandeja de dulces).*

Doña Loreto. — Pues una de dos: ó me ocultas tus disgustos, callándotelos resignadamente — me da en la nariz que hay algo de esto — ó eres una soñadora mandada retirar... ¡Ay, hija mía! Los hombres son como Dios los ha hecho y el matrimonio como lo han hecho los hombres... Así estamos. ¿Soñaste el matrimonio dulce y te sabe amargo? Cuestión de paladar y de poesía... Debieras saber que los sueños son la fe de erratas del amor. Y ahora, mira la sorpresa que te he preparado esta mañana... ¿Te acuerdas de los bollos de esta bandeja? A estos bollos y á Bismarck debo mi celebridad en Villamora. Desde hace muchos años todo el mundo me conoce por "la señora de los patos y de los bollos". ¡La de bollitos de estos que te habrás comido tú de chiquilla! ¿Te acuerdas?

Pilar. — Ya lo creo. Y también del incidente ocurrido con ellos la primera vez que los comí.

Doña Loreto *(riendo á carcajadas).* — ¡Calla, hija! ¿No he de acordarme? ¡Si es célebre en Villamora! ¡Si hasta me pusieron de mote "la señora del azúcar salada"! Mira que tuvo gracia... Todo el mundo ponderaba los bollos de mi invención; vosotros como chiquillos estábais deseando engullíroslos... Venís una tarde, aparecen los bollos famosos; tú, como la más impaciente y golosa, echas mano á la bandeja, coges uno, te lo metes en la boca... y, tirándolo y escupiéndolo, empiezas á chillar: — ¡Esto está salao!... ¡Esto está salao!... *(Después de un instante en que se sofoca de risa).* ¡Me lucí, cogiendo el tarro de la sal en vez del del azúcar!

Pilar *(que sonríe tristemente).*—Me acuerdo; me acuerdo muy bien.

Doña Loreto. — Tanto ponderarte los bollos, para que luego... Vamos, lo mismo que te ha ocurrido con tus sueños enamorados... Efectivamente, la ponderación es peligrosa. ¡Cuántos dulces se vuelven salados al menor descuido! La mano y los sueños se equivocan de tarro... Pero, anda, toma un bollo, que estos no están salados. A ver si te saben como cuando los comías de chiquilla primero, después con el novio de mentirijillas que hoy es tu marido... *(Dándole un bollo).* Ten, cómelo, y dime si no soy una notabilidad en el ramo de repostería... Al pobre Bismarck le gustaban antes mucho... Hoy ya no los quiere... A él y á mí nos quedan pocos bollos que comer en el mundo... El muerto al hoyo y el vivo al bollo... Aplícate al tuyo, y no seas tonta, y no te eches á sufrir, cuando estás en la edad de mirar con ilusión á la vida...

Pilar prueba el bollo, y no le sabe dulce, como hace diez años, cuando era una chiquilla, sino salado como la primera vez que los comió; inclinada la cabeza, conteniendo la congoja que le aprieta el pecho á causa de íntimas y sofocadas amarguras, le sabe el dulce á lo salado de las lágrimas que le ruedan hasta la boca...

J. ORTIZ DE PINEDO.

Dib. de Friedrich.

Actualidades de Chile

Chile nos ofrece esta semana una actualidad variada y pintoresca. En el término de diez días la crónica de los periódicos ha dado notas para diversos gustos. De todo ha ocurrido, desde la recepción diplomática hecha por el nuevo gobierno, hasta el enlace suntuoso del señor Roberto Matta Tagle con la señorita Mercedes Echaurren, y desde la bonita ceremonia patriótica á que dió lugar la traslación de los restos del prócer de la independencia Manuel Rodríguez, hasta el incendio de la estación de ferrocarriles cuyas pérdidas fueron avaluadas en dos millones de pesos, lamentándose la pérdida de un hombre.

Recepción del cuerpo diplomático en la Moneda. — Ministros plenipotenciarios, después de su visita al nuevo presidente de Chile

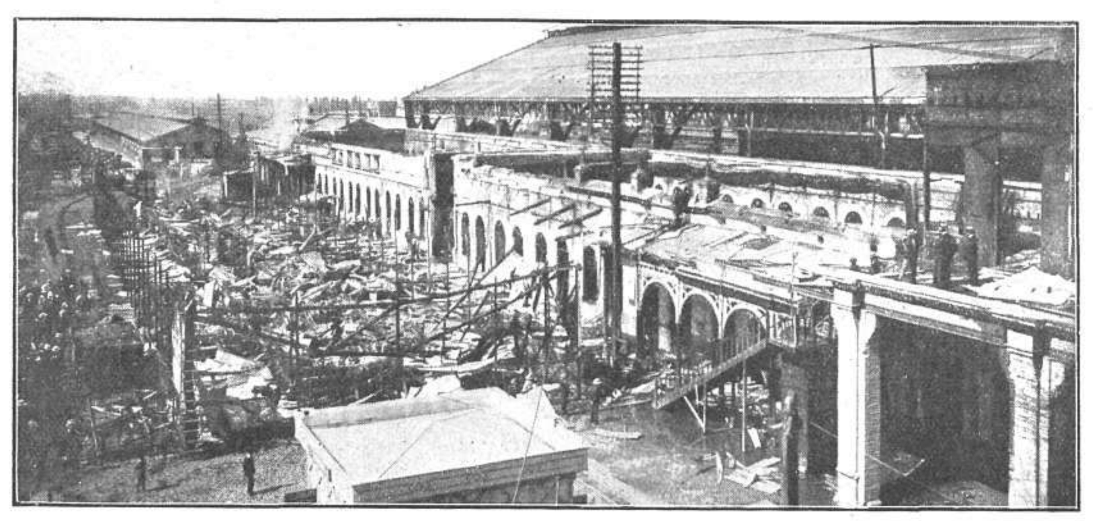


Enlace Matta-Echaurren. — Los novios, señorita Mercedes Echaurren Herboso y señor Roberto Matta Tagle

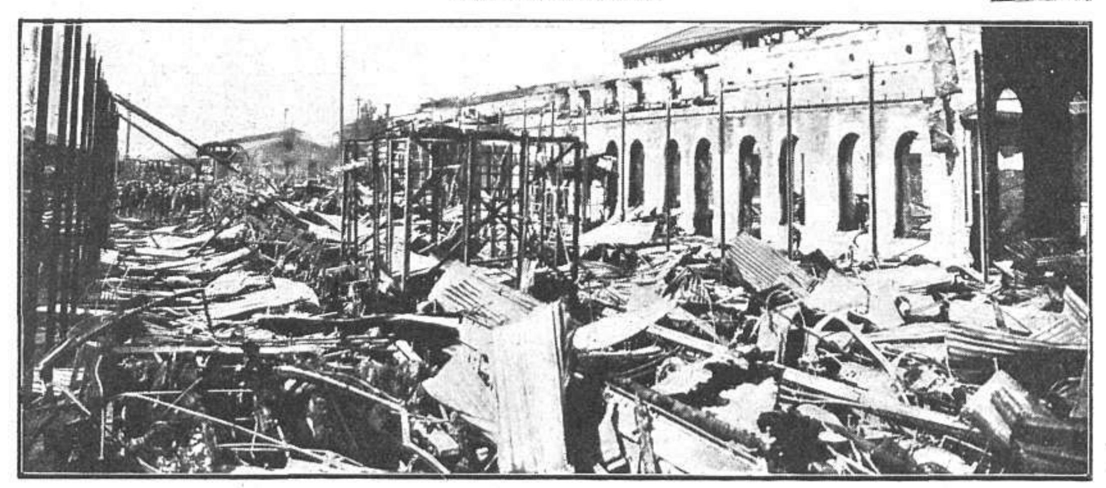


Concurrentes á la ceremonia nupcial de los esposos Matta-Echaurren

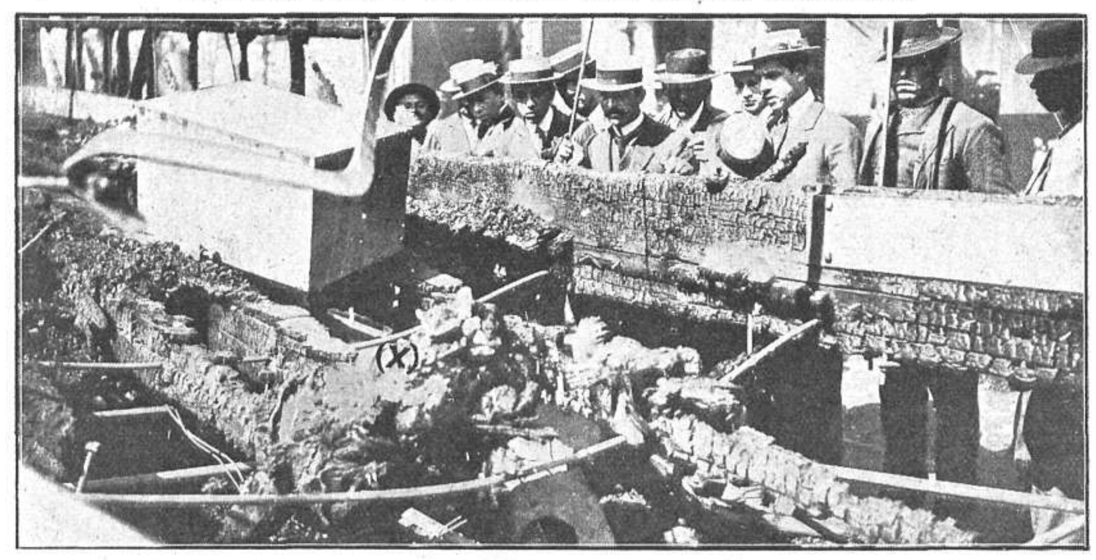
Incendio de la Estación Central de los ferrocarriles



Vista general de la estación Central de Santiago de Chile, destruída completamente por el fuego, y cuyas pérdidas alcanzan á dos millones

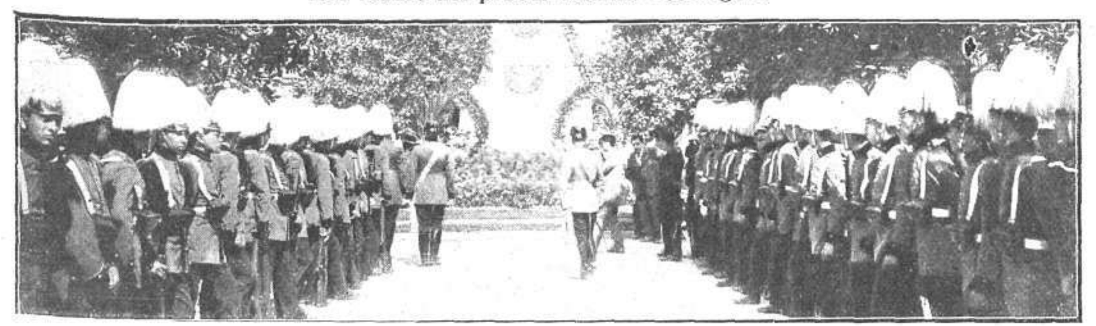


Restos del galpón donde se guardaban los lujosos vagones del tren presidencial

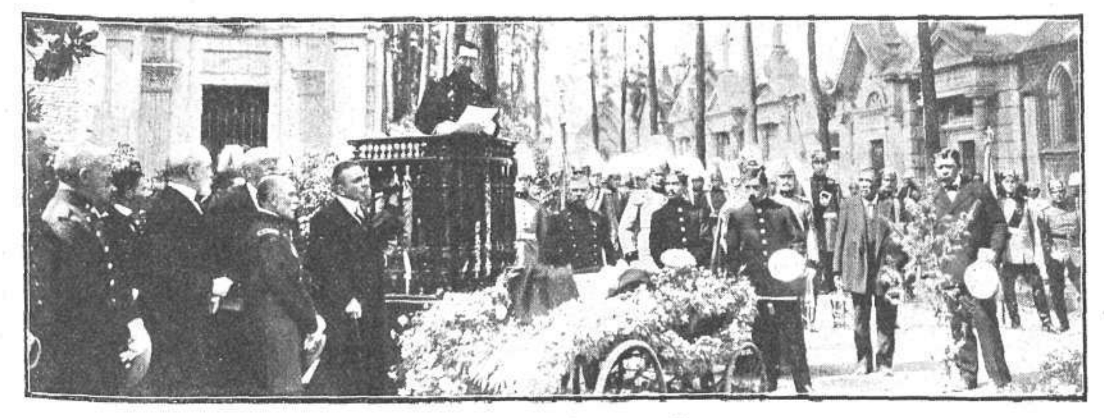


El coche presidencial, en el cual el doctor Figueroa Alcorta se trasladó á Santiago desde la frontera argentina, para las fiestas del centenario chileno. (La cruz indica el sitio donde fué encontrado el cadáver del empleado Leonardo Vázquez, única víctima de la catástrofe)

Los restos del prócer Manuel Rodríguez



La guardia de honor frente al monumento erigido por el ejército al prócer chileno Manuel Rodríguez



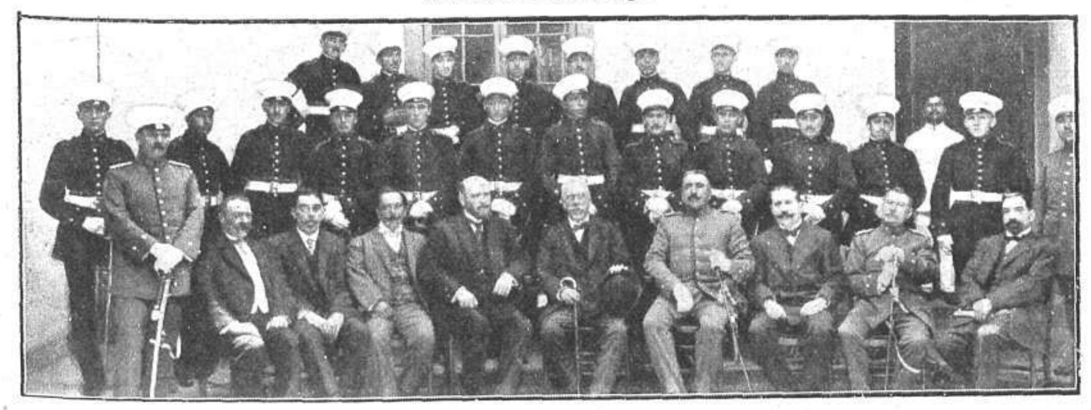
El general Pinto Concha, leyendo su discurso

En la Universidad



Concurrentes á la distribución de premios á los alumnos de la Universidad de Santiago

Policía de Santiago

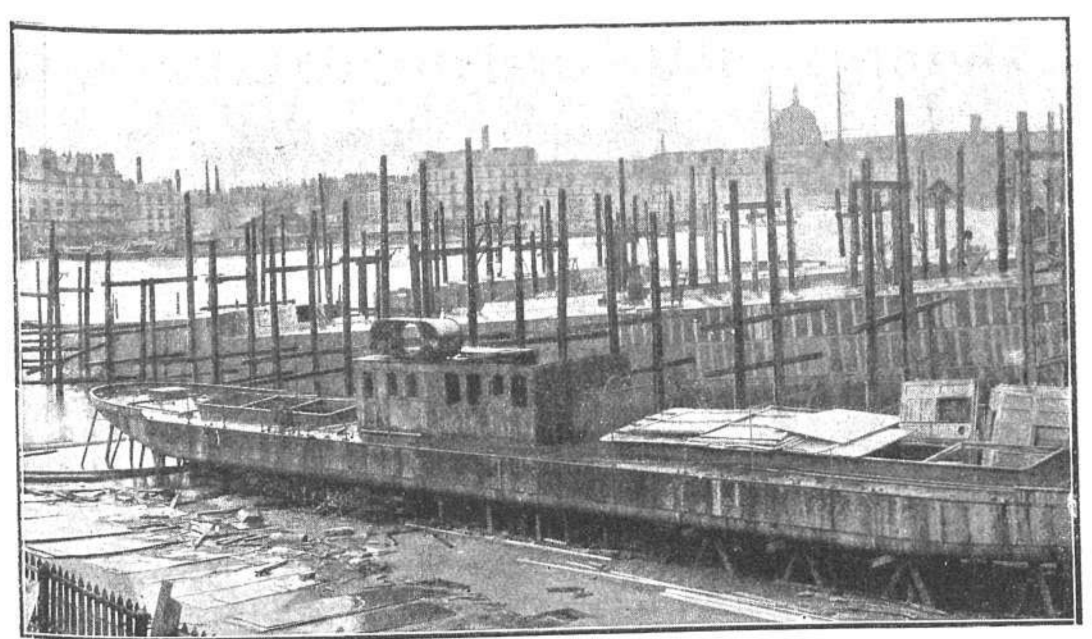


En la escuela policial.—Exámenes del curso de 1910. El subprefecto, señor Luis M. Rodríguez, con los profesoresores, comisarios y alumnos

Construcciones navales argentinas.—El viaje de la "Sarmiento"

Acorazado «B», de 27.500 toneladas, en construcción en el astillero de Camden, Filadelfia.—Estado de los trabajos

Acorazado «A», de igual tonelaje que el anterior, en construcción en Fore River, Boston



Uno de los destroyers que se construyen en los astilleros de Brosse Fouche, Nantes, Francia



El alcalde de Nantes, señor Bellamy, cónsul argentino, señor Dusselín, y señor de la Brosse, con sus familias, á bordo de la «Sarmiento»



El cónsul general argentino en Londres, doctor Sergio García Uriburu, y otros compatriotas, á bordo del buque-escuela, en Portsmouth

JARDINES PALEONTOLÓGICOS

Vista principal del de Stellingen, en Hamburgo

Stegosaurio atacado por un Ceratosaurio

En Stellingen, Hamburgo, existe un famoso parque zoológico. Su propietario y fundador el naturalista Hagenbeck,—popular en Buenos Aires por sus fieras y por sus tribus exóticas—ha enriquecido el establecimiento con una extraña colección paleontológica. Es decir, son animales prehistóricos reconstruídos por el hábil artista José Pallenberg.

Posiblemente, una colección igual á esa figurará dentro de poco en el bosque de La Plata.

Pallenberg ha reconstruído, en tamaño natural, algunos estegosaurios, petrodontes, paraiosaurios, plesiosaurios y toda la serie de parientes directos de tan distinguida familia ante cuya prosapia, los demás animales contemporáneos se convierten en gatos...

En el museo de Stellingen la reconstrucción ha sido hecha con tal realidad, que el visitante al encontrarse frente á esas bestias fabulosas, se imagina estar delante de seres reales.

A cada uno de ellos se le ha rodeado del ambiente propio de su época y de sus costumbres. De pronto se ve un mastodonte gigantesco, que con sus colmillos y su trompa agresiva nos espera inmóvil y solitario, frente á las aguas quietas de un lago pintoresco. De repente, es un milodonte ó un cliptodonte, que mira tranquilamente, sin moverse, resuelto á defenderse como un héroe...

El conjunto es por cierto muy hermoso.

Próximamente, la colección de Stellingen, será enriquecida con una nueva serie de reconstrucciones. El señor Pallenberg, trabaja activamente en la de algunos animales que existieron hace varios siglos en nuestras pampas, á fin de agregarlos al jardín hamburgués.

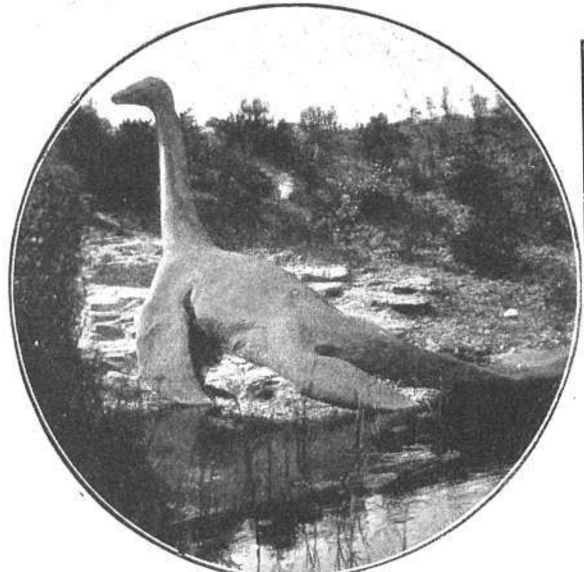
El material de que están hechos



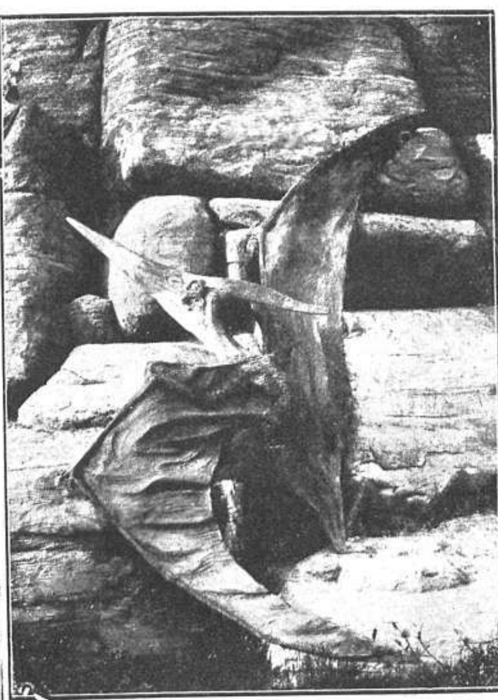
Un Triceratops



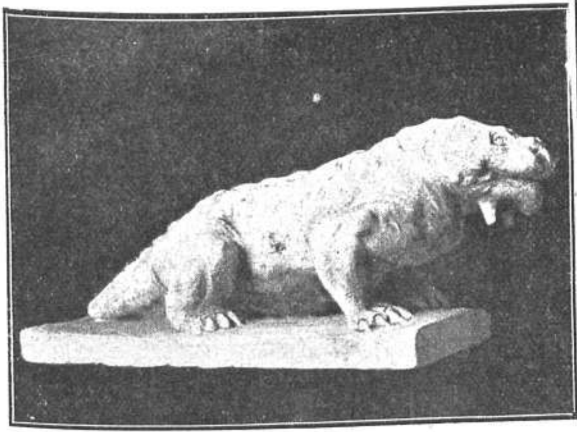
Familias de monstruos



El Plesiosaurio



Petranodon Ingens



Paraiosaurio

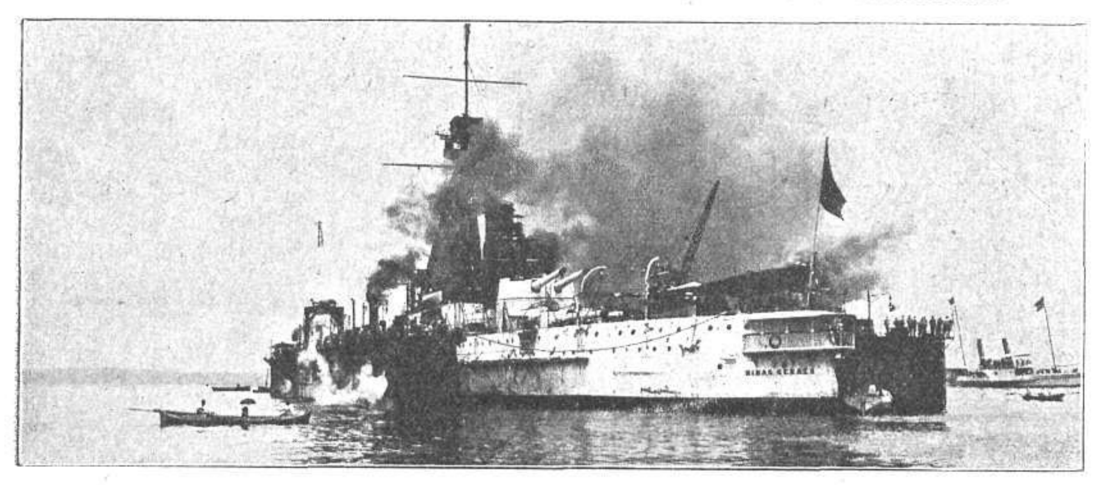
estos animales, imita la terracota, dando una impresión completa de la realidad,

Hasta hace poco, se creía que únicamente los hombres célebres tenían estatuas que legaran su nombre á la posteridad. Ahora, nos bastará declararnos stegosaurios para que los hombres del futuro nos recuerden, aunque más no sea en un jardín paleontológico.

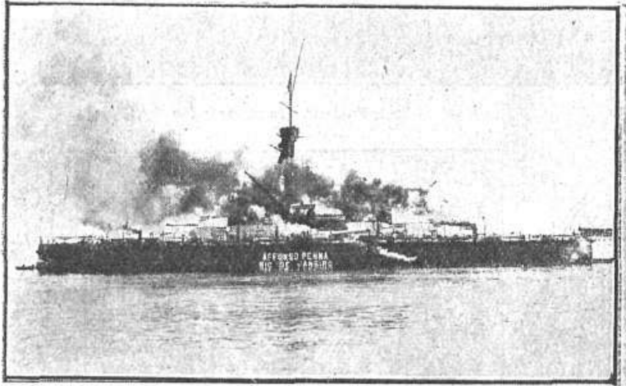
Es una buena ocasión para muchos políticos fósiles que sueñan con la posteridad, aunque sea de terracota.

Brasil

El dique flotante Affonso Penna. Funerales á las víctimas de las sublevaciones



El dique, en el momento de entrar el ''Minas Geräes''

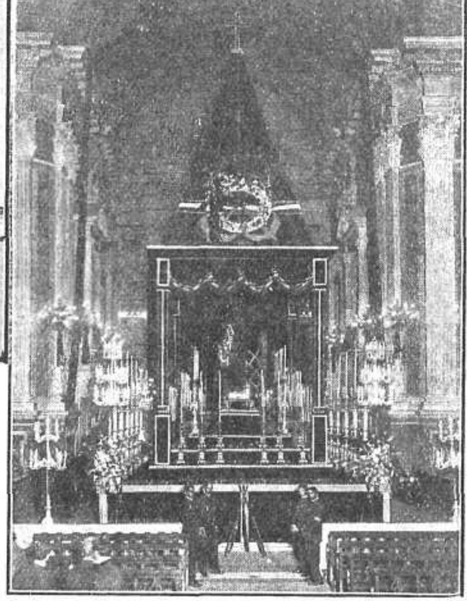


El dique, visto de costado, conteniendo el «Minas Geräes»

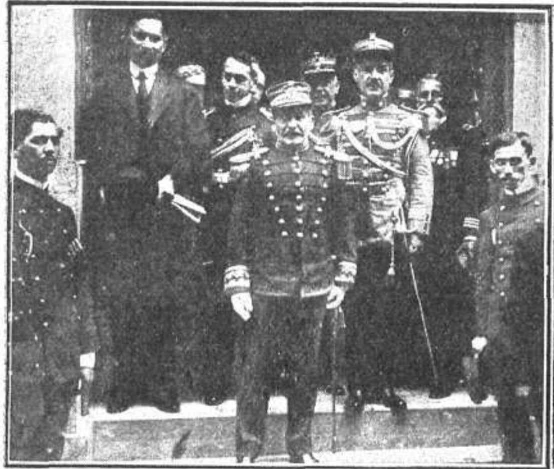
Ha entrado en el dique flotante ''Affonso Penna'', á los efectos de la limpieza del casco y otras reparaciones, el acorazado ''Minas Geräes'', que desde abril del año pasado se encontraba en la bahía Guanabara.

El ''Minas'' tiene averiadas la red de torpedos y las torres hidráulicas, que los revoltosos hicieron mover con agua salada, y presenta algunos desperfectos más.

Por iniciativa del Club Naval, se efectuó en la iglesia Matriz de Río de Janeiro una ceremonia fúnebre en memoria de los oficiales muertos en las últimas sublevaciones. Asistieron el presidente de la república y el ministro de marina.



Las honras fúnebres á los oficiales muertos en las sublevaciones.—El catafalco en la iglesia Matriz



El presidente de la república



El ministro de marina

La revuelta de los estudiantes de medicina



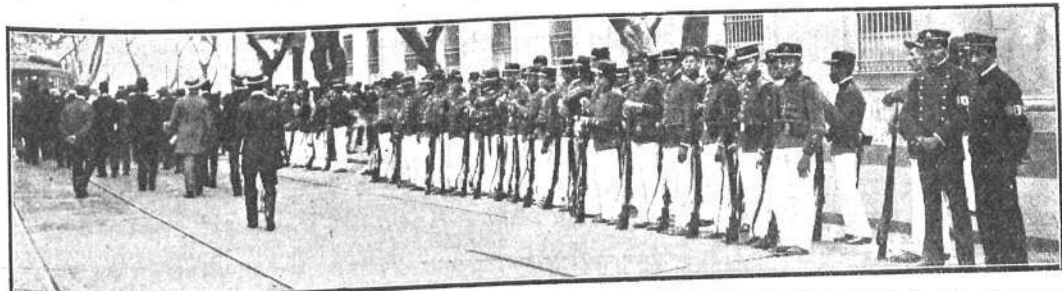
Grupo de estudiantes sublevados



La fuerza pública en la puerta de la Escuela de Medicina



Las jefes de la fuerza, con los directores del movimiento



Cordón de tropas colocado frente á la escuela



Vista del jardín del Paseo Público, durante el banquete

Año Nuevo. — Banquete á los niños pobres

Dió mucho trabajo á las autoridades de Río de Janeiro una sublevación de los estudiantes de medicina, hecha para protestar contra el nombramiento del nuevo director de la escuela, doctor Hilario Gondela.

—El Instituto de Protección y Auxilio de la Infancia, dió un banquete á los niños que protege, el 1.º de año.



MENUDENCIAS

Empieza bien. Explosiones,
y crímenes y evasiones.
¡Oh, Dios! Y no es esto sólo:
abuso del protocolo
en todas las ocasiones.
Así se van á juntar
mil causas en nuestro daño
y así vamos á gozar
en la Argentina de un año
trágico y protocolar.

* * *

«Wáshington, 12.—Los peritos que componen la comisión geodésica encargada de examinar los informes presentados por el capitán Peary relativos á su última expedición al polo Norte, y de considerar su solicitud de retiro, han manifestado que el capitán Peary llegó á una distancia del polo que puede apreciarse entre diez y diez y seis millas.»

—¡Vaya! — piensa Udaondo. — Poco más ó menos, á esa misma distancia de la presidencia llegué yo.

* * *

Una novedad que nos apresuramos á poner en conocimiento de nuestros lectores:

Navidad y Año Nuevo

Si merece su atención
este saludo sincero
será un honor que le hace
este humilde Farolero.

Siempre cumplí mi misión
he procurado no falte
luz buena y abundante
para su transitación.

Así que por Navidad
y Año Nuevo le doy
mi felicitación y no le tenga
en olvido al que
cumplió su misión.

El Farolero: *Angel Prograsini.*

—Es un signo de los tiempos — opinará don Roque. — ¡Adelante con los faroles!

* * *

Siguen llegando carnes argentinas á Viena, donde parece que han obtenido gran aceptación.

Mucho nos tememos que para estrechar los inevitables lazos de confraternidad, se estrene dentro de poco, en la capital de Austria, una opereta titulada «La vaquillona alegre» ó «La princesa de los ovinos».

* * *

—Sáenz Peña, poca fortuna
tiene hasta hoy. Y ya verán
que Rey Sol no le dirán
y le llamarán Rey Luna.
—El título es alarmante;
pues para la mayoría
puede ser que cualquier día
sea Rey Cuarto Menguante.

* * *

El doctor de la Plaza, de paso para su establecimiento Holles, llegó á Leones, y se alojó en la casa del señor Fosa.

Fosa, Fosa... Debe ser en recuerdo del doctor Figueroa Alcorta.

* * *

—¿Con que el general Arias
escribe cartas casi literarias
y encuentra quien se encargue de aplaudirlas?—
pensaba Dellepiane.—¡Qué me importa!
Ya verán que, á la larga ó á la corta,
también soy general y he de escribirlas.
(¡Oh Dios! ¿Los generales literatos
nos van á hacer pasar tan malos ratos?)

Hemos recibido:

«La revolución portuguesa», por José Brissa. Barcelona.

«Ahí van...», por Guillermo Súllivan.

«El socialismo argentino», por Juan B. Justo.

«Panchito Cruz. (Malandanzas y aventuras de un super-tonto»), por Perfecto Míguez.

«Alberto Nín Frías», estudio literario y moral, por M. Núñez Regueiro. Rosario.

«Poemas de provincia», por Andrés González-Blanco. Madrid.

«Problemas de inmigración». Conferencia dada en los salones de la Sociedad Rural Argentina, por el ingeniero agrónomo Aarón Pavlovsky.

«Informaciones sobre Ehrlich-Hata 606 (salvarsan) y sobre la avariosis», por el doctor Benigno Heffter.

«El santo patrono», «La gran nodriza», «Carmela rediviva», «Gentil caballero», por José M. Matheu. Madrid.

«La eterna canción», por Luis Brun. Madrid.

CORREO SIN ESTAMPILLA

J. T.—Buenos Aires. — Los versos empiezan todos con mayúsculas; escribe usted Arte, Eternidad, Anciano, Lira y Poeta con mayúscula: hasta los disparates son mayúsculos. Es usted un hombre de convicciones.

A. P. R.—Buenos Aires.—

«*Endebajo* del jopo
se esconden picarones
tus ojos de ilusiones
dulces como piropos.»

Ha ido á parar *endebajo* de todo lo que contiene el canasto.

Intruso, A. A., White, Hope. — Buenos Aires.—No.

D. S.—Buenos Aires.—

No es usted de los más duchos,
ni es un necio impenitente:
es usted sencillamente
un ripioso como hay muchos.

X. X.—Buenos Aires.—Es demasiado hermoso para publicarlo aquí.

E. J. L. — Buenos Aires. — ¡Dios santo! ¡Qué terrible cosa es encontrarse con un zonzo de nacimiento empeñado en ser humorista!

A. T.—Buenos Aires.—

Ni sorprende, ni asombra
ni maravilla
con ese pesimismo
de pacotilla.

E. A. B.—Avellaneda.—

«En las horas matutinas *esas* horas de [delicias
Que convida intensamente *ese* ambiente [respirar;
Esa brisa nos embriaga, con ternezas [y caricias;
Y por *eso* yo me lanzo, *esos* goces á [librar...»

Esos, *esos* son algunos de los defectos que resaltan en sus estrofas.

A.—La Plata.—Infernalmente versificada.

H. A.—Rosario.—Más que «La feria de las vanidades», la mellada sátira de usted, debía titularse «La feria de los desatinos».

D. C.—Rosario.—¿Cómo nos atreveremos á afirmar si nos gusta ó no nos gusta Vargas Vila? Pero lo que sí podemos asegurar categóricamente es que en nosotros producen un grato sopor los imitadores de Vargas Vila.

A. A. V.—Rosario.—

Hay gente que se empeña en escribir,
cuando no tiene nada que decir.
¿No es mejor esperar
á tener cualquier cosa que contar?

A. R.—Córdoba.—No.


BAU
PARA LOS NIÑOS ARGENTINOS
REGALO
DEL ACEITE "BAU"
EN HOMENAJE AL
CENTENARIO
EL PLATO DE MESA
DEL
Gral. SAN MARTIN
EL PLATO DE MESA DEL
GENERAL SAN MARTIN
Copiado exactamente del que á
diario usaba el general San Mar-
tín, y cuyo original se encuentra en
el Museo Histórico Argentino (Par-
que de Lezama), lo regalamos en co-
pia exacta del original á todos los niños
que lo soliciten y en cuyas casas se
consuma aceite "BAU".
"Comer en el pla-
to de un héroe, es
inflamarse en la llama
del más acendrado pa-
triotismo..."
(Del Mensaje al Gobierno In-
glés en ocasión del regalo de re-
producciones de un plato de Nelson á
los alumnos premiados de la Escuela Naval.)

Desde hoy 21 de Enero hasta el 15 de Marzo

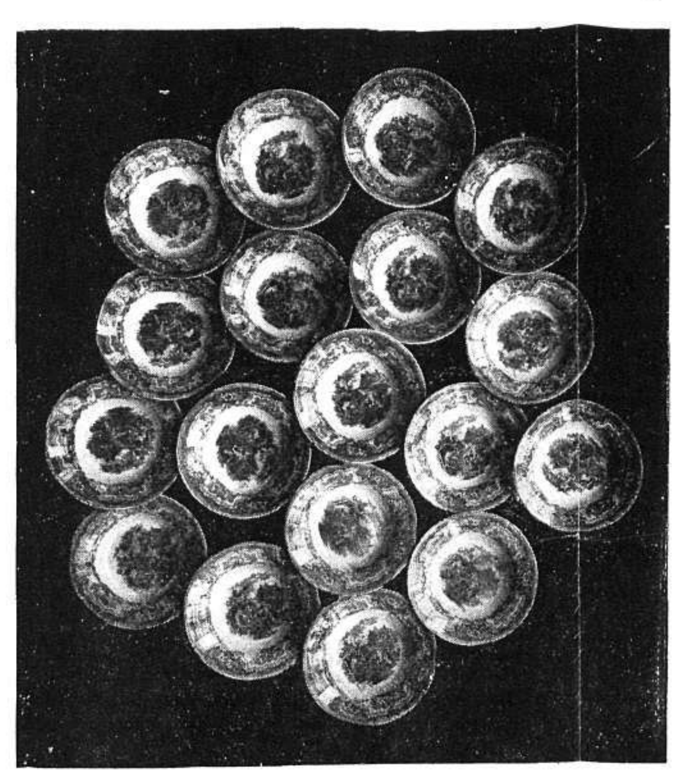
ENTREGAMOS

EL REGALO

Del plato del General San Martín

á todas las personas que se presenten con EL VALE

Lugar de entrega: Calle Piedras, 122 al 126, escritorio de Freixas, Urquijo & Cía.



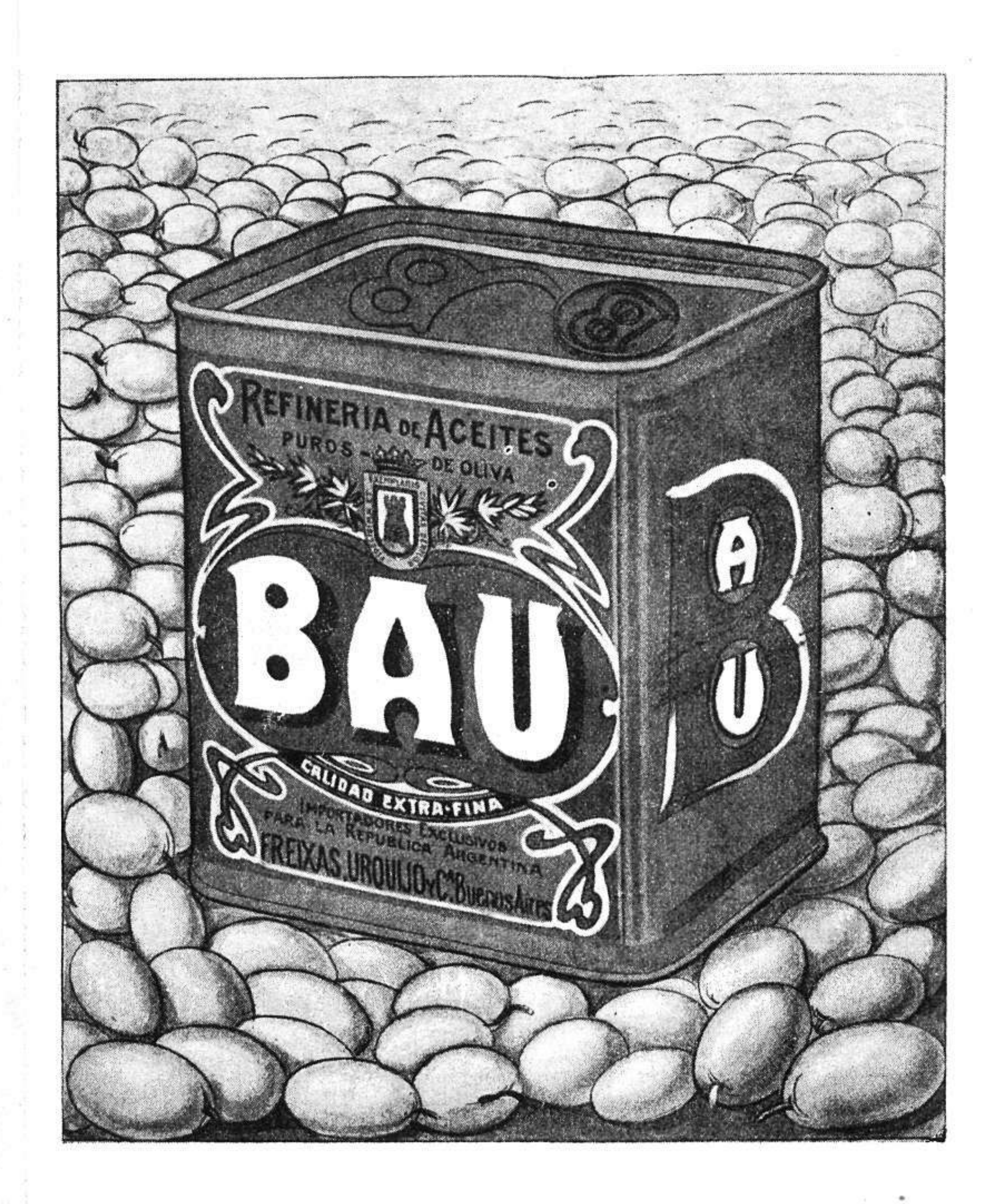
UN PLATO PARA CADA VALE

De conformidad con el aviso publicado en CARAS Y CARETAS de **11 de Junio de 1910**, entregaremos **un plato contra cada vale á todas las personas** que lo presenten, **sin excepción**.

Los agentes del Aceite BAU

FREIXAS, URQUIJO & Cía.

Piedras, 124 - Buenos Aires



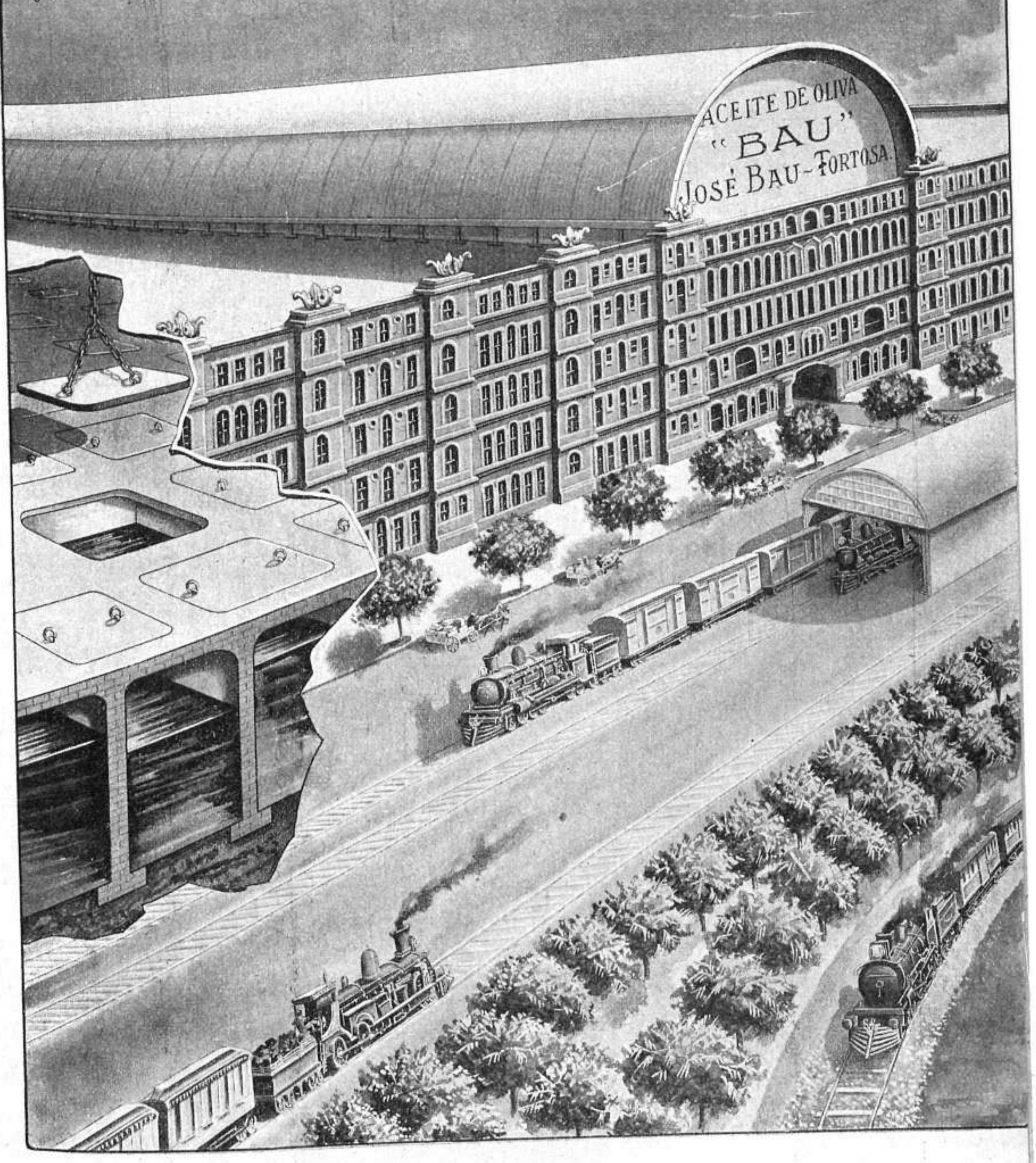
Las primeras mesas, los consumidores de paladar más refinado, exigen el ACEITE "BAU" y no aceptan otra marca.

LÉANSE

los millones de certificados otorgados en elogio del ACEITE "BAU", única marca que los posee.

El Galpón que cubre los Sótanos mas grandes del mundo.

«Vista de la sección de sótanos INTERIORMENTE ESMALTADOS, que para contener aceite puro de olivas para la marca "**BAU**" acaba de inaugurarse en Tortosa»



Los potrillos. — Es muy cierto que la naturaleza del suelo en que se crían estos animales tiene gran influencia sobre las patas. De modo que la tierra no debe ser ni demasiado dura ni demasiado blanda; en cambio un suelo arenoso y arcilloso está probado es muy adaptado para los caballos de valor.

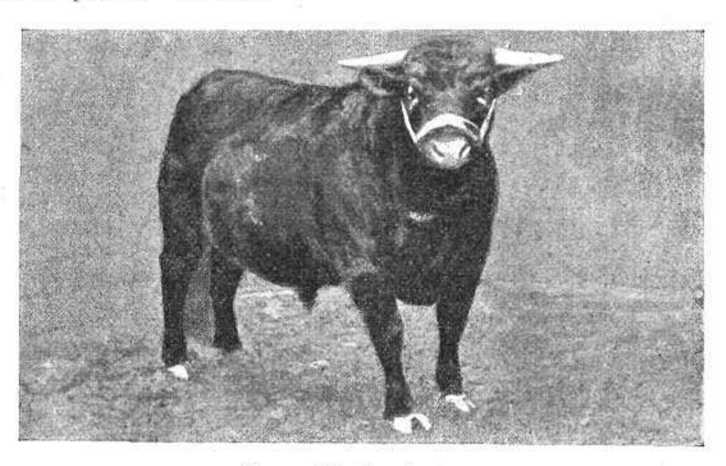
Una tierra dura, arenosa, fangosa, les ocasiona defectos en los talones, piernas y ancas y lo mismo sucede con la tierra arcillosa. Esto se ha investigado en los estudios que se han llevado á á cabo entre los potrillos que se han criado en terrenos que no han sido primeramente preparados como para los animales. Cuando el potrillo llega á la edad de poder ser destinado al trabajo, ya debe estar familiarizado con la rienda, el cepillo y el almohoza, haciéndole levantar frecuentemente los pies como si se preparara para herrarlo.

El dauco. — Esta raíz conocida con el nombre de zanahoria es un excelente y suculento alimento para algunas cabezas de ganado. Los caballos la prefieren á otras, sin embargo, á los caballos de trabajo sólo se les debe dar como alimento ocasional por razones de salud; pero para los demás no sólo es provechoso, sino ue se les debe dar en abundancia, teniendo cuidado de mezclarlo con sustancias hidrógenas, forrajes ó granos.

Enfermedad de las ovejas. — La inflamación del estómago é intestinos, esa especie de gastro enteritis que ataca con tanta frecuencia á los ovinos, se debe principalmente á los cambios violentos de alimentos ó á alimentos inconvenientes.

Los síntomas son: calofríos, fiebres, un pulso acelerado, los intestinos no funcionan, respira trabajosamente, sufre vértigos y se pone muy triste.

El tratamiento para esta enfermedad es evitar por algunos días los alimentos de difícil digestión y esto es muy esencial; á más que para evitar que esta enfermedad se desarrolle en las haciendas se debe tener mucho cuidado al criarlos.



Ternera Aberdeen Angus

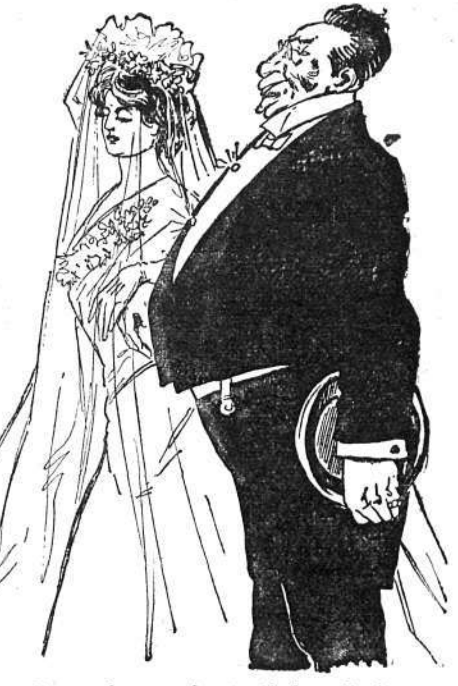
"HESPERIDINA"

CONCURSO N.º 3

75 PREMIOS

$ 1.000 GRATIS

Un Gran Premio de.				$ 250
Cuatro premios de	$ 50 c/u.			,, 200
Diez	,,	,, ,, 25	,,	,, 250
Sesenta	,,	,, ,, 5	,,	,, 300
				$ 1.000



¿Por qué se casó esta linda señorita con este hombre tan feo?

CONDICIONES

El concursante ha de remitir una etiqueta que se encuentra sobre cada botella de "HESPERIDINA", en cuyo texto tachará las palabras que no utilice, dejando libres aquellas que crea necesarias para explicar el móvil de este enlace.

NOTA.—No se puede repetir ninguna palabra.

Una etiqueta con el móvil de este enlace, ha sido depositadà en la escribanía de los señores Wright y Gamboa, Avenida de Mayo, 733.

En caso que ningún concursante acierte la contestación exacta, se entregará el primer premio al que más se aproxime y así sucesivamente con los demás premios.

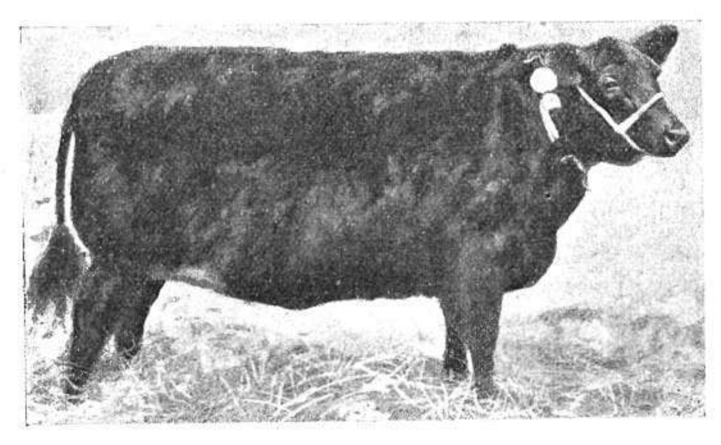
Este concurso empezará el 1.º de Enero de 1911 y se clausurará el 31 de Marzo de 1911.

Toda contestación debe remitirse á "Caras y Caretas", Bolívar, 586, indicando en el sobre

Concurso "HESPERIDINA" N.º 3

Facsímile de la etiqueta que debe SACARSE de una botella de Hesperidina para tomar parte en este concurso.





Highfield Musician, toro de raza Devon

La raza lechera Shorthorn. — Instrucciones para seleccionarlos y alimentarlos. — Para conocer si un reproductor es bueno es necesario estar familiarizado con los caracteres peculiares de la raza. Por consiguiente se debe tener presente que la frente de estos debe ser amplia, abierta, de tales dimensiones que se pueda prever que allí hay una importante constitución. Las astas deben estar á la altura de la cabeza y deben ser más chatas que redondas y de un tinte anaranjado. Nunca pueden pasar de nueve pulgadas.

El espacio entre los ojos, en un animal puro, es cóncavo y cubierto con un pelo suave y crespo. Los ojos merecen un estudio especial porque son un factor importante. Si el animal tiene unos ojos alegres, bondadosos y atrevidos y que no sean salientes, se puede estar seguro que el animal es bueno. De los ojos á la nariz la cara debe ser estrecha y no será bueno un animal que no tenga una buena nariz y boca. En ésta es donde el animal lleva su provisión de aire y de alimento y tiene una entrada y salida suficiente para mantenerse. La nariz debe ser de un color crema y la cabeza colocada sobre un cuello que revele mucho carácter masculino. Las orejas deben estar muy atrás y el interior debe ser de un tinte amarillento y en derredor una orilla blanca de pelo. Si no tiene cuero arriba, abajo y en la parte exterior, no es buen animal.

Las costillas deben comenzar desde la espina dorsal y seguir hasta abajo de las caderas, de modo que no haya cavidad entre ellos. Esta parte del animal también representa su individualidad. No se debe comprar un animal con glándulas dilatadas porque es seguro que el animal es ó será tuberculoso. En este caso se les ve una piel flexible de cuero elástico y ligero que los pone en condiciones de resistir los vientos y las inclemencias de los cambios atmosféricos y cuando el toro camina en dirección del viento se distingue perfectamente un block cuadrado de carne bien formado.

Si se tienen presentes estas indicaciones, se conseguirán toros hermosos y perfectos.

AGUA BLANCA CASANOVAS





Sin rival en el mundo para el cutis

GRAN PREMIO — PARIS — ABRIL DE 1906

PRIMER PREMIO — MONTEVIDEO — MAYO DE 1907

Infalible para destruir las

PECAS, MANCHAS, GRANOS, PUNTOS NEGROS, PAÑO, MANCHAS de VIRUELA, etc., etc., de la cara

Hermosea y conserva la limpidez y frescura del cutis

— Garantía seria, 140 años de éxitos completos —

Se previene que se ha cambiado el envase de nuestros "POLVOS CASANOVAS" para la toilette, mejorando al mismo tiempo su calidad, á tal extremo, que podemos garantir que hoy en nada superan á los nuestros los mejores Polvos que se importan del extranjero y se venden á mucho mayor precio.

A causa del elevado costo de las nuevas sustancias empleadas en su elaboración, nos vemos obligados á modificar desde la fecha su precio, siendo en adelante:

$ 2.55 la caja

Crema y Jabón CASANOVAS

Inmejorable para la toilette

EN VENTA: En la casa Gath y Chaves y sus sucursales. —Tiendas "San Juan", "A la Ciudad de México" y en todas las Droguerías, Farmacias y Perfumerías de las Repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay, Iquique (Chile) y Lima (Perú), calle Baquijano, 295.

En el reino de Italia: Luigi Traversaro e figli: Camogli (provincia de Génova), vía XX Settembre, 1, 2 y 3, y en Génova, Carlo Felice número 6.

Fabricante: **José Casanovas Moure**

Depósito General

1441, HUMBERTO I, 1447 — Buenos Aires


Sea Vd. previsor
y asegúrese contra todas las contigencias de la vida. Nadie tiene comprada la salud, ni está libre de un incendio, ni tiene seguro el techo que le cobija.
NOSOTROS podemos evitarle todos esos contratiempos y ahorrarle muchas contrariedades.
Escríbanos hoy mismo.
Hacemos los siguientes seguros:
Dotal de niños.—Ordinario de vida.—Convención matrimonial.—Popular con acumulación progresiva.—Dotal mixto.—Adquisición del hogar.—Seguro de vida.
"LA ALIANZA"
COMPAÑÍA DE SEGUROS - SOCIEDAD ANÓNIMA
Capital $ 5.000.000
Francisco M. Furió
GERENTE
Sr. Gerente de LA ALIANZA
Corriente, 443, B. Aires
Sírvase Vd. remitirme datos referentes al seguro
Firma
Dirección

EL TEOREMA DE PITÁGORAS

(Aventura policial de George Clarke)

Traducido para CARAS Y CARETAS, por J. O.

Cuando yo y mi hermano Villy nos presentamos por primera vez en las oficinas de policía, solicitando autorización para poder seguir, en calidad de aficionados, los sucesos más obscuros, fuimos acogidos de la manera más satisfactoria por el director general, quien por lo demás, conocía á nuestra familia. Y digo fuimos acogidos, porque yo, mucho más joven que Villy, deploraba en el alma sus desventuras y no tenía el coraje suficiente para dejarle aislado; y después, cuando pude notar que había recobrado su tranquilidad habitual y que las nuevas ocupaciones lo absorbían por completo, sentime yo también tan dominado por el demonio de las investigaciones, que no dejé ya más á mi hermano solo en aquellas andanzas.

En los primeros tiempos, el señor Headstone no nos confió sino encargos de escasa importancia, asuntos fastidiosos que desde larga fecha habían sido abandonados por la policía; misterios en los que todas las huellas del culpable se habían hecho inhallables debido á la torpe intromisión de innumerables é ineptos profanos que las habían destruído.

Pero con el tiempo se presentaron casos dramáticos en los que el público y los diarios pedían prontas y completas explicaciones; y cuando el señor Headstone se daba cuenta de que sus mejores agentes no estaban en disposición de hacer nada de provecho, llamaba á capítulo á los "dilettanti"—que no eran pocos—y todos juntos procedían á la busca de la verdad. Era una especie de carrera con premio; y recuerdo muchos nombres de estos aficionados que valían bastante más que los "policemens" más conocidos.

El señor Headstone sólo tenía un mérito como director general de policía, pero que era suficiente: su "buena nariz" distinguía inmediatamente entre los varios casos el que para sus hombres no presentaba probabilidades de éxito. Y entonces recurría á nosotros y á otros muchos aficionados que, como es natural, se embrollaban los unos á los otros.

Varias veces había ya Villy protestado contra semejante sistema y solicitado para él solo cualquier asunto virgen; pero cuando vió que no era posible sacar nada, tomó el partido, en las aventuras complicadas, de llegar á la solución del problema siguiendo los caminos laterales, yendo tras las pistas secundarias y dejando á los agentes, cualesquiera que fueran, la tarea de seguir por el camino carretero.

Tal fué el caso del "Teorema de Pitágoras", después del cual la autoridad de mi hermano Villy creció de tal manera, que cuando se presentaba un hecho inexplicable, antes de dar el menor paso, Headstone consultaba á mi hermano con la misma confianza que el enfermo pone al consultar el médico. Pero el caso que ahora paso á referir fué resuelto por mi hermano, por él solo, y siguiendo las pistas secundarios, como verá el que leyere.

Nuestros padres se habían retirado á la posesión que teníamos en Escocia: yo y Villy habitábamos la casa paterna de Londres en Gossett Street; una casa demasiado grande para nosotros y de la que ocupábamos nada más que las piezas del piso bajo.

Una tarde después de anochecido, nos encontrábamos solos los dos fumando al lado de la chimenea y hablando del pésimo método del señor Headstone, cuando los gritos de los vendedores de diarios, que vendían ediciones especiales, llamaron nuestra atención. Los diarios habían salido hacía ya una hora y aquellas ediciones en retardo debían contener noticias particulares. No íbamos á quedar defraudados.

El sirviente nos trajo un número del "Daily Chronicle", en el que se leía una horrible relación.

La noticia venía diluída en una columna de letra menuda, pero los pocos hechos narrativos demostraban con toda evidencia que el drama era de fecha demasiado reciente para que estuviese del todo dilucidado. He aquí en pocas palabras la noticia:

"La señora Jane Hutchinson, una vieja original, había sido encontrada muerta en su lecho. Su sirvienta, más vieja que ella, yacía muerta también, en otra cama próxima á la de su patrona. La señora Hutchinson tenía fama de millonaria, aunque ningún banco tuviese depósitos suyos; vivía con la doméstica Jenny Clarendon, que era más bien una señora de compañía, tanto es así, que hacían vida común y dormían las dos en la misma pieza. Habitaban una vieja casucha en Comptoir Street en la Werter City (uno de los barrios más populosos), y aun así, ninguno había oído rumores que justificasen la idea de un doble asesinato."

Villy no quería perder tiempo en profundizar las crónicas de los diarios, porque sabía muy bien que la mayor parte de las noticias se fabrican en la redacción; con un ademán hízome seña de que me preparase, y pocos minutos después nos encontrábamos en la calle, donde un "cab" que providencialmente pasaba en aquellos momentos nos condujo en pocos minutos á la policía central.



El sirviente nos trajo un número del «Daily Chronicle».

Allí estaba Headstone. El bueno del jefe apareció radiante, nos salió al encuentro tendiéndonos ambas manos y nos recibió con estas palabras:

—Esta vez no hay nada que hacer, amigos míos. Los culpables han sido detenidos ya.

Una rapidez semejante, si bien sorprendió de veras á Villy, estuvo muy lejos de convencerlo.

—Perdone—dijo—yo deseo estudiar y aprender, y me gustaría mucho ver el trabajo por mi propia cuenta.

—Nada más justo.

—Y si me lo permite usted, quisiera hacer algunas preguntas.

—Estoy á vuestra disposición.

El señir Headstone, después de habernos amablemente pedido noticias de nuestros padres, tuvo con mi hermano la siguiente conversación:

—¿A quién habéis detenido?

—A los culpables.

—A los culpables... pero, ¿quiénes son?

—Cuatro pícaros conocidos. Ya, las noches anteriores, habían asaltado en la calle á diferentes personas, y esta noche por fin, les hemos podido echar la mano encima.

—¿Dónde se encontraban?

—En un despacho de bebidas á pocos pasos del lugar del delito.

—¡Ah! ¿Y qué hacían?

—Verán ustedes: disputaban por cuestión de intereses, y justamente fué esa disputa lo que nos permitió apoderarnos de sus honorabilísimas personas. Un asunto sencillísimo.

—Disculpe, señor jefe: ¿á qué monto asciende la suma robada?

—De esto sabemos bastante poco por ahora. La vieja señora Hutchinson tenía, según se asegura, más de un millón en billetes del Banco de Inglaterra. Por prudencia ella y la doméstica llevaban una fuerte suma, quizás todo, cosida entre los forros de sus vestidos. Efectivamente, ha sido encontrada una prueba de este pormenor, prueba evidente, que, á mi parecer, no deja lugar á duda.

—Está bien. ¿Y los malandrines tenían en su poder el dinero robado?

—No; se supone que la han escondido, pero, hasta ahora, no se sabe dónde.

—Perfectamente. ¿Y cómo hacéis para poder asegurar que los detenidos son los culpables?

—De la manera más sencilla. Ante todo la proximidad del lugar del arresto al lugar del delito; luego los antecedentes de esos individuos y, por último, los testimonios.

—¿Testimonios?

—Justamente. Como pueden ustedes imaginárselo, tenemos en nuestro poder los retratos de esos hombres, que son antiguos conocidos nuestros. Pues bien: cosa de una hora antes de cometerse el delito, fueron vistos rondando por aquellos parajes individuos parecidos á los que han sido arrestados por mis agentes.

—¿Cuántos individuos?

—Fueron vistos dos.

—¿Y cuántos son los detenidos?

—Cuatro. Ved cómo se presentan las cosas: el delito debe haber sido consumado hacia el medio día, dado que esta mañana á las diez el sobrino de la señora Hutchinson estuvo de visita en casa de su tía y...

—¿Hay un sobrino?

—Sí, un conocido vividor de la City.

—¿Cómo se llama?

—Hutchinson también. Es el único pariente de la difunta. Está que se lo llevan los demonios, pues con este delito se le escapa toda esperanza de heredar á su tía. Según parece, no es rico.

—¿Y dónde se encuentra ahora?

—No lo sé. Probablemente andará en algún club con sus amigos... Pero no os lancéis á forjar teorías y seguid mi relato. Así pues, el delito debe haber sido llevado á cabo después de anochecer.

—¿Por qué?

—En primer lugar, porque fueron vistas luces encendidas detrás de las ventanas de la señora Hutchinson; después, porque una anciana que vive enfrente vió después de aquella hora, andar dos individuos por las habitaciones. Los tales estaban disfrazados de manera á no ser reconocidos; pero uno de los dos, al hacer un falso movimiento, quedó al descubierto unos instantes, y la testigo que le vió el rostro, asegura que tenía una barba roja, al parecer postiza.

—¿Y eso por qué?

—Porque no parecía una barba verdadera—contestó Headstone con firmeza.—Hemos hecho comparecer á la testigo, la hemos puesto en presencia de los detenidos, y ella ha asegurado que no los reconocía, pero, cuando un agente tuvo la feliz idea de colocar una barba roja postiza en el rostro de uno de los culpables, la vieja le reconoció inmediatamente.

—También está bueno eso de que la vieja lo haya reconocido. Pro... ¿no hay otras pruebas?

—Los delincuentes no saben decir dónde han pasado la noche, y sus declaraciones se contradicen. Naturalmente, todos coinciden en un punto: en sostener que ellos no han cometido el delito de que se les acusa.

—Es claro. ¿Y después?

—Después, hay un empleado que pasaba por delante de la casa cuando salían dos individuos disfrazados... El tal conocía á la señora Hutchinson y...

—¿Dos, dice usted?

—Pero es natural...—rebatió Headstone con impaciencia;—los otros dos habrán estado esperando fuera, ó acaso habrían salido ya de la casa. Por lo demás, si no está usted convencido, puede ir á la casa del delito y buscar, ahora que lo sabe todo.

—Con mucho gusto. Pero... ¿y ese sobrino, el señor Hutchinson?

—El señor Hutchinson había estado por la mañana en casa de su tía. Nadie le ha visto durante el medio día. Naturalmente, él no sospechaba que se le quisiera robar. Cuando el delito fué descubierto, Hutchinson estaba comiendo en compañía de personas muy conocidas en uno de los principales "restaurants".

—Pero me ha dicho usted hace un momento que no anda muy bien de fondos...

—Vea: sé que está arruinado; pero su coartada y su pasado de persona hinorable no se prestan á las críticas.

—Recapitulando: esta mañana el señor Hutchinson, que está arruinado, fué á visitar á su tía. Nadie le ha visto salir de la casa de ésta.

—En cuanto á eso no sé una palabra.

—Además, durante el día fué cometido el delito. Más tarde el señor Hutchinson estuvo comiendo con algunos amigos; finalmente, han sido detenidos varios malandrines, conocidos de la policía. ¿Es así?

—¡Así es! Pero tened en cuenta que los culpables fueron vistos.

—¿El señor Hutchinson tiene roja la barba?

—No tal, es moreno y va siempre completamente afeitado.

—Muy bien. Ahora si tiene usted á bien hacer que me acompañe un agente...

—¿A esta hora?

—¿Por qué no? Los rastros recientes son siempre los mejores.

—Os acompañaré yo mismo. Dentro de poco estarán puestos los sellos en la casa, y ya no podríais penetrar en ella sin mí.

El señor Headstone estuvo verdaderamente cortés. Nos condujo al lugar de la sucesos en uno de los carruajes de servicio y entró con nosotros; un agente nos precedía llevando una luz. La vieja casucha hallábase en un estado de desorden espantoso. Villy, apenas hubo penetrado, no pudo por menos que exclamar:

—¡Diantre! ¿Y esos tunantes habrían podido ocasionar semejantes destrozos y desorden semejante sin despertar sospechas?

—Le pido disculpa—apresuróse á contestar el señor Headstone.—Todo estaba aquí en el mayor orden cuando entramos nosotros.

—¿Y quién ha hecho todo esto?

—Los agentes.

—¿Con qué objeto?

—Con el de buscar el presunto tesoro.

—¡Ah!—dijo Willy rascándose la nariz para no dejar ver una sonrisa que salía á sus labios.—¿Han hecho todo esto por su propia iniciativa?

—Cuando pudimos encontrar al señor Hutchinson, el cual, como antes les dije á ustedes, estaba comiendo, él mismo quiso á toda costa que se procediese á buscar el tesoro de su tía.

—¡Bravo mozo! Apostaría á que también echó una manita en la tarea, ¿me equivoco?

—Así fué en efecto, pero sin resultado. El tesoro ya no estaba.

—Perfectamente. En ese caso yo no tengo qué hacer aquí una vez que todos los rastros han sido borrados. ¡Ah!—continuó de improviso é inclinándose hacia el suelo.—Esto ya es algo.

Y levantó un botón de metal.

—¿Qué es ello?

—Un botón. Pertenece, mejor dicho, pertenecía á un par de calzoncillos completamente nuevos; ved, el esmalte aparece intacto, siendo así que, después de unos días de uso, éste suele desaparecer dejando visible el metal. Pertenece á una persona elegante.

—¿Cómo lo sabéis?

—Mirad: el nombre de una de las sastrerías de moda: "New England". El señor Hutchinson es el único burgués que ha entrado aquí; por consiguiente, el botón debe ser suyo.

—¿Y por qué no ha de ser de alguno de los malhechores?

—Porque éstos son gente desesperada mal vestida, y usted asegura precisamente que ese botón pertenece á una prenda nueva y elegante.

—Completamente de acuerdo. La segunda visita del señor Hutchinson me lo echa todo á perder...

—¿La segunda?

—Ciertamente. Usted mismo nos ha dicho que la primera la había hecho esta mañana...

—Y es la verdad...

—La habitación en que nos encontrábamos servía al mismo tiempo de comedor y de sala de recibir. La difunta dueña de casa no solía tener muchas visitas. En las otras dos habitaciones del piso bajo y en la cocina, no se veía nada que llamase la atención, si se exceptúa el desorden producido por los buscadores del tesoro.

—Observe usted, señor Headstone—hizo notar Villy,—que sus agentes han hecho, al buscar la fortuna de la víctima, ni más ni menos que lo que habrían hecho los ladrones mismos; en consecuencia, si ha habido ladrones, todo rastro dejado por ellos ha desaparecido completamente bajo los dejados por la policía. Es una verdadera lástima.

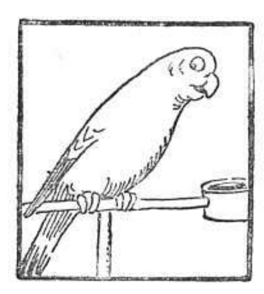
—Vamos á ver los cadáveres—exclamó el señor Headstone con voz seca.

(Continuará.)

—¿Quién le ha sacado la ropa?

Dib. de Hohmann.

Páginas infantiles. — Por ser hablador



Cocó era un loro inteligente y charlatán.



Un día, habiendo visto á Tintín llevarse un tarro de dulce,



Cocó no tardó en ir con el cuento á la mamá.



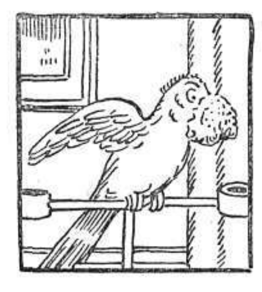
Castigado Tintín, juró vengarse.



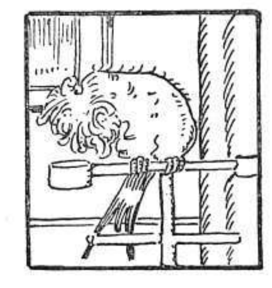
Tomó un tarro de cola y la echó en el comedero de Cocó,



el cual, goloso, hundió el pico en aquel líquido pegajoso:



después, al ir á comer sus granos, éstos se le quedaron pegados formándole una bola.



Quiso frotarse el pico contra el vientre y sólo logró que se le pegasen también las plumas.

Páginas infantiles.—Por ser hablador



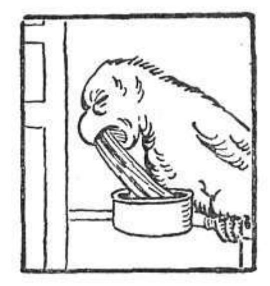
Socorrido por su amo, acusó á Lulú de haber encerrado gran número de moscas en una cajita.



El papá, habiendo comprobado el hecho, puso en penitencia á la niña, quien juró vengarse.



Fué y tomó lo que había sobrado de la sopa con queso.



El loro, al ir á comerla, se encontró con que el queso se le pegaba, y pasó un rato malísimo.



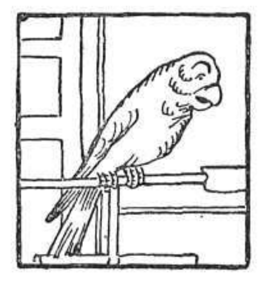
Otro día, viendo á un raspa penetrar en la casa, se puso á gritar: — ¡Ladrones!... ¡Ladrones!



El raspa echó á correr después de zurrar al animalito,



el cual cayó á tierra con una ala rota y sangrando por la cabeza.

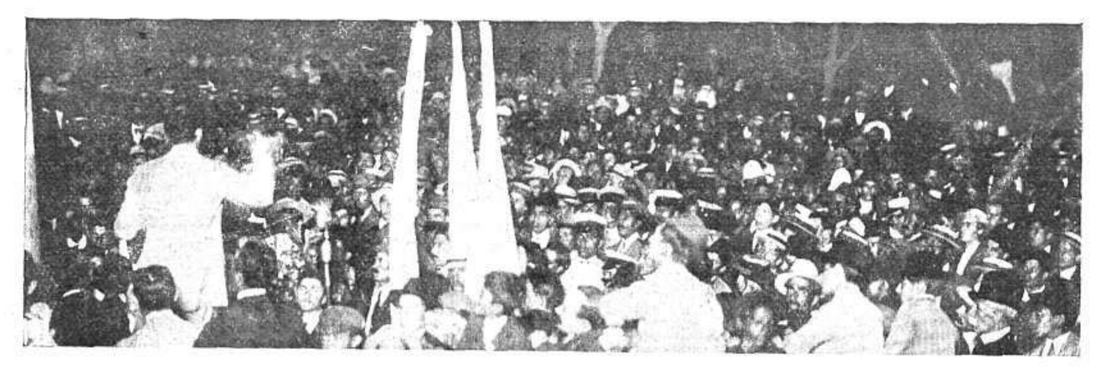


Desde aquel día, Cocó no habla sino cuando le preguntan.

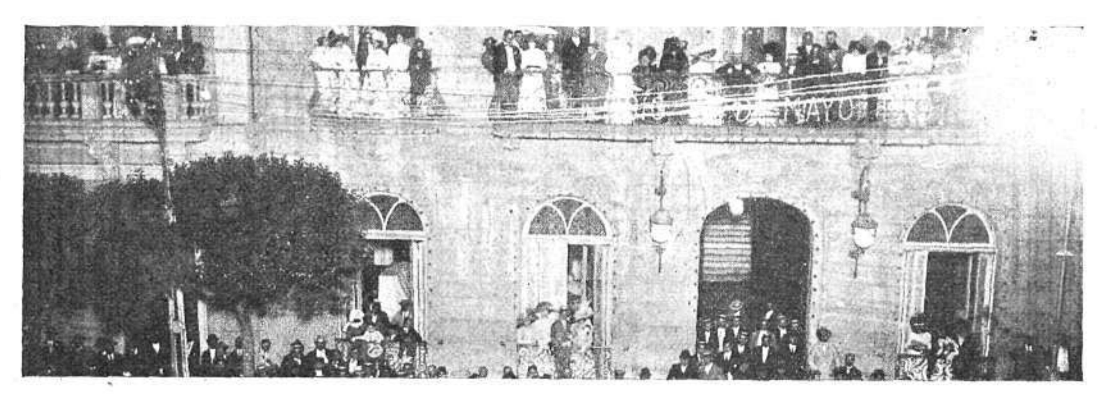

TAPICEROS DEL REY DE INGLATERRA
JUEGO DE DORMITORIO
DE NOGAL SATINE
COMPUESTO DE
ROPERO
TOCADOR CON 3 ESPEJOS
LAVATORIO CON ESPEJO
MESA DE LUZ
2 SILLAS
$295.
CAMA DE BRONCE
INGLESA · 1·06 DE ANCHO
$75.
MAPLE Y CIA.
326 · CARLOS PELLEGRINI · 328
· BUENOS AIRES ·
LONDRES
PARIS
MUEBLES & DECORACIONES

Actualidades de provincias

CÓRDOBA



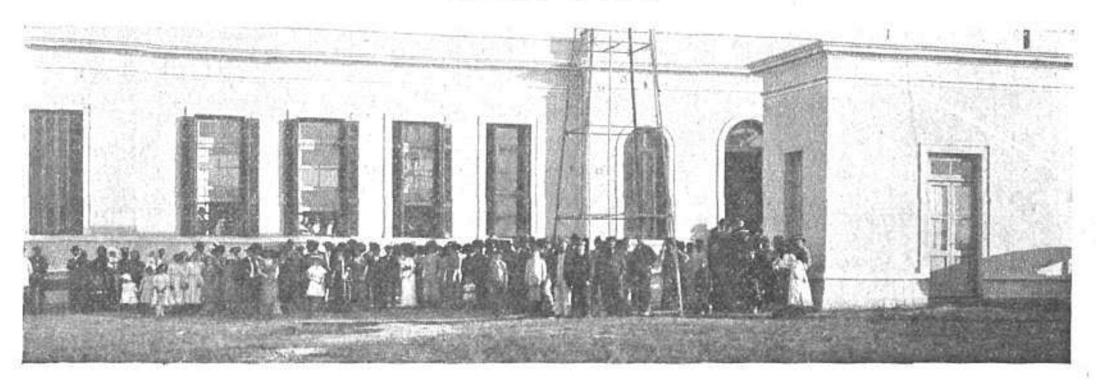
El pueblo despidiendo el año del centenario en la plaza Vélez Sarsfield



En el Club Social

Actualidades de provincias

CORONEL PRINGLES



Vista exterior del hospital inaugurado el 6 del actual



La concurrencia en una de las salas



DIÁLOGO EN LA ARENA

—Si tú quisieras, en vez de ese feo bañista que te acompaña en el agua, te llevaría yo, que sé nadar como un dorado, y tengo más fuerza y agilidad que ese mico repugnante.

—Es que ese "mico repugnante" es lo que conviene para el oficio de bañista y no los Apolos como tú, llenos de audacias y pretensiones.

—No... pues te juro que yo... entraría contigo al agua como si fuera con mi tía...

—No lo dudo... porque conozco tus gustos y sé los puntos que calzas como hombre inteligente... pero así y todo... ¡Dios nos libre de los tontos!

—¿Lo dices por mí?

—No; por el "mico feo y repugnante"...

—¡Ah!

—Además, hoy no me baño...

—¡Cómo!

—No me baño, porque estos comerciantes de Mar del Plata, que se dicen tan vivos y tan oportunos, se han quedado sin una sola pastilla de Jabón Reuter...

—Pero para el agua del mar...

—Otra viveza apolina... ¿No sabes, bribón en disponibilidad, que el baño no es completo, si después de salir del mar, no pasa una por la lluvia de agua dulce y se da una soberbia jabonada con Jabón Reuter, bálsamo exquisito de juventud y de belleza?

ROJAS



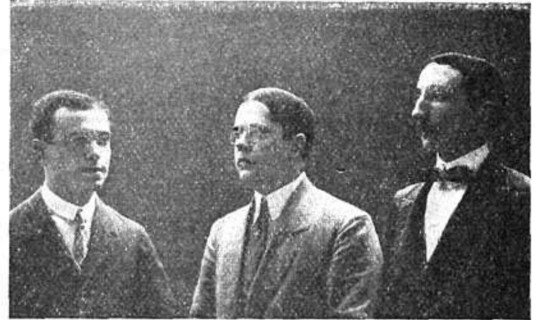
Colocación de la placa enviada por la Asociación de Maestras de la Provincia, en la tumba de la señora Clara V. de Alvarez

CARCARAÑA



Fiesta campestre en honor de la señorita Leticia L. Nale, por haber terminado sus estudios de música

SAN JUAN



Señores Carlos Napp, Antonio Boero y Silvano E. Uoriol, primeros ingenieros químicos recibidos en la república, egresados de la Escuela Nacional de Minas

Los riñones piden socorro



Cuando los riñones están enfermos siempre dan aviso y cuando los riñones invocan ayuda no hay tiempo que perder. Las enfermedades de los riñones son comunes y arriesgadas y causan más muertes en el año que ninguna otra dolencia humana, debido en la mayor parte de los casos á apatía del paciente. Los trastornos de los riñones son contraidos fácilmente, pero son igualmente fáciles de curar si se atienden como se debe y en tiempo.

Las causas más corrientes de las enfermedades de los riñones, son: fiebres, resfriados, el atarear demasiado los músculos de la espalda, exceso en las bebidas alcohólicas, sangre mala ó impura, etc.

Los riñones son los filtros naturales de la sangre y cuando se indisponen la sangre pronto se recarga de impurezas que los riñones no han podido eliminar. Esto causa dolor de espalda, los músculos se ponen tiesos y doloridos, las coyunturas duelen, desvanecimientos, dolores de cabeza y reumáticos, desvelos, nerviosidad, debilidad del corazón y otros muchos dolores y achaques en el cuerpo.

Entretanto, los riñones se van debilitando con rapidez y de aquí que la orina resulte de color anormal y deje asientos de mal aspecto y arenosos. Los deseos de orinar son frecuentes y las emisiones suelen causar dolor en el conducto. El ácido úrico se cristaliza y forma arena y piedra en los riñones. La vejiga no puede ejercer sus funciones naturales. El agua que debería pasar en la orina se deposita en diferentes partes del cuerpo, causando hinchazón y recrecimiento hidrópico. El resultado final viene á ser la temible diabetes ó el fatal mal de Bright. Nada puede curar al paciente sino una medicina que cure á los riñones.

Hay un remedio que nunca falta en curar los riñones enfermos: las Píldoras de Foster para los riñones. Este específico ayuda á los riñones á eliminar los venenos y sus efectos son permanentes. Centenares de curaciones se han hecho con las Píldoras de Foster para los riñones.

La señora Mercedes G. de Chozorreta, casada, radicada en Estación Anatuya, provincia de Santiago, R. Argentina, desde muy joven había venido padeciendo de dolores de espalda y en todo el cuerpo, continuos dolores de cabeza durante el período mensual, hinchazón del vientre, períodos irregulares, escalofríos, nerviosidad, etc., cuyos síntomas logró combatir con marcado éxito empleando una pequeña cantidad de nuestras Píldoras de Foster para los riñones, según el tenor de la siguiente carta: "Anatuya, febrero 17 de 1907.—Señores Foster McClellan Co., Buffalo, N. Y. Por la presente certifico y autorizo á Vds. para hacer público que las Píldoras de Foster para los riñones me han traído un buen resultado, pues casi con tomar la muestra que se sirvieron Vds. remitirme estaba ya mejor de mis dolencias, continuando después co[n] un pomo en dosis de una antes de cada comida, lo que me propongo seguir haciendo hasta estar completamente curada. No pierdo ocasión para participar á m[is] relaciones los buenos resultados que he alcanzado con el uso de las Píldoras de Foster para los riñones".

LAS PILDORAS DE FOSTER

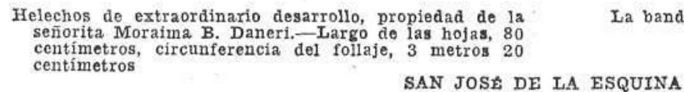
PARA LOS RIÑONES

De venta en las boticas. Se enviará muestra gratis, franco porte, á quien la solicite. Foster-McClellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

Actualidades de provincias

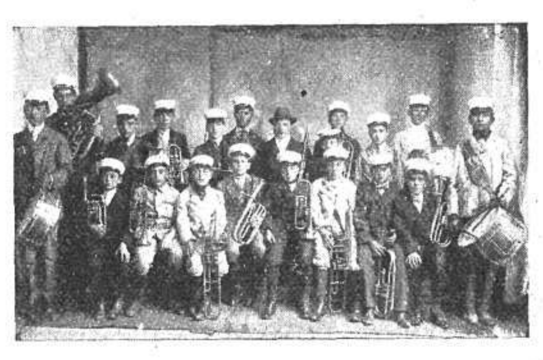
GUALEGUAYCHÚ





Helechos de extraordinario desarrollo, propiedad de la señorita Moraima B. Daneri.—Largo de las hojas, 80 centímetros, circunferencia del follaje, 3 metros 20 centímetros

AYACUCHO



La banda infantil inaugurada el 1.° de enero

SAN JOSÉ DE LA ESQUINA

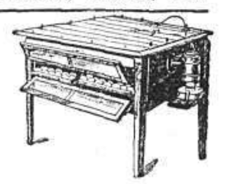


Pic-nic en la casa-quinta del señor Falesandría, festejando la entrada del año nuevo

AVISOS RECOMENDADOS

Para avisos en esta sección, dirigirse AGENCIA JOHNSON, Florida, 230.

Las Incubadoras Suecas "ROSEHILL"



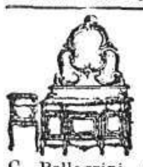
han obtenido el Gran Premio de Honor en la Exposición Internacional de Agricultura del Centenario en Buenos Aires. — Pidan datos y prospectos. — Unicos introductores: GOLDKUHL Y BROSTROM, Belgrano, 1138, Buenos Aires. Unicos Introductores de las renombradas desnatadoras "ALFA-LAVAL"

TOLDOS, CORTINAS ADORNOS PARA FIESTAS Y CASAMIENTOS. Vda. de LONGOBARDI.—BOLIVAR, 280

CARBURO DE CALCIO

Norteamericano, de primera clase, marca Sol; granulado y en piedra. Precios según cantidad. GILCHRIST y Cía., Reconquista. 484, Bs. Aires.

MUEBLES



A 10 meses de plazo! Juegos de Dormitorio Comedor Sala Escritorio Muebles sueltos. Pidan Catálogos

C. Pellegrini, 457 — Soly Bomchil

¡A PAGAR en 10 mensualidades! - Surtido colosal de muebles flamantes, sólidos y baratos. Casa de toda confianza. — Venga ó pida Catálogo. — L. Sigal y Cía. - Cuyo, 1124.





Mueblería "La Central" —Buen Orden, 501, esquina Venezuela. - Muebles sólidos y baratos. - Pidan catálogos. - Cooperat. T., 1441. Central.

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la "Constructora Nacional" Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

¡INVENTO NOTABLE!

"DAISY"

(FLY KILLER)



Matamoscas *representando flores*. Elegante y vistoso, para comedor, escritorios y casas de familia. Inofensivo para las personas. — Pídase en almacenes, bazares, etc.

MEDINA y Cía.—RIVADAVIA, 869.

PRODUCTOS ANDINOS



Yerbas medicinales procedentes de las más altas cumbres de los Andes. Colecciones en general de productos mineros. Soliciten catálogos explicativos que se remiten gratis.—Viuda de Bustamante. Independencia, 2515, Buenos Aires.

NOVEDADES DEL DÍA

CALENTADOR PARA BAÑOS A GAS LÍQUIDO

PREMIADO CON "GRAN PREMIO" EN LA EXPOSICIÓN DE HIGIENE.

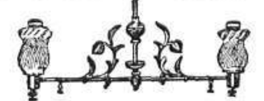


Se impone en todas partes donde se necesite calentar mucha agua en breves instantes.

Sencillo, bonito, seguro y más económico que cualquier otro calentador

LÁMPARAS A GAS LÍQUIDO

Sintetizan la última palabra del confort por su luz siempre brillante, clara y firme. NOTA.— Estos artículos funcionan *solos, sin cañerías* ni instalaciones y prestan grandes servicios á las personas que salen al campo.



COCINAS A GAS LÍQUIDO



Preferidas por las cocineras aseadas, por su higiene meticulosa y rapidez de su funcionamiento. Seguras y económicas.

Pídase catálogo ó visítese nuestra casa:

R. Haupt y M. Pizza

3270 - VICTORIA - 3272

AGENTES: En Mendoza: G. López de Gálvez. En el Rosario: R. Cabaud, calle Córdoba, 829. En Mercedes (Bs. Aires): Walter, Klug y Cía.

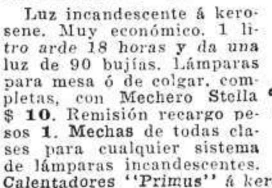


Máquina de coser y vainillar, la única que hace una infinita variedad de vainillas y calados. Por 65 pesos remito una máquina igual á la muestra. GRATIS enseño á bordar y vainillar. VENTAS A PLAZO. Pidan Catálogo al único Agente: A. BORZINO, calle Santa Fe número 2166. Buenos Aires.

Vainilla hecha con la máquina Pfaff



Mechero Stella



Luz incandescente á kerosene. Muy económico. 1 litro arde 18 horas y da una luz de 90 bujías. Lámparas para mesa ó de colgar, completas, con Mechero Stella $ 10. Remisión recargo pesos 1. Mechas de todas clases para cualquier sistema de lámparas incandescentes. Calentadores "Primus" á kerosene y piezas de repuesto. E. BONGIOVANI. Calle Belgrano, 1020,—Buenos Aires.

GRAFOFONOS y DISCOS



Pidan catálogo. Taller de composturas de toda máquina parlante, dirigido por el más antiguo especialista en la República Argentina. P. DULHOM, calle Corrientes, 1316, Bs. Aires.

DENTISTAS

J. Bonansea, Cirujano-Dentista, de regreso de Europa. Calle Moreno, 990, esq. B. de Irigoyen



J. EDELBERG Dentista - Cirujano



Dientes fijos sin paladar. Operaciones sin dolor. Bernardo de Irigoyen, 909 (antes Buen Orden).

Cassullo Hnos. Cirujanos-Dentistas Americanos

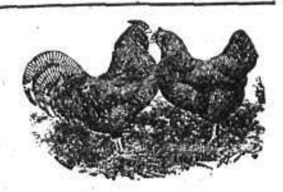
Buenos Aires: Av. de Mayo, 1111. Montevideo: calle Andes núm. 206.



A. E. MORAN, dentista. Dentaduras fijas sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana, último sistema.—Buen Orden, 20. —Buenos Aires.



Aves de raza, Pollos, Huevos para empollar, Incubadoras Modernas, Colmenas y Abejas, Perros finos, Gatos de Angora, Faisanas, Libros instructivos, Remedios, máquinas y útiles para elaborar queso y manteca, Peladoras de fruta, etc. Catálogo de avicultura $ 1.— Otras industrias 50 centavos.—Pidan Prospectos. CRIADERO EXCELSIOR, Belgrano, 451. Establecido hace 24 años.



UNA OPORTUNIDAD EN LA VIDA

QUEREMOS colocar en toda la República nuestras máquinas automáticas, verdaderas ESTIMULADORAS DE VENTAS.

El funcionamiento de este aparato es que el cliente pone 20 centavos en una de las cuatro ranuras que hay arriba, apretando después un resorte que hace girar una bolita; si ésta al caer acierta la casilla elegida, hace obtener de 2 hasta 10 fichas, cada una válida por 20 centavos en mercadería. El público no puede resistir á los atractivos de esta máquina; si usted la posee, SU GANANCIA ES SEGURA.

Son del último y mejor modelo francés completamente nuevo.

Estas máquinas son iguales á las miles que hemos suministrado á una muy conocida compañía de cigarrillos de Buenos Aires, las que han sido colocadas en los almacenes, bars, cafés y confiterías y producen grandes beneficios. Este no fué un ensayo, pues estas máquinas no solamente trabajan en Buenos Aires, si no también en las principales capitales de Europa y Norte-América.

Nuestras máquinas son las únicas automáticas que pagan los premios en fichas y que están autorizadas por las autoridades de todas partes.

La Caja de este aparato está construida con madera de buena calidad y lustrada como el mejor mueble.

Es tan simple y perfecto su mecanismo, que un niño puede hacerlo funcionar.

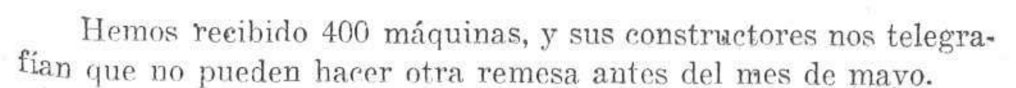
El propietario puede ver inmediatamente las últimas monedas jugadas é impedir que nadie interrumpa su buena marcha con piezas ó monedas falsas.

El mecanismo es fuerte y durable y todas sus piezas intercambiables y fáciles de reponer. GARANTIZAMOS reemplazar todos los defectos ó las piezas rotas sin remuneración ninguna durante el término de un año.

LEASE AL FRENTE

$ 10 m/l. ó más por DIA

Con una inversión de sólo $ 25



Hemos recibido 400 máquinas, y sus constructores nos telegrafían que no pueden hacer otra remesa antes del mes de mayo.

¿Quiere usted asegurarse una de estas 400, ó le es indiferente esperar para empezar á ganar dinero?

Le venderemos

nuestra máquina automática como muestra por $ 25 m|l. al contado y su promesa de pagar tres mensualidades de 25 $ cada una.

La máquina empezará á ganar dinero

desde el primer día que usted la reciba, en consecuencia ella misma PAGARA SU COSTO.

Las demás máquinas que usted desee comprar le serán vendidas por $ 100 m|l. al contado. Este precio es neto y sin descuento ninguno por ningún concepto.

NINGUN Almacén, Bar, Café ó Confitería puede quedarse sin esta máquina.

Sus clientes no podrán resistir al deseo de fomentarla.

Hemos tomado dos páginas de "Caras y Caretas" para permitirnos explicar claramente nuestra oferta y evitar una correspondencia inútil.

Envíenos hoy giro por $ 25 m|l. y su promesa de pagar el resto el 1.° de marzo, 1.° de abril y 1.° de mayo próximo y le será remitida esta máquina bien embalada y en perfecto estado y anticipándole las seguridades de que quedará plenamente conforme.

Rich, Automatic Machine Co.

Bmé. Mitre. 655 - Buenos Aires

Actualidades de provincias

CARUHÉ



Damas organizadoras de la kermesse á beneficio del hospital en construcción

QUILMES



Los esposos Osorio-Arias, al celebrar sus bodas de oro, en compañía de su familia

MERLO

Comisión de señoras y señoritas de la fiesta organizada con motivo del primer aniversario del «Atletic Club»

ITUZAINGO



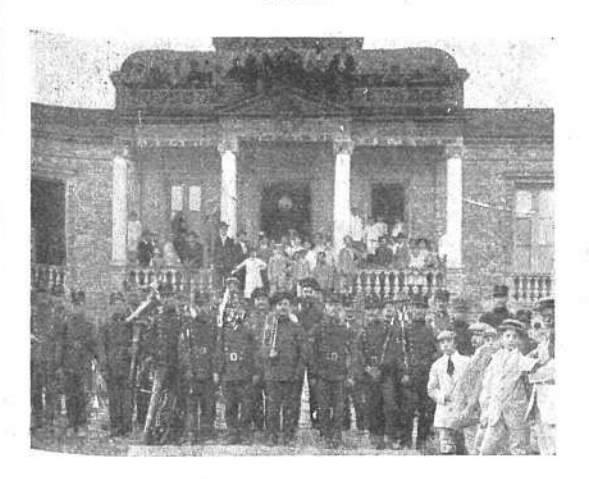
Partido de foot ball entre Morón é Ituzaingó, con motivo de la inauguración de la plaza «Centenario»

MORENO

Concurrentes á la función teatral á beneficio de la sociedad «Arte Moderno», recientemente fundada

Actualidades de provincias

MERLO



Fiesta con motivo de la inauguración del edificio de la Sociedad Italiana

AZUL

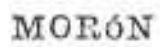


Señora Valentina Garay de Aztiria, fallecida

ARROYO PINAZO



Niño José I. Etcheverte, fallecido



MORÓN



Señor Alejandro Fazó, fallecido



Entierro de la señora de Aztiria.—Sacando el féretro del templo

SAN LUIS



Señoritas y jóvenes, en la plaza Pringles, entonando el himno nacional al despedir el año del centenario

Actualidades de provincias

BAHIA BLANCA

AZUL



Señorita María Esther Galeano



Señor Alejandro Ernesto Lavandeira

Enlace Galeano-Lavandeira



Grupo de maestras y maestros egresados de la Escuela Normal

DEAN FUNES

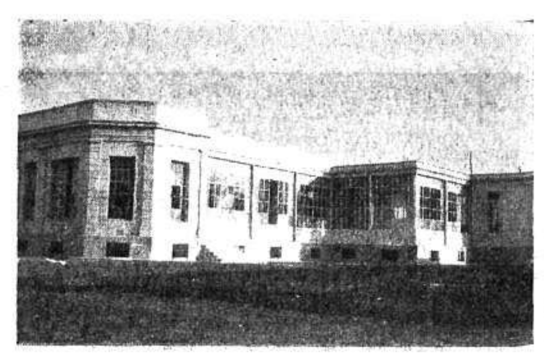


Pic-nic efectuado el 1.º de enero

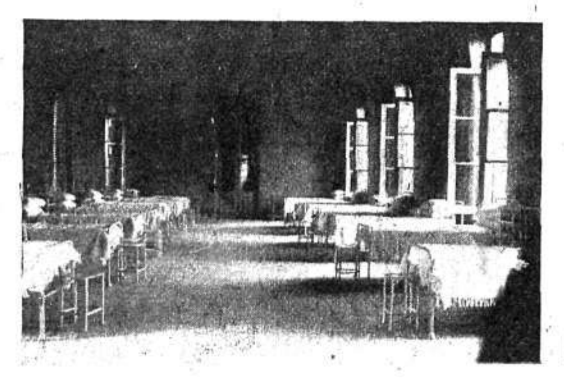
SANTA FE



Enlace de la señorita M. Elena Benaprés con el señor Eduardo Salatín



Vista exterior de uno de los pabellones inaugurados en la Casa de Aislamiento



Vista interior de uno de los pabellones



Monseñor Boneo bendiciendo los pabellones y el gober-



CASTILLE
ANISARES DE LA MANCHA
MURCIA
Con semillas puras y elegidas de los
Anisares de la Mancha
se produce el exquisito
Anís
Carabanchel
La Trigueña
Pídalo Vd. en todos los cafés, confiterías, bars y almacenes de la república.
Venta en el año 1910
10.000 cajones
HERWIG Y CIA - ROSARIO
HERWIG & Cia
ROSARIO

TERRITORIOS NACIONALES



Formosa.—Señor Alejandro Viancarlos, nombrado jefe de policía del territorio



Posadas.—El teniente Horacio L. Bonifay, jefe del destacamento del 9.° de infantería, presenciando el almuerzo que se dió á la tropa festejando Navidad



Puerto Deseado.—Comisión de damas organizadoras de la fiesta infantil realizada el 25 del pasado



Después del reparto de juguetes

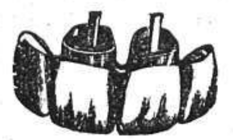
CONCURSO MUSICAL SUDAMERICANO PARA CUATRO OBRAS MUSICALES

2.000 $ M/N. DE C/L. EN PREMIOS

Pedir reglamentación del concurso al editor ALFREDO O. FRANCALANCI

VIAMONTE, 1702 ó FLORIDA, 18 - Buenos Aires * Casa filial en la Plata: CALLE 7, N° 737

Pianos - Música - Instrumentos



PANÉ Cirujano - Dentista

Suipacha, 512 (esq. Lavalle). U. T. 479 (Libertad). Martes, jueves y sábados
Pueyrredón, 45 (plaza Once). U. T. 992 (Mitre). Lunes, miércoles y viernes

Extracciones SIN DOLOR por anestésicos especiales

Obturaciones por los sistemas más modernos. Especialidad nuevo sistema de incrustaciones

DIENTES FIJOS SIN PALADAR — HONORARIOS MÓDICOS



Médicos Oculistas gratis. Sistema Suvá

Cuide Vd. su vista: los ojos son los órganos más delicados é importantes á la vida. Nuestro Instituto es el único en Buenos Aires que ofrece el EXAMEN DE LA VISTA Y RECETA GRATIS POR MÉDICOS OCULISTAS, EN CONSULTORIOS PARTICULARES; con este sistema conservará Vd. su vista y tendrá la seguridad que la receta prescripta por el MÉDICO es lo que Vd. precisa científicamente. Este beneficio no altera el precio de nuestros anteojos.

Lentes ó anteojos enchapados en oro 14 ks. . . . . $ **10.—**
" " " " de níquel fino. . . . . " **5.—**

PIDA Vd. TARJETA

INSTITUTO ÓPTICO OCULÍSTICO SUVÁ - 366, Florida, 366 - Casa Establecida en 1880



WELCOME CREAM DIEVER Para las almorranas.
OBLEAS VEGETALES DIEVER Depurativo de la sangre. Substituye el ioduro y mercurio.
POLVOS DIEVER Para el estómago é intestinos.
KLEDOR DIEVER Contra las enfermedades de la sangre.

En las buenas boticas. Si su boticario aun no los tiene, pídalos directamente á THE AMERICAN CHEMICAL Co., Balcarce, 168, Buenos Aires, mencionando "Caras y Caretas" para obtener ventajas.

HERMOSO PECHO DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS en dos meses por las PILULES ORIENTALES, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de Paris. Fama universal. Frasco con instrucciones en Paris: fr. 6.35.—J. RATIÉ. Phen 5, Passage Verdeau. 5, Paris. — *De Venta en todas buenas farmacias y droguerías.*

Los PELOS y el vello desagraciados del rostro y del cuerpo destrúyense INSTANTÁNEAMENTE con el **EPILATEUR NIL**, sin dolor y sin irritación del cutis

VERDEILLE, Farmº Quiº, *87, Rue de Levis, PARIS*

BUENOS-AIRES : MOINE Y SOULIGNAC, DROGUERIA del PUEBLO. *727, Rivadavia, 747.*

20 CURIOS CTS

LOTERÍA NACIONAL La más equitativa del mundo. Sorteos semanales con premios mayores de $ 100.000. El billete entero vale pesos 21. Los pedidos de agentes y particulares deben dirigirse á la muy acreditada CASA VACCARO, la más afortunada de la República. A cada pedido debe añadirse $ 1 para gastos de envío, giros y órdenes á SEVERO VACCARO, calle Florida, 26, Buenos Aires.

CARAS Y CARETAS EN PARIS

SE VENDEN NÚMEROS SUELTOS DE CARAS Y CARETAS EN PARÍS EN LA AGENCIA DE LOS SEÑORES

L. MAYENCE y Cía.

RUE DE LA GRANGE-BATELIÈRE, 18

PRECIO DEL EJEMPLAR: UN FRANCO

Ajedrez

La siguiente partida fué jugada durante el match efectuado en octubre de año anterior, en el Café de la Regence entre los profesores J. Grommer y M. Weinstein.

Gambito del Centro

Blancas	Negras
J. Grommer	M. Weinstein
1. P 4 R	P 4 R
2. P 4 D	P × P
3. C 3 A R (1)	C 3 A D
4. A 4 A D	A 4 A D
5. O O	P 3 D (2)
6. C 5 C R	C 3 T R
7. D 5 T R	C 4 R
8. A 3 C D	D 2 R
9. P 4 A R	A 5 C R
10. D 4 T R	P 6 D + d
11. R 1 T	A 7 R
12. P × C	A × T
13. C 3 A D	P 3 A D (3)
14. P 6 R	P 3 A R
15. C 3 T R	A 7 R
16. P × P (4)	A 5 C R (5)
17. A × C	A × C
18. D 5 T R +	R 1 D
19. D × A	P × A
20. T 1 D	R 2 A
21. P 4 D	A 3 C D
22. T 1 A D	R 1 C
23. P 5 D	P 4 A D
24. C 2 R	T 1 C R
25. C 3 C R	D 2 C R
26. T 1 A R	R 2 A
27. P 5 R ! (6)	P D × P
28. P 6 D + !! (7)	R 1 C
29. P 7 R	

Las negras abandonan.

(1) Entrando así en una variante del "Gambito Escocés", mientras que la característica de la apertura es:

3. D × P	C 3 A D
4. D 3 R	C 3 A R
5. A 2 D	A 2 R
6. C 3 A D	O O
7. O O O	T 1 R, etc.

(2) En su "Grammaire des Echecs", J. Grommer parece que da la preferencia á una provocación del "Ataque Max Lange", con:

5.	C 3 A R
6. P 5 R	P 4 D
7. P × C	P × A
8. T 1 R +	A 3 R

(3) No pudiendo las negras enrocar hacia ningún lado, es esta una precaución muy necesaria. Si 13. — Enroque T D; 14. C 5 D — D × P; 15. C 3 A R ganaría una pieza; si 14. — Dama hace otro movimiento; 15. P 6 R resultaría muy incómodo para las negras que no podrían recuperar la pieza perdida á consecuencia de la continuación C × P; A × C y T × A. El enroque por el



Garantidos **MITCHELL** 10 años de éxito

El automóvil que se impone aquí como en Europa por sus méritos.

Para gozar del verano no hay como un automóvil que por su **altura,** trocha de **huella, solidez resistencia,** funcionamiento **perfecto** y de **confianza** pueda ir con **seguridad** por **toda clase de caminos.**

LA ÚLTIMA PALABRA EN PERFECCIONAMIENTO

Para detalles, testimonios, Ensayos, Estudio de su estructura, etc., ocurrir á

Odell, Hijos & Cía. Florida, 864
B. AIRES



Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada dia
bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

costado del R aparecía también peligroso por la misma razón de 15. P 6 R y si 13. — D × P; 14. C 3 A R ganaría igualmente la pieza.

(4) Hubiera sido mejor tomar en seguida el C. Ejemplo:

16. A × C	P × A
17. P × P	A × P forzado
18. T 1 D	A 3 T D
19. D 5 T R +	R 1 A
20. D × P +	R 1 R
21. C 4 A R con una victoria fácil.	

(5) Advirtiendo el peligro que existe al tomar el P D, las negras tratan de impedir la realización de la combinación indicada en la nota precedente.

(6) Bonita jugada, que apresura el final victorioso.

(7) Posición original. Si se ignoraran las jugadas precedentes, se preguntaría uno cómo podrían estos dos peones haber franqueado las líneas enemigas. Grommer ha mostrado una vez más toda la ingeniosidad de su juego profundo.

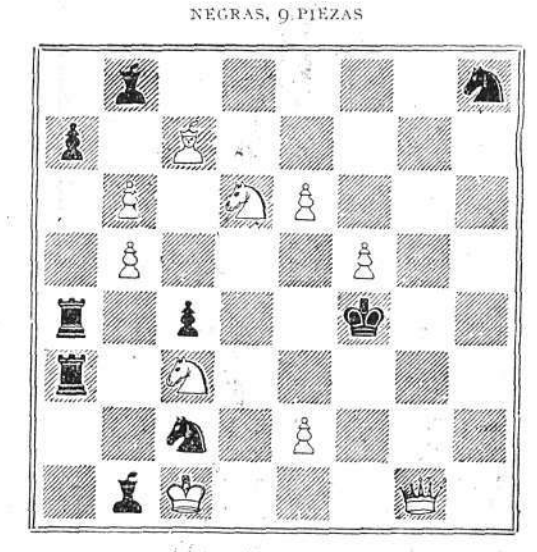
Notas por el conde de Villenueve Esclapon.

Solución del problema aparecido en el N.º 638:

1. T 5 R	R 5 T
2. R 2 T	¶
3. P ×	
1.	R 5 A
2. R 2 A	¶
3. P ×	
1.	C juega
2. T 4 R	¶
3. T ×	

Problema por Konrad Erlin

NEGRAS, 9 PIEZAS



BLANCAS, 10 PIEZAS

Mate en tres jugadas

LA QUEBRADURA CURADA.

La Forma en que yo curo la **quebradura** es rellenando la abertura con **nuevo** y **más fuerte** material.

Una quebradura es simplemente una abertura en una pared, la pared de músculo que protege los intestinos y otros órganos internos.

Es casi tan fácil curar una herida ó rotura en este músculo como en brazo ó mano.

Sin embargo, esta rotura tal vez no es más grande que la yema de un dedo.

Pero es lo **suficiente** grande para permitir que los intestinos pasen á través. Por supuesto que esto no puede **cicatrizar** á menos que la naturaleza sea **asistida.**

Y eso es precisamente lo que mi Método hace. Le permite á V. retener la profusión dentro de la pared en su propio sitio.

Después doy á V. un Desarrollante Lymphol para aplicar sobre la abertura de la quebradura. Este penetra **á través** de la piel hasta los bordes de la abertura y remueve el anillo **calloso** que se ha formado alrededor de la **abertura.**

Entonces empieza el proceso de **cicatrización.** La naturaleza, libre ya del saliente intestino y del anillo calloso de la abertura, y estimulada por la acción del Lymphol, echa su surtido de linfa y la abertura es otra vez ocupada con **nuevo músculo.**

¿No es esto simple? ¿No es esto razonable? Yo he probado sus méritos en millares de casos. Yo lo **probaré** á cualquier **herniado** que me envíe su nombre.

Escríbame V., indicando el número á que corresponde su caso y yo le enviaré por correo una **muestra gratuita** de mi desarrollante Lymphol y un libro hermosamente ilustrado acerca de La Naturaleza y Cura de la Quebradura. No me envíe V. dinero. Sólo su nombre y dirección.

OMBLIGO
3
2
1
4
5
DERECHA IZQUIERDA

Wm. S. RICE r. s., Ltd. G. P. O. Box, núm. 5 (S. 367), 8 & 9. Stonecutter Street, LONDRES, E. C., INGLATERRA.



Doctor M. KUTYN

Dentista-cirujano norteamericano, diplomado de Buffalo U. S. A. University, The New-York State University y de la F. de C. Médicas de Buenos Aires.

Incrustaciones de porcelana, oro, etc. — Extracciones sin dolor y dentaduras sin paladar para la masticación perfecta. Corrección de anomalías en mandíbulas y dientes.

ÚLTIMOS ADELANTOS

67, CERRITO, 67

En New York. Doctores T. y E. KUTYN







Los solteros de la población de Meude, en el Departamento de Lozere (Francia), han recibido una circular de una sociedad titulada "*Liga contra la despoblación*", concebida en los siguientes términos:

"A los solteros.—Por motivos puramente humanitarios y patrióticos nos permitimos enviar á usted la adjunta lista de todas las muchachas casaderas de diez y ocho años para arriba que viven en esta comrca. Sea usted bueno y tómese la molestia de elegir alguna para compañera legítima suya, y, al efecto, le acompañamos nombres y señas de doscientas jóvenes en estado de merecer".

Desde hace sesenta años la producción del oro del mundo viene aumentando de un modo prodigioso. En 1848 se extrajeron 55.000 kilogramos, 200.000 en 1890, 35.000 en 1897, 573.000 en 1805 y 608.000 en 1906. Como el consumo material y la destrucción del precioso metal son insignificantes, la humanidad dispone hoy de una cantidad de oro cinco veces superior á la que poseía en 1850, y doble de la existencia en 1890.

Para dar una idea del enorme aumento, baste decir que en el último decenio se ha producido más oro que desde el descubrimiento de América hasta la mitad del siglo XIX. Esto se debe no tanto al descubrimiento de nuevas minas excepcionalmente ricas, cuando al perfeccionamiento conseguido en cerca de tres lustros en los sistemas de extracción que han permitido aumentar de un 80 á un 92 por 100 el producto del mineral en bruto.

Los yanquis blasonan de poseer los taquígrafos más veloces del mundo, y exagerando la nota dicen que uno de ellos necesita que le echen agua en el papel mientras escribe para que no se incendie por efecto de la velocidad de la pluma. Pero los ingleses aseguran que no hay mejor taquígrafo que R. J. Garwood, que ganó recientemente en Londres el campeonato de la taquigrafía. La prueba consistía en escribir á razón de 200 palabras por minuto, durante cinco minutos consecutivos, con dos horas para traducir lo escrito. Mr. Garwood fué el que primero concluyó, entregando la traducción de las notas taquígrafas en veinte minutos.

Sir John Lubbock, sabio naturalista inglés, cita algunos casos de longevidad en las hormigas. Una conservada cuidadosamente en cautividad por el naturalista, vivió quince años. Otra hormiga, conservada en iguales condiciones, llegó á trece años.

La Unión postal universal ha hecho una estadística oficial de las tarjetas expedidas en 1908 en los diversos países europeos.

Alemania figura en primera línea, con mil millones y medio de postales expedidas; el segundo lugar lo ocupa Inglaterra, con 833 millones.

Las demás naciones no alcanzan cifras tan elevadas. Austria expidió en el citado año 398 millones de postales; la India inglesa, 386; Rusia, 210; Hungría, 210; Italia, 71, y poco menos Holanda, Suiza, Dinamarca, Rumania y otras naciones.

Francia ocupa uno de los últimos puestos: 18 millones escasos, pero esto se explica por el hecho de que en dicha nación las cartas cuestan lo mismo que la postales en el interior de la república, y, por lo tanto, la postal casi no la emplea el comercio más que para las comunicaciones con el extranjero.

Las mujeres de Birmania son muy aficionadas á darse en el rostro una crema especial que hacen con la corteza de cierto árbol de la región, reducida á pulpa, y mezclada con un poco de agua.

LA OBEDIENCIA EN EL MATRIMONIO



La autoridad del marido á través de los tiempos.
(De *Daily Mirror*.)

La República Argentina ocupa el primer lugar entre las naciones exportadoras de cereales.

Se han llegado á fabricar hilos de platino tan sumamente finos que no es posible distinguirlos á simple vista, ni aun colocándolos sobre una superficie blanca.

El nido de las avispas es una construcción tan extraordinaria como la colmena de las abejas y constituyen una ciudad fortificada contra los intrusos. Contiene de 15.000 á 16.000 celdillas para las jóvenes.

Para obtener alrededor de dos onzas de esencia de rosa se necesita por lo menos un millar de rosales.

Una pulga puede saltar 200 veces el largo de un cuerpo. Para tener esta agilidad, un hombre de seis pies debería saltar una distancia de 1.200 pies.

Un pato salvaje puede volar con una velocidad de noventa millas por hora.

Un sargento de la policía de Hull (Inglaterra) se ha retirado después de veintisiete años de servicio. Durante dicho tiempo afirma que se ha paseado por una calle de la población 101.477 veces, que ha prestado auxilio, llamado por los vecinos, en 2.121 casos y que ha intervenido en 324 riñas callejeras, de las cuales la mayor parte ocurrieron entre mujeres, con sus arañazos y arrancadas de moños correspondientes.

La frase tan común "golpes del oficio" ha tenido gran éxito estadístico para el sargento, pues tuvo la satisfacción de recibir, durante el desempeño de sus funciones, 15 puñetazos en los ojos, 6 mordiscos y 13 puntapiés, que le propinaron los guapos y borrachos que llevó á la prevención en cumplimiento de su deber.

En la época de la reina Elisabeth de Inglaterra, todo el que quería llevar barba estaba obligado á pagar un poco más de tres chelines anuales.

En Berlín es donde seguramente es considerado como más funesto el número 13, hasta el punto de que en los hoteles no existe habitación con ese número

Carreras



Aphrodite, ganadora del premio «Bronce»

Cinco de las siete pruebas de la reunión del domingo, se presentan bien en lo que á inscripciones se refiere. Sobresalen el handicap para productos de tres años, sobre 2.000 metros, y la carrera para potrancas ganadoras de una.

Los desamparados de la suerte que aun no han podido alcanzar una victoria tienen todavía sus dos pruebas reservadas á ellos, lo que ya poco les durará, pues en el mes próximo vendrán los de la nueva generación.

En dichas dos pruebas parece que esta vez les tocará el turno de abandonar la desgraciada categoría á que han pertenecido durante todo un año, á Sombress en la de potrancas, y á Expedito en la de potrillos.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera, Roi Fou; 2.ª, Sombress; 3.ª, Expedito; 4.ª, Adelfa; 5.ª, San Francisco; 6.ª, Obrizo; 7.ª, Samaniego.



Queest, ganadora del premio «Charlone»

Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 22 de Enero de 1911

1.ª CARRERA — Premio Zubiaurre J. R.

Distancia 1.600 metros

Roi Fou	57 ks.	Borneo	52 ks.
Santafecino	57 "	Tuyú	52 "
Manolita	53 "	Lady Eilen	50 "

2.ª CARRERA — Premio Hampton

Distancia 1.200 metros

Bala	56 ks.	Cow Girl	56 ks.
Judia	56 "	Bromista	56 "
Diletta	56 "	Aída	56 "
Sombress	56 "	Pollerita	56 "

3.ª CARRERA — Premio Las Mercedes

Distancia 1.200 metros

Popper	56 ks.	Expedito	56 ks.
Rústico	56 "	Atrasado	56 "
Pétalo	56 "	Uruguayo	56 "
Marcelino	56 "		

4.ª CARRERA — Premio Corrientes

Distancia 1.600 metros

Clonavee	56 ks.	Maravilla II	56 ks.
Raihüé	56 "	Holborn	56 "
Reine d'Or	56 "	Royan	56 "
La Potranca	56 "	Astarté	56 "
Adelfa	56 "	Marie Stuart	56 "
Conquista	56 "	Glinka	56 "

5.ª CARRERA — Premio Abrojo

Distancia 2.000 metros

San Francisco	58 ks.	Mánchester	53 ks.
Condarco	57 "	11 de Noviembre	51 "
Doliman	54 "	Campos	50 "
Carancho	54 "	Van Dyck	50 "
Queest	52 "	Eleanor	47 "
Belladona	53 "		

6.ª CARRERA — Premio La Escocia

Distancia 1.600 metros

Orwin	61 ks.	Dalesman	49 ks.
Bazane	58 "	Romana II	47 "
Obrizo	57 "		

7.ª CARRERA — Premio Petite Ecurie

Distancia 2.500 metros

Fósforo	60 ks.	Camoens	50 ks.
Obrizo	54 "	Samaniego	47 "
Doon	52 "	Carancho	45 "
Conde White	51 "	Múncaster	40 "
Esbelta	51 "	Bemol	40 "
Kellermann	50 "		

PASTA
DE CEREZAS
GIBSON

EL MEJOR DENTÍFRICO
ANTISÉPTICO

BLANQUEA, DESINFECTA,
AROMATIZA LA BOCA

La caja ó pomo, $ 1.00

DIEGO GIBSON
Defensa
168 - 192

PASTA DE CEREZAS
PARA LOS
DIENTES
DIEGO GIBSON
BUENOS AIRES

MARCA DE COMERCIO

BUENOS A

¡Blanquea!

Para
las
Damas
y
Niños

Parker's

HEALTH SOAP

JABÓN PARKER

PARA EL CUTIS,
EL TOCADOR,
EL BAÑO
Y LA NIÑEZ.

El *Jabón Parker* no tiene igual como el artículo más agradable y eficaz ya sea para el *Tocador*, el *Baño* ó para la *Niñez*. De este jabón se han eliminado por completo todos los ingredientes objecionables que se encuentran en otros jabones, y en su lugar se han empleado otros agentes más agradables descubiertos después de prolongados experimentos y que limpian, suavizan, refrescan y embellecen la piel en un grado como hasta ahora no se imaginó.

DIEGO GIBSON
168, DEFENSA, 192

Es el mejor Jabón curativo
y de Tocador

Talleres Heliográficos de ORTEGA & RADAELLI.—Paseo Colón, 1266



Número suelto { En la capital.......... 20 centavos / En el interior .... 25 »
Edición de lujo { Número suelto: En la capital...... 40 centavos / En el interior ... 50 »